## Приключения Чипполино

Автор: *Родари Дж.*

ГЛАВА ПЕРВАЯ,

в которой Чиполлоне отдавил ногу принцу Лимону

Чиполлино был сыном Чиполлоне. И было у него семь братьев: Чиполлетто, Чиполлотто, Чиполлочча, Чиполлучча и так далее - самые подходящие имена для честной луковой семьи. Люди они были хорошие, надо прямо с- зать, да только не везло им в жизни.

Что ж поделаешь: где лук, там и слезы.

Чиполлоне, его жена и сыновья жили в деревянной лачуге чуть побольше ящичка для огородной рассады. Если богачам случалось попадать в этиес- та, они недовольно морщили носы, ворчали: "Фу, как несет луком!" - и приказывали кучеру ехать быстрее.

Однажды бедную окраину собрался посетить сам правитель страны, принц Лимон. Придворные ужасно беспокоились, не ударит ли луковый запах в нос его высочеству.

- Что скажет принц, когда почувствует этот запах бедности?

- Можно опрыскать бедняков духами! - предложил Старший Камергер.

На окраину немедленно отправили дюжину солдат-Лимончиков, чтобнаду- шить тех, от кого пахнет луком. На этот раз солдаты оставили в казармах свои сабли и пушки и взвалили на плечи огромные бидоны с опрысвателя- ми. В бидонах были: цветочный одеколон, фиалковая эссенция и даже самая лучшая розовая вода.

Командир приказал Чиполлоне, его сыновьям и всей родне вый из доми- шек. Солдаты построили их в ряды и хорошенько опрыскали с головы до ног одеколоном. От этого душистого дождя у Чиполлино с непривычки сделался сильнейший насморк. Он стал громко чихать и не расслышал, к издали до- несся протяжный звук трубы.

Это на окраину прибыл сам правитель со свитой Лимонов, Лимонишек и Лимончиков. Принц Лимон был одет во все желтое с ног до головы, а на желтой шапочке у него побрякивал золотой колокольчик. У пдворных Лимо- нов колокольчики были серебряные, а у солдат-Лимончиков - бронзовые. Все эти колокольчики звенели, не переставая, так что получалась великолепная музыка. Послушать ее сбежалась вся улица. Народ решил, о пришел бродя- чий оркестр.

Чиполлоне и Чиполлино оказались в первом ряду. Им оим досталось не- мало толчков и пинков от тех, кто напирал сзади. Наконец бедный старик Чиполлоне не выдержал и закричал:

- Назад! Осади назад!..

Принц Лимон насторожился. Это что такое?

Он подошел к Чиполлоне, величаво переступая своими короткими, кривыми ножками, и строго посмотрел на старика:

- Чего это ты кричишь "назад"? Мои верноподданные так жаждут увидеть меня, что рвутся вперед, а тебе это не нравится, да?

- Ваше высочество, - прошептал на ухо принцу Старший Камергер, - мне кажется, что этот человек - опасный мятежник. Его нужно взять под особое наблюдение.

Тотчас же один из солдат-Лимончиков направил на Чиполлоне подзорную трубу, которою пользовались для наблюдения за возмутителями спокойствия. У каждого Лимончика была такая труба.

Чиполлоне позеленел от страха.

- Ваше высочество, - пробормотал он, - да ведь они меня затолкают!

- И прекрасно сделают, - прогремел принц Лимон. - Так тебе и надо!

Тут Старший Камергер обратился к толпе с речью.

- Возлюбленные наши подданные, - сказал он, - егвысочество благода- рит вас за выражение преданности и за усердные пии, которыми вы потчу- ете друг друга. Толкайтесь посильнее, напирайте вовсю!

- Но ведь они и вас самих, чего доброго, с ног сшибут, - попытался возразить Чиполлино.

Но сейчас же другой Лимончик направил на мальчика подзорную трубу, и Чиполлино счел за лучшее скрыться в толпе.

Сначала задние ряды напирали на передние не ишком сильно. Но Стар- ший Камергер так свирепо поглядывал на нерадивых, что в конце концов толпа заволновалась, как вода в кадушке. Не вержав напора, старый Чи- поллоне завертелся кубарем и нечаянно настул на ногу самому принцу Ли- мону. Его высочество, на ногах у которого были изрядные мозоли, сразу увидел все звезды небесные без помощи приорного астронома. Десять сол- дат-Лимончиков кинулись со всех сторон на несчастного Чиполлоне и надели па него наручники.

- Чиполлино, Чиполлино, сынок! - зва растерянно оглядываясь по сто- ронам, бедный старик, когда его уводили солдаты.

Чиполлино в эту минуту находился очень далеко от места происшествия и ничего не подозревал, но зеваки, сновавшие вокруг, уже все знали и, как бывает в подобных случаях, знали дажеольше того, что было на самом де- ле.

- Хорошо, что его вовремя схватили, - говорили досужие болтуны. - Вы только подумайте, он хотел заколоть его высочество кинжалом!

- Ничего подобного: у злодея пулемет в кармане!

- Пулемет? В кармане? Быть этого не может!

- А разве вы не слышите стрельбы?

На самом деле это была вовсе не рельба, а треск праздничного фейер- верка, устроенного в честь принца Лимона. Но толпа так перепугалась, что шарахнулась во все стороны от солдат-Лимончиков.

Чиполлино хотел было крикнуть всем этим людям, что в кармане у его отца не пулемет, а только небольшой окурок сигары, но, подумав, решил, что болтунов все равно не переспоришь, и благоразумно промолчал.

Бедный Чиполлино! Ему вдруг показалось, что он стал плохо видеть, - это потому, что у него на глаза навернулась большущая слезища.

- Назад, глупая! - прикрикнул на нее Чиполлино и стиснул зубы, чтобы не зареветь.

Слеза испугалась, попятилась и больше уже не показывалась.

Короче говоря, старого Чиполлоне приговорили к тюремному заключению не только на всю жизнь, но и на много-много лет после смерти, потому что при тюрьмах принца Лимона были и кладбища.

Чиполлино добился свидания со стариком и крепко обнял его:

- Бедный ты мой отец! Тебя засадили в каталажку, как преступника, вместе с ворами и бандитами!..

- Что ты, что ты, сынок, - ласково перебил его отец, - да ведь в тюрьме полным-полно честных людей!

- А за что же они сидят? Что плохого они сделали?

- Ровно ничего, сынок. Вот за о-то их и засадили. Принцу Лимону по- рядочные люди не по нутру.

Чиполлино призадумался.

- Значит, попасть в тюрьму - это большая честь? - спросил он.

- Выходит, что так. Тюрьмы построены для тех, кто ворует и убивает, но у принца Лимона все наоборот: воры и убийцы у него во дворце, а в тюрьме сидят честные граждане.

- Я тоже хочу быть честным гражданином, - заявил Чиполлино, - но только в тюрьму попадать не желаю. Потерпи немного, я вернусь сюда и всех вас освобожу!

- Не слишком ли ты на себя надеешься? - улыбнулся старик. - Это дело нелегкое!

- А вот увидишь. Я своего добьюсь.

Тут явился какой-то Лимонилтка из стражи п объявил, что свидание окончено.

- Чиполлино, - сказал на проние отец, - теперь ты уже большой и мо- жешь сам о себе подумать. О тей маме и братишках позаботится дядя Чи- полла, а ты отправляйся странствовать по белу свету, поучись уму-разуму.

- Как же мне учиться? Книжек у меня нет, да и купить их не на что.

- Не беда, жизнь научит.олько гляди в оба - старайся видеть наск- возь всяких плутов и мошенников, особенно тех, которые имеют власть.

- А потом? Что мне потом делать?

- Сам поймешь, когда придет время.

- Ну пошел, пошел, - прикрикнул Лимонишка, - довольно болтать! А ты, оборвыш, держись подальшетсюда, ежели не хочешь сам попасть за решет- ку.

Чиполлино ответил бы Лимонишке насмешливой песенкой, да подумал, что не стоит попадать за ретку, пока не успеешь как следует взяться за де- ло.

Он крепко поцеловал отца и убежал.

На следующий день поручил свою мать и семерых братьев заботам доб- рого дяди Чиполлы, торому повезло в жизни чуть-чуть больше, чем ос- тальным родственникам, - он служил где-то привратником.

Попрощавшись с дядей, матерью и братьями, Чиполлино завязал свои вещи в узелок и, нацепив его на палку, пустился в путь. Он пошел куда глаза глядят и, должно быть, выбрал верную дорогу.

Через несколькчасов добрался он до маленькой деревушки - такой ма- ленькой, что никто даже не потрудился написать ее название на столбе или на первом доме.а и дом-то этот был, собственно говоря, не дом, а ка- кая-то крохотя конурка, которая годилась разве что для таксы. У око- шечка сидел старик с рыжеватой бородкой; он грустно поглядывал на улицу и, казалось, был чем-то очень озабочен.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Как Чиполлино заставил кавалера Помидора заплакать в первый раз

- Дядень, - спросил Чиполлино, - что это вам взбрело в голову заб- раться в этот ящик? Хотел бы я знать, как вы из него вылезете!

- О, это довольно легко! - отвечал старичок. - Вот войти гораздо труднее. Я бы с удовольствием пригласил вас к себе, мальчик, и даже угостил бы стаканчиком холодного пива, но здесь вдвоем не поместишься. Да, правду сказать, у меня и пива-то нет.

- Ничего, - сказал Чиполлино, - я пить не хочу... Так это, значит, ваш дом?

- Да, - отвечал старик, которого звали кум Тыква. - Домик, правда, тесноват, но когда нет ветра, тут неплохо.

Надо сзать, что кум Тыква только накануне этого дня закончил пост- ройку своего дома. Чуть ли не с самого детства мечтал он о том, что у него бут когда-нибудь собственный домик, и каждый год покупал по одно- му кирпичу для будущей постройки.

Но только, к сожалению, кум Тыква не знал арифметики и должен был время от времени просить сапожника, мастера Виноградинку, посчитать за него кирпичи.

- Посмотрим, - говорил мастер Виноградинка, почесывая затылок шилом. - Шесю семь-сорок два... девять долой... Словом, всего у тебя семнад- цать кирпичей.

- А как ты думаешь, хватит этого на дом?

- Я бы сказал, что нет.

- Как же быть?

- Это уж твое дело. Не хватает на дом - сложи из кирпичей скамеечку.

- Да на что же мне скамеечка! Скамеечек и без того в парке много, а когда они заняты, я и постоять могу.

стер Виноградинка молча почесывал шилом сначала за правым ухом, по- том за левым и уходил в свою мастерскую.

А кум Тыква думал-думал и в конце концов решил работать побольше, а есть поменьше. Так он и сделал.

Теперь ему удавалось покупать по три, по четыре кирпича в год.

Он стал худым, как спичка, зато груда кирпичей росла.

Народ говорил:

"Посмотрите-ка на кума Тыкву! Можно подумать, что он вытаскивает кир-ичи из собственного брюха. Каждый раз, как у него прибавляется кирпи- чик, сам он худеет на килограмм

Так шел год за годом. Наконец наступил день, когда кум Тыква о- чувствовал, что становится стар b не может больше работать. Он снова по- шел к мастеру Виноградинке и сказал ему:

- Будь так добр, посчитай мои киичи.

Мастер Виноградинка, захватив с собой шило, вышел из мастерской, пос- мотрел на груду кирпичей начал:

- Шестью семь-сорок два... девять долой... Словом, всего у тебя те- перь сто восемнадцать штук.

- Хватит на дом?

- По-моему, нет.

- Как же быть?

- Не знаю, право, что тебе сказать... Построй курятник.

- Да у меня ни одной курицы нет!

- Ну так посели в курятнике кошку. Знаешь, кошка - зверь полезный. Она мышей ловит.

- Это-то верно, но ведь кошки у меня тоже нет, а правду сказать, и мыши еще не завелись. Не с чего да негде...

- Чего же ты от меня хочешь? - засопел мастер Виноградин, ожесто- ченно почесывая затылок шилом. - Сто восемнадцать - это сто восемнад- цать, ни больше ни меньше. Так ведь?

- Тебе виднее - ты арифтике учился.

Кум Тыква вздохнул разок-другой, но, видя, что от его вздохов кирпи- чей не прибавляется, решил без лишних слов нать постройку.

"Я сложу из кирпичей совсем-совсем маленький домик, - думал он, рабо- тая. - Мне ведь дворца не нужно, я и сам невелик. А если кирпичей не хватит, пу в ход бумагу".

Кум Тыква работал медленно и осторожно, боясь слишком быстро израсхо- довать все свои драгоценные кирпичи.

Он клал их один на другой так бережно, будто они были стеклянные. Он-то хорошо знал, чего стоит каждый кирпичик!

- Вот это, - приговаривал он, взяв один из кирпичей и поглаживая его, словно котенка, - это тот самый кирпич, что я раздобыл десять лет тому назад к рождеству. Я купил его на те деньги, что ппас на курицу к празднику. Ну, курятиной я полакомлюсь потом, когда кончу свою построй- ку, а пока обойдусь без нее.

Над каждым кирпичом он испускал глубокийпреглубий вздох. И все же, когда кирпичи кончились, у него осталось в запасе еще очень много вздо- хов, а домик вышел крохотный, как голубятня.

"Кабы я был голубем, - думал бедный Тыква, - мне было бы здесь очень, очень уютно!"

И вот домик был совсем готов.

Кум Тыква попытался было в него войти, но угодил коленом в потолок и чуть не обрушил все сооружение.

"Стар я становлюсь и неуклюж. до быть поосторожнее!"

Он стал на колени перед входом и, вздыхая, вполз внутрь на четве- реньках. Но тут обнаружились новые затруднения: нельзя встать без того, чтобы не пробить головой крышу; нельзя растянуться па полу, потому что пол слишком короток, а повернуться на бок невозможно из-за тесноты. Но главное, как быть с ногами? Если ты залез в домик, то надо втянуть внутрь и ноги, а то они, чего добро, промокнут под дождем.

"Вижу, - подумал кум Тыква, - что мне остается только жить в этом до- ме сидя".

Так он и сделал. Он уселся на пол, осторожно переводя дух, и на лице его, показавшемся в окошечке, было выражен самого мрачного отчаяния.

- Ну, как ты себя чувствуешь, сосед? - полюбопытствовал мастер Виног- радинка, высунувшись из окна своей мастерской.

- Спасибо, недурно!.. - со вздохом ответил кум Тыква.

- А тебе не узко в плечах?

- Нет, нет. Ведь я строил дом как раз по своей мерке.

Мастер Виноградинка почесал, как всегда, шилом затылок и пробормотал что-то непонятное. А между тем со всех сторон собирался народ, чтобы поглазеть на домик кума Тыквы. Примчалась и целая орава мальчишек. Самый маленький вспрыгнул на крышу домика и стал приплясывать, распевая: Как у Тыквы-старика В кухне правая рука, В спальне левая рука. Если ноги На поге, Нос - в окошке чердака!

- Осторожней, мальчики! - взмолился кум Тыква. - Эдак вы мне дом об- рушите - он ведь еще такой молоденький, новенький, ему и двух дней нет!

Чтобы задобрить ребят, кум Тыква вытащил из кармана горсть красных и зеленых леденцов, которые завалялись у него уж и не знаю с каких времен, и роздал их мальчикам. Те с радостным визгом схватили леденцы и сейчас же передрались между собой, деля добычу.

С этого дня кум Тыква, как только у него заводилось несколько сольдо, покупал конфеты и клал их на подоконник для ребят, словно хлебные крошки для воробьев.

Так они и подружились.

Иной раз Тыква разрешал мальчикам по очереди влезать в домик, а сам зорко поглядывал снаружи, как бы они не наделали беды.

Вот обо всем этом кум Тыква и рассказывал юному Чиполлино как раз в ту минуту, когда на краю деревни показаль густое облако пыли. Тотчас же, словно по команде, все окна, двери и ворота стали со стуком и скри- пом закрываться. Жена мастера Виноградинки тожеоспешила запереть свою калитку.

Народ попрятался по домам, словно перед бурей. Даже куры, кошки и со- баки и те кились искать себе надежное убежище.

Чиполлино еще не успел расспросить, что такое здесь творится, как об- лако пыли с треском и грохотом прокатилось по деревне и остановилось у самого домика кума Тыквы.

В середине облака оказалась карета, которую тянула четверка лошадей. Собственно говоря, это были не совм лошади, а, скорее, огурцы, потому что в стране, о которой идет речь, все люди и животные были сродни ка- ким-нибудь овощам или фруктам.

Из кареты, пыхтя и отдуваясь,ылез толстяк, одетый во все зеленое. Его красные, пухлые, надутые щеки, казалось, т-вот лопнут, как перез- релый помидор.

Это и был кавалер Помидор, управитель и эконом богатых помещиц - гра- финь Вишен. Чиполлино сразу понял, что от этой особы нельзя ждать ничего хорошего, если все удирают при первом же ее появлении, и сам счел за лучшее держаться в сторонке.

Сначала кавалер Помидор нделал никому ничего дурного. Он только смотрел на кума Тыкву. Смотрел долго и пристально, зловеще покачивая го- ловой и не говоря ни слова.

А бедный кум Тыква рад был в эту минуту провалиться сквозь землю вместе со своим крошечным миком. Пот ручьями струился у него со лба и попадал в рот, но кум Тыква не осмеливался даже поднять руку, чтобы вы- тереть лицо, и покорно глотал эти соленые и горькие капли.

Наконец он закрыл глаза и стал думать так: "Никакого синьора Помидора тут больше нет. Я сижу в своем домике и плыву, как моряк в лодочке, по Тихому океану. Вокруг вода - синяя-синяя, спокойная-спокойная... Как мягко она колышет мою лодочку!.."

Конечно, никакого моря вокруг не было и в помине, но домик кума Тыквы и в самом деле покачивался то вправо, то влево. Это происходило оттого, что кавалер Помидор ухватился за край крыши обеими руками и стал трясти домик изо всех сил. Крыша ходила ходуном, и аккуратно уложенная черепица разлеталась во все стороны.

Кум Тыква поневоле отыл глаза, когда синьор Помидор издал такое грозное рычание, что дри и окна в соседних домах закрылись еще плот- нее, а тот, кто запер дверь только на один оборот ключа, поспешил пов- нуть ключ в замочной скважине еще разок или два.

- Злодей! - кричал синьор Помидор. - Разбойник! Вор! Мятежник! Бун- товщик! Ты построил этот дворец на земле, которая принадлежит графиням Вишням, и собираешься провести остаток своих дней в безделье, нарушая священные права двух бедных престарелых синьор-вдов и круглых сирот. Вот я тебе покажу!

- Ваша милость, - взмолился кум Тыква, - уверяю вас, что у меня было разрешение на постройку домика! Мне его дал когда-то сам синьор граф Вишня!

- Граф Вишня ум тридцать лет тому назад - мир его праху! - а теперь земля принадлежидвум благополучно здравствующим графиням. Поэтому уби- райся отсюда вон без всяких разговоров! Остальное тебе разъяснит адво- кат... Эй, Горошек, где вы тут? Живо! \*

Синьор Зеленый Горошек, деревенский адвокат, очевидно, был наготове, потому что немедленно выскочил откуда-то, словно горошинка из стручка. Каждый раз, коа Помидор являлся в деревню, он звал этого расторопного малого, чтобы топодтвердил его распоряжения подходящими статьями зако- на.

- Я здесь, ваша милость, к вашим услугам... - препетал синьор Горо- шек, низко кланяясь и зеленея от страха.

Но он был такой маленький и юркий, что его поклона никто и не заме- тил. Боясь показаться недостаточно вежливым,иньор Горошек подпрыгнул повыше и задрыгал ногами в воздухе.

- Эй, как вас там, скажите-ка этому бездельнику Тыкве, что, по зако- нам королевства, он должен немедленно убираться отсюда прочь. И объявите всем зшним жителям, что графини Вишни намерены посадить в эту конуру самую злую собаку, для того чтобы стеречь графские владения от мальчи- шек,оторые с некоторого времени стали вести себя крайне непочтительно.

- Да-да, действительно непочтительно... то есть... - бормотал Горо- шек, еще пуще зеленея от страха. - То есть недействительно почтительно!

- Что там - "действительно" или "недействительно"! Адвокат вы или нет?

- О да, ваша милость, специалист по гражданскому, уголовному, а также и каноническому праву. Окончил университет в Саламанке. С дипломом и званием...

- Ну, ежели с дипломом и званием, так, стало быть, вы подтвердите, что я прав. А затем можете убираться восвояси.

- Да-да, синьор кавалер, как вам будет угодно!.. - И синьор адвокат, не заставляя себя проть дважды, ускользнул прочь быстро и незаметно, как мышиный хвост.

- Ну что, ты слышал, что сказал адвокат? - спросил Помидор кума Тык- ву.

- Да ведь он ровно ничего не сказал! - послышался чей-то голос.

- Как? Ты осмеливаешься еще спорить со мною, несчаный?

- Ваша милость, я и рта не открывал... - пролепетал кум Тыква.

- А кто же, если не ты? - И кавалер Помидор с угрожающим видом мот- релся вокруг.

- Мошенник! Плут! - снова послышался тот же голос.

- Кто это говорит? Кто? Наверно, этот старый мятежник, мастер Вин- радинка! - решил кавалер Помидор. Он подошел к мастерской сапожника и, ударив дубинкой в дверь, прорычал: - Я прекрасно знаю, мастер Виногра- динка, что в вашей мастерской зачастую произносятся дерзкие, мятежные речи против меня и благородных графинь Вишен! Вы не питаете никого почтения к этим престарелым знатным синьорам - вдовам и круглым сирота Но погодите: придет и ваш черед. Посмотрим, кто будет смеяться послед- ним!

- А еще ране придет твой черед, синьор Помидор! Ох, лопнешь ты ско- ро, непременно лопнешь!

Слова эти произнес не кто иной, как Чиполлино. Засунув руки в карма- ны, он так спокойно и уверенно подошел к грозному кавалеру Помидору, что тому и в голову не пришло, что правду в глаза осмелился ему высказать этот жалкий мальчуган, этот маленький бродяга.

- А ты откуда взялся? Почему не на работе?

- Я еще не работаю, - ответил Чиполлино. - Я пока только учусь.

- А что ты изучаешь? Где твои книги?

- Я изучаю мошенников, ваша милость. Как раз сейчас передо мной стоит один из них, и я ни за что не упущу случая изучить его как следует.

- Ах, ты изучаешь мошенников? Это любопыо. Впрочем, в этой деревне все мошенники. Если ты нашел нового, покажика е его.

- С удовольствием, ваша милость, - ответил Чиполлино, лукаво подмиг- нув.

Тут он поглубже засунул руку в левый карман и вытащил оттуда ма- ленькое зеркальце, которым он обычно пускал солнечных зайчиков. Подойдя совсем близко к синьору Помидору, Чиполлино повертел зеркальцем перед самым его носом:

- Вот он, этот мошенник, ваша милость. Если вам угодно, посмотрите-ка на него хорошенько. Узнаете?

Кавалер Помидор не удержался от искушения и одним глаз посмотрел в зеркальце. Неизвестно, что он надеялся там увидеть, но, конечно, увидел только свою собственную красную, как огонь,физиономию со злыми ма- ленькими глазками и широким ртом, похожим на прорезь копилки.

Тут-то синьор Помидор наконец понял, что Чиполлино попросту издевает- ся над ним. Ну и взбесился же он! Весь побагровев, он вцепился обеими руками поллино в волосы.

- Ой-ой-ой! - закричал Чиполлино, не теряя присущей ему веселости. - Ах, как силен этот мошенник, которого вы увидели в моем зеркальце! Уве- ряю вас, он один стоит целой шайки разбойников!

- Я покажу тебе, плут!.. - заорал кавалер Помидор и так сильно дернул Чиполлино за волосы, что одна прядь осталась у него в руках.

Но тут случилось то, что и должно было случиться.

Вырвав у Чиполлино прядь луковых волос, грозный кавалер Помидор вдруг почувствовал едкую горечь в глазах и в носу. Он чихл разок-другой, а потом слезы брызнули у него из глаз, как фонтан. Даже как два фонтана. Струйки, ручьи, реки слез текли по обеим его щекам так обильно, что за- лили всю улицу, словно по ней прошелся дворник со шлангом.

"Этого еще со мной никогда не бывало!" - думал перепуганный синьор Помидор.

К в самом деле, он был такой бессердечный и жестокий человек (если только можно назвать помидор человеком), что никогда не плакал, а так как он был к тому же богат, ему ни разу в жизни не приходилось самому чистить лук. То, что с ним произошло, так напугало его, что он вскочил в карету, хлестнул лошадей и умчался прочь. Однако, удирая, обернулся и прокричал:

- Эй, Тыква, смотри же, я тебя предупредил!.. А ты, подлый мальчишка, оборванец, дорого заплатишь мне за эти слезы!

Чиполлино покатывался со смеху, а кум Тыква только утирал пот со лба.

Две и окна начали понемножку открываться во всех домах, кроме дома, в котором жил синьор Горошек.

Мастер Виноградинка распахнул настежь свою калитку и выскочил на ули- цу, ожесточенно почесывая затылок шилом.

- Клянусь всей дратвой в мире, - воскликнул он, - накец-то нашелся парнишка, который заставил плакать кавалера Помидора!.. Откуда ты взялся мальчик?

И Чиполлино раказал мастеру Виноградинке и его соседям свою исто- рию, которую вы уже знаете.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ,

в которой рассказывается о профессоре Груше, о Луке Порее и о Тысяче- ножках

С этого самого дня Чиполлино начал работать в мастерской Виноградинки и скоро достиг больших успехов в сапожном деле: натирал воском дратву, подбивал подметки, ставил набойки, снимал мерку с ног заказчиков и п этом не переставал шутить.

Мастер Виноградинка был доволен им, и ела у них шли отлично не только потому, что они усердно работалино и потому, что многие заходи- ли в мастерскую, чтобы посмотреть на смелого мальчишку, которым заста- вил плакать самого кавалера Помидора. За короткое время Чиполлино приоб- рел много новых знакомых.

Первым пришел профессор Груша, утель музыки, со скрипкой под мыш- кой. За ним влетело целое облако мух и ос, потому что скрипка профессора Груши была сделана из половинки ароматной, сочной груши, а мухи, как из- вестно, большие охотницы до всего сладкого.

Очень часто, когда профессор Груша давал концерт, слушатели кричали ему из зала:

- Профессор, обратите внимание - на вашей скрипке сидит большая муха! Вы из-за нее фальшивит

Тут профессор прерывал игру и гонялся за мухой до тех пор, пока му не удавалось прихлопнуть ее смычком.

А иногда в его скрипку залезал червяк и проделывал в ней длинные из- вилистые коридоры. Инструмент от этого портился, и профессору приходи- лось обзаводиться новым, чтобы играть как следует, а не фальшивить.

Вслед за профессором Грушей явился огородник Лук Порей. У него был густой чуб, спадающий на лоб, и длинные-предлинные усы.

- Из-за этих усов, - жаловался Лук Порей Чиполлино, - у меня немало неприятностей. Когда моя жена собирается сушить белье, она сажает меня на балкон, привязывает мои усы за кончики к двум гвоздям и вешает на них свои простыни, рубаш и чулки. А я должен сидеть на солнце до тех пор, пока белье не высохнет.от видишь, какие у меня следы на усах!

Действительно, на усах Лукаорея виднелись следы от деревянных защи- пок.

Однажды в мастерскую пришло семейство Тысяченожек: отец и двое сыно- вей - Тысяченожка и Тысячелапка. Сыновья ни одной минуты не могли спо- койно постоять на месте.

- Они у вас всегда такие непоседы? - спросил Чиполлино.

- Что вы! - вздохнул Тысяченожка-отец. - Сейчас-то они еще спокойны, как ангелы, а вот вы быосмотрели, что с ними делается, когда моя жена их купает! Пока она моет им переднюю сотню ног, они успевают загрязнить задние; вымоет задние - глядь, а передние снова чернее черного. Она во- зится с ними без конца и каждый раз изводит целый ящик мыла.

Мастер Виноградинка почесал затылок и спросил:

- Ну что, снимать с ваших малышей мерку?

- Да что вы, бог с вами, разве я могу заказать столько башмаков! Мне пришлось бы работать всю жизнь, чтобы заплатить за тысячу пар ботинок.

- Верно, - согласился мастер Виноградинка. - Да у меня на них и кожи в мастерской не наберется.

- Ну, так вы посмотрите, какие из ботинок больш всего износились. Сменим хотя бы несколько пар.

Пока мастер Виноградинка и Чиполлино осматривали у ребят подметки и набойки, Тысяченожка и Тысячелапка изо всех сил старались стоять спокой- но, но это у нихе очень-то выходило.

- Ну вот, - сказал сапожник, - этому мальцу нужно переменить первые две пары и еще трехсотую пару.

- Нет, трехсотая пока еще годится, - торопливо возразил отец ысяче- ножка. - Подбейте ему только каблуки.

- А другому мальчугану надо сменить десять башмаков подряд на правой стороне.

- Сколько я им твержу, чтобы они не шаркали ногами! Да разве эти ре- бята умеют ходить? Они скачут, приплясывают, прыгают на одной ноге. И что же получается в конце концов: всправые башмаки стоптались раньше левых. Вот как туго приходится намТысяченожкам!

Мастер Виноградинка только рукой махнул:

- Эх, все дети одинаковы! Две у них ноги или тысяча - это, в сущнос- ти, все равно. Они способны ирвать тысячу пар ботинок на од- ной-единственной ноге.

Наконец семья Тысяченожек засеменила прочь. Тысяченожка и Тысячелапка умчались, как на колесах. Папа Тысяченожка не умел так быстро передви- гаться - он немного прихрамывал. Совсем чуть-чуть, всего только на сто восемнадцать ног.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

о том, как Чиполлино одурачил пса Мастино, которому очень хотелось пить

А что же стало с домиком кума Тыквы?

В один далеко не прекрасный день кавалер Помидор снова прикатил в своей карете, в которую были запряжены четыре огурца, но на этот раз его сопровождала дюжина Лимончиков. Без долгих разговоров кума Тыкву выгнали из домика и вместо него поселили там здоровенного сторожевого пса по имени Мастино.

- Вот вам! - заявил Помидор, угрожающе посматривая вокруг. - Теперь все ваши мальчишки научатся уважать меня, а прежде всего-тот пришлый оборванец, которого мастер Виноградинка взял к бе в дом.

- Правильно! Правильно! - глухо пролаял Мастино.

- Что же касается старого дурака Тыквы, - продолжал синьор Помидор, - то это научит его повиноваться моим приказаниям. А если ему очень хочет- ся иметь крышу над головой, то для него всегда найдется уютное, удобное местечко в тюрьме. Там на всех хватит места.

- Правильно! Правильно! - снова подтвердил Мастино.

Мастер Виноградинка и Чиполлино, стоя на пороге мастерской, видели и слышали все, что происходит, но не могли ничем помочь старику.

Кум ква печально сидел на тумбе и щипал себя за бороду. Каждый раз при этом у него в руке оставался клок волос. В конце концов он решил бросить это занятие, чтобы не остаться совсем без бороды, и начал ти- хонько вздыхать - ведь вы помните, что у кума Тыквы был большой запас вздохов!

Наконец синьор Помидор влез в свою карету. Мастино сделал стойку и отдал хозяину чть хвостом.

- Смотри сторожи хорошенько! - приказал ему кавалерна прощание, хлестнул по огурцам, и карета умчалась в облаке пыли.

Был чудесный, жаркий летний день. После отъезда хозяина Мастино нем- ножко погулял перед домиком взад и вперед, высунув от жары язык и обма- хиваясь хвостом, как веером. Но это не помогало. Мастино изнемог от жаж- ды и решил, что ему не повредил бы добрый стаканчик холодного пива.

Он огляделся по сторонам, высматривая какогонибудь мальчишку, чтобы послать его за пивом в ближайший трактир, но на улице, как назло, никого не было.

Правда, в сапожной мастерской перед открытой дверью сидел Чиполлино и усердно вощил дратву, но от него шел такой горький луковый запах, что Мастино не релся позвать его.

Однако Чиполлино сам увидел, что пес изнывает от жары.

"Будь я не Чиполлино, если я не сыграю с ним шутку!" - подумал он.

А зной становился все сильнее, пому что солнце поднималось все вы- ше. Бедному Мастино так хотелось пить!

"Чего это я наелся сегодня утром? - припоминал он. - Может быть, мой суп пересолили? Во рту горит, а язык тяжелый, будто на него налипло ф- тов двадцать замазки".

Тут Чиполлино выглянул из двери.

- Эй! Эй! - окликнул его Мастино слабым голосом.

- Вы ко мне обращаетесь, синьор?

- К вам, к вам, юноша! Сбегайте и принесите мне, пожалуйста, холодно- го лимонаду.

- Ах, я бы с великой радостью сбегал, синьор Мастино, но, видите ли, мой хозяин только что дал мне починить этот ботинок, так что я никак не могу отлучиться. Очень жалею.

И Чиполлино без лишних слов вернулся к себе в мастерскую.

- Лентяй! Невежа! - буркнул пес, проклиная цепь, которая мешала ему самому забежать в трактир.

Через некоторое время Чиполлино показался снова.

- Синьорино- проскулил пес, - может быть, вы принесете мне хоть стакан простой воды?

- Да я бы с большим удовольствием, - отозвался Чиполлино, - но тольксейчас мой хозяин приказал мне починить каблуки на туфлях синьора с- щенника.

По правде сказать, Чиполлино от души жалел бедного пса, который то- мился от жажды, но ему было очень не по душе то ремесло, которым ани- мался Мастино, а кроме того, ему хотелось еще разок проучить синра По- мидора.

К трем часам дня солнце стало припекать так, что даже камни на улице вспотели. Мастино чуть ли не взбесился от жары и жажды. Наконец Чиполли- но поднялся со своей скамеечки, налил в бутылку воды, подсыпал туда бе- логпорошку, который жена мастера Виноградинки принимала на ночь от бессонницы.

Заткнув пальцем горлышко бутылки и поднеся ее к губам, он сделал вид, что пьет.

- Ах, - сказал он, поглаживая себя по животу, - какая чудесная, хо- лодная, свежая вода!

У Мастино потекли слюнки, так что ему на минутку стало даже легче.

- Синьор Чиполлино, - азал он, - а эта вода чистая?

- Еще бы! Она прозрачнее слезы!

- А в ней кет микробов?

- Помилуйте! Эту воду очистили и процедили двзнаменитых профессора. Микробы они оставили себе, а воду дали мне за то, что я починил им туф- ли.

Чиполлино снова поднес бутылку ко рту, притворяясь, будто пьет.

- Синьор Чиполлино, - спросил удивленный Мастино, - как это у вас по- лучается, чтбутылка все время остается полной?

- Дело в том, - ответил Чиполлино, - ч эта бутылка-подарок моего покойного дедушки. Она волшебная и никогда не бывает пустой.

- А вы мне не позволе отхлебнуть немного - хоть глоточек? Один гло- точек!

- Глоточек?а пейте сколько хотите! - ответил Чиполлино. - Я же ска- зал вам, что моя бутылка никогда не пустеет!

Можете себе представить, как обрадовался Мастино. без конца благо- дарил доброго синьора Чиполлино, лизал ему ноги и вял перед ним хвос- том. Даже со своими хозяйками-графинями Вишнями он никогда не бывал так обходителен.

Чиполлино охотно протянул Мастино бутылку. Пес схватил ее и с жад- ностью осушил до дна одним глотком. Посмотрев на пустую бутылку, он уди- вился:

- Как, уже все? А вы же мне сказали, что бутыл...

Не успел он договорить это слово, как свалился и заснул.

Чиполлино снял с него цепь, взвалил пса на плечи и понес к замку, где жили графини Вишни и кавалер Пидор. Обернувшись назад, он увидел, что кум Тыква уже вновь завладелвоим домиком. Лицо старика, высунувшего из окошечка растрепанную рыжую бородку, выражало неописуемую радость.

"Бедный пес! - думал Чиполлино, идя к замку. - Ты уж прости меня, по- жалуйста, но я должен был сделать это. Неизвестно только, как ты отбла- годаришь меня за свежую воду, когда проснешься!"

Ворота замка были открыты. Чиполлино положил собаку на траву в парке, ласково погладил ее и сказал:

- Передай от меня привет кавалеру Помидору. И обеим графиням тоже.

Мастино ответил блаженным ворчанием. Ему снилось, будто он купается в горном озере, в приятной, прохладной воде. Плавая, он пьет вволю и сам постепенно превращается в воду: у него сделался водяной хвост, водяные уши и тыре лапы, легкие и длинные, как струи фонтана.

- Спи спокойно! - добавил Чиполлино и пошел обратно в деревню.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Кум Черника вешает над дверью колокольчики дляоров

Возвратившись в деревню, Чиполлино увидел, что у домика Тыквы собра- лось много народу. Люди тревожно, вполголоса спорили между собой. Видно было, что они не на шутку напуганы.

- Что-то еще выкинет кавалер Помидор? - спрашивал профессор Груша пе- чально и озабоченно.

- Я думаю, что эта история плохо кончится. Как ни верти, они здесь хозяева - вот они и делают что хотят, - говорила кума Тыквочка.

Жена Лука Порея сразу жеогласилась с ней и, ухватив мужа за усы, как за вожжи, крикнула:

- А ну-ка, зарачивай домой, пока не случилось чего похуже!

Даже мастер Виноградка в тревоге покачивал головой:

- Кавалер Помидор остался в дураках уже два раза. Он непременно захо- чет отомстить!

Не беспокоился только кум Тыква. У него опять нашлись в кармане ле- денцы, и он угощал ими всех присутствующих, чтобы отпраздновать радост- ное событие.

Чиполлино взял одну конфетку, пососал ее в раздумье и сказал:

- Я тоже думаю, что Помидор так легко не сдастся.

- Но тогда... - испуганно вздохнул Тыква.

Счастливая улыбка сразу сошла с его лица, будто солнце скрылось за тучей.

- Я думаю, нам остается одно: спрятать домик - Как это так - спрятать?

- Да очень просто. Если б это был дворец, м бы, конечно, спрятать его не удалось. Но ведь домик такой, маленький, что его можно увезти на тележке тряпичника.

Фасолинка, сын трячника, сбегал домой и тотчас же вернулся с тележ- кой.

- Вы хотите погрузить домик на тележку? - озабоченно спросил кум Тык- ва.

Он боялся, как бы его драгоценный домик не рассыпался на куски.

- Не беспокойся, ничего с твоим домиком не сделается! - засмеялся Чи- поллино.

- куда мы его повезем? - снова спросил кум Тыква.

- Можно пока затащить его ко мне в погреб, - предложил мастер Виног- радинка, - а там посмотрим.

- А если синьор Помидор как-нибудь об этом узнает?

Тут все разом посмотрели на адвоката Горошка, который словно ненаро- ком проходил мимо, делая вид, будто это вовсе не он.

Адвокат покраснел и стал клясться и божиться:

- От меня кавалер Помидор никогда ничего не узнает. Я не доносчик, я честный адвокат!

- В погребе домик отсыреет и может рассыпаться, - робко возразил кум Тыква. - Почему бы не спрятать его в лесу?

- А кто за ним там присмотрит? - спросил Чиполлино.

- В лесу живет мой знакомый, кум Черника, - сказал профессор Груша. - Можно поручить домик ему. А там видно будет.

На том и порешили.

В несколько минут домик был погружен на тележку. Кум Тыква со вздохом попрощался с ним и отправился к своей внучке, куме Тыквочке, отдохнуть после всех пережитых волнений.

А Чиполлино, Фасолинка и Груша повезли домик в лес. Везтиего было нетрудно: он весил не больше, чем птичья клетка.

Кум Черника проживал в прошлогодней каштановой скорлупе, толстой, с шипами. Это была очень тесная квартира, но кум Черника удобно устроился в ней со всем своим имуществом, которое состояло из одной половинки нож- ниц, заржленной бритвы, иголки с ниткой и корочки сыра.

Когда кум Черника услышал, о чем его просят; он сначала страшно встревожился:

- Жить в таком большом доме? Нет, я на это никогда не соглашусь. Это невозможно! Что я буду делать один в огмном и пустом дворце? Мне хоро- шо и в моей каштановой скорлупке. Знаете пословицу: в своем доме и стены помогают.

Однако когда кум Черника узнал, о нужно оказать услугу куму Тыкве, он сразу согласился:

- Я всегда сочувствовал старику. Однажды я предупредил его, что к не- му за шиворот заползла гусеница. Ведь я этим, можно сказать, спас его от гибели!

Домик поставили у подножия большого дуба. Чиполлино, Фасолинка и Гру- ша помогли куму Чернике перенести в новую квартиру все его богатства и распрощись, но обещали скоро вернуться с хорошими вестями.

Оставшись один, кум Черника не на шутку обеспокоился: а вдруг к нему нагрянут воры!

"Теперь, когда у меня такой большой дом, - думал он, - меня, конечно, попытаются обокрасть. Кто знает, может быть, меня убьют во сне, вообра- зив, что у меня спрятаны невесть какие сокровища!"

Он подумал-подумал и решил повесить над дверью колокольчик, а под ним записку, на которой было выведено печатными буквами:

"Покорнейшая просьба к синьорам ворам позвонить в этот колокольчик. Их сейчас же впустят, и они своими глазами убедятся, что здесь красть нечего".

Написав записку, он успокоился и после заката солнца мирно улегся спать.

В полночь его разбудил звонок.

- Кто там? - спросил кум Черника, выглянув в окно.

- Воры! - ответил грубый голос.

- Иду, иду! Подождите, пожалуйста, я только халат накину, - сказал кум Черника вставая.

Он надел халат, отпер дверь и пригласил воров осмотреть весь дом. Во- ры оказались двумя здоровенными, высокими парнями с черными бородищами. Они по очереди, осторожно, чтобы не набить шишку, всунули головы в домик и очень скоро удостоверились, что тут действильно нечем поживиться.

- Видите, синьоры? Убедились? - радовался к Черника, потирая руки.

- Хм, да... - пробурчали разочарованные воры.

- Поверьте, мне очень неприятно отпускать вас с птыми руками, - продолжал Черника. - Не могу ли я чем-нибудь услужить вам? Хотите поб- риться? У меня здесь есть бритва-правда, старенькая: это наследство мое- го прадедушки. Но мне кажется, что она еще кое-как бреет.

Воры согласились. Они с грехом пополам побрились ржавой бритвой и уш- ли, несколько раз поблагодарив хозяина. В общем, они оказались славными ребятами.

Кто знает, отчего им пришлось заняться таким нехорошим ремеслом!

Кум Черника вновь улегся в постель и заснул.

В два часа ночи е разбудил второй звонок. Пришли еще двое воров.

- Войдите! - сказал кум Черника. - Но, разумеется, поодиночке, чтобы дом не обрушился.

У этих воров бород не было, но у одного из них не оказалось и пуговиц на куртке.

Ни единой пуговицы! К Черника подарил ему иголку с ниткой и посове- товал повнимательнее стреть под ноги во время прогулок.

- Знаете, на дороге всегда валяется очень много пуговиц, - объяснил он вору.

Эти воры тоже ушли по своим делам.

Словом, каждую ночь кума Чернику будили воры, которые звонили в коло- кольчик, заглядывали в домик и уходили хоть и без добычи, поочень до- вольные знакомством с этим добрым и вежливым маленьким хозяином.

Итак, домик кума Тыквы был, как видите, в хороших руках. Давайте пока расстанемся с ним и посмотрим, что происходит в других местах.

ГЛАВА ШЕСТАЯ,

в которой рассказывается о том, как много хлопот и неприятностей дос- тавили афиням их родственники - барон Апельсин и герцог Мандарин

Теперь нам нужно заглянуть в замок графинь Вишен, которые, как вы уже, вероятно, поняли, были владелицами всей деревни, ее домов, земель и даже церкви с колокольней.

В тот день, когда Чиполлино увез в лес док кума Тыквы, в замке ца- рило необычное оживление: к хозяйкам приехи родственники.

Родственников было двое: барон Апельсин и герцог Мандарин. Барон Апельсин был двоюродным братом покойного мужа синьоры графини Старшей. А герцог Мандарин приходился двоюродным братом покойному мужу синьоры гра- фини Младшей. У барона Апельсина был необыкновенно толстый живот. Впро- чем, ничего удивительного в этом не было, потому что он только и делал, что ел, давая челюстям отдых всего лишь на часок-другой во время сна.

Когда барон Апельсин был еще молод, он сл с вечера до утра, чтобы успеть переварить все, что съел за день. потом он сказал себе: "Спать - это только время терять: ведь когда я сплю, я не могу есть!"

Поэтому он решил питаться и ночью, оставив для пищеварения часа два в сутки. Чтобы утолить голод барона Апельсина, из его многочисленныхвла- дений, раскинувшихся по всей области, к нему ежедневно направлялись обо- зы с самой разнообразной снедью. Бедные кстьяне уж и не знали, чего бы ему еще послать.

Он пожирал яйца, ку свиней, коз, коров, кроликов, фрукты, овощи, хлеб, сухари, пироги... Двое слуг запихивали ему в рот все, что привози- лось. Когда они уставали, их сменяли двое других.

В конце концов крестьяне послали сказать ему, что у них больше нос- талось ничего съестного. Весь скот съеден, все плоды с деревьев обра- ны.

- Ну так пришлите мне деревья! - приказал барон.

Крестьяне послали ему деревья, и он сожрал их, обмакивая листья и корни в оливковое масло и посыпая солью.

Когда наконец все садовые деревья были уничжены, барон начал прода- вать свои земли и на вырученные деньги покупать еду. Продав все по- местья, он написал письмо синьоре графине Старшей и напросился к ней в гости.

По правде сказать, синьора графиня Младшая была не очень-то довольна:

- Барон проест все наше состояние. Он проглотит наш замок, точно блю- до макарон!

Синьора графиня Старшая заплакала:

- Ты не хочешь принимать моих родственников. Ах, ты никогда не любила моего толстого, бедного барона!

- Хорошо, - сказала графиня Младшая, - зови своего барона. Но тогда я приглашу герцога Мандарина, двоюродного брата моего бедного покойного мужа.

- Сделай одолжение! - презрительно ответила графиня Старшая. - Уж этот-то ест меньше, чем цыпленок. У твоего бедного мужа - мир его праху- родственники такие маленькие и тощие, что их и от земли не видно. А у моего бедного покойного мужа - мир его праху! - родственники все как на подбор: высокие, толстые, видные.

И в самом деле, барон Апельсин был очень видной особой - он даже за версту казался целой горой. Пришлось сразу же нанять для негслугу, ко- торый возил бы его живот, - сам барон уже не в состоянии был таскать свое внушительное брюхо.

Помидор послал за тряпичником Фасолью, чтоб тот доставил в замок свою тележку. Но Фасоль не нашел тележки - ведь, как вы знаете, ее взял его сынишка, Фасолинка. Поэтому он прикатил тачку вроде той, в какой камен- щики возят известку.

Синьор Помидор помог барону Апельсину уложить в тачку ег толстое брюхо и крикнул:

- Ну, пошел!

Фасоль изо всех сил налег на ручки старой, расшатанной тачки, но не сдвинул ее и на сантиметр: барон только что очень сытно позавтракал.

Позвали еще двух слуг. С их помощью барону удалось наконец совершить небольшую прогулку по аллеям парка. При этом колесо тачки то и дело нас- какивало на самые большие и орые камни. Эти толчки так отдавались в животе у бедного барона, что он ливался холодным потом.

- Будьте поосторожнее, тут булыжник! - крил он.

Фасоль и слуги стали заботливо объезжать все камни на дороге. Но из-за этого тачка угодила в яму.

- Эйы, ротозеи, ради самого неба, объезжайте ямы! - взмолился ба- рон.

Однако, несмотря на толчки и ушибы, он не прерывал своего излюбленно- го занятия и по дороге старательно обгладывал жареного индюка, приготов- ленного синьорой графиней Старшей ему на закуску.

Герцог Мандарин тоже причинял хозяйкам и слугам немало хлопот. Слу- жанка синьоры графини Младшей, бедная Земляничка, с утра до вечера гла- дила Мандарину рубашки. Когда же она приносила выглаженное белье, герцог делал недовольную гримасу, фыркал, всхлипывал, а потом залезал на шкаф и кричал на весь дом:

- Помогите, умираю!

Синьора графиня Младшая прибегала сломя голову:

- Милый Мандарине, что с тобой?

- Ах, у вас так плохо погладили мои рубашки, что мне остается только умереть! Видно, я никому, никому на свете больше не нужен!

Чтобы уговорить его остаться в живых, синьора графиня Младшая дарила Мандарину одну за другой шелковые рубашки своего покойного мужа.

Герцог осторожно слезал со шкафа и начинал примерять рубашки.

Через некоторое время из его комнаты опять слышались крики:

- О небо, я умираю!

Синьора графиня Младшая снова мчалась к нему, хватаясь за серд:

- Мой дорогой Мандарине, что случилось?

Герцог кричал с верхушки зеркала:

- О, я потерял самую лучшую запонку от воротничка и не хочу больше жить на свете! Это такая тяжелая утрата!

Чтобы утихомирить герцога, графиня Младшая в конце концов подарила ему все запонки своего покойного мужа, а запонки эти были из золота, се- ребра и драгоценных кней.

Словом, не успело закатиться солнце, как у синьоры графини Младшей не осталось больше никаких драгоценностей, а герцог Мандарин набрал полные чемоданы подарков и самодовольно потирал руки.

Непомерная жадность обоих родственников не на шутку беспокоила и огорчала графинь, и о срывали гнев на своем племяннике, бедном Вишен- ке, у которого не было ни отца, ни матери.

- Дармоед! - кричала на него синьора графиня Старшая. - Сейчас же иди решатзадачи!

- Да я уже все решил...

- Решай другие! - сурово приказывала синьора графиня Младшая.

Вишенка послушно отправлялся решать другие задачи. Каждый день он ре- шал столько задач, что исписывал несколько тетрадей, и за неделю у него накапливалась их целая гора.

В день приезда родственников графини то и дело накидывались на Вишен- ку:

- Что ты тут вертишься, лентяй?

- Я только хотел немножко погулять по парку...

- В парке гуляет барон Апельсин, - там не место таким бездельникам, как ты. Сейчас же убирайся учить уроки! - Да ведь я их уже выучил...

- Учи завтрашние!

Послушный Вишенка учил завтрашние уроки. Каждый день он учил столько уроков, что давно уже вызубрил на память все свои учебники и прочел все книги из библиотеки заа. Но когда графини видели в руках у Вишенки книгу, они сердились еще больше:

- Сейчас же положи игу на место, озорник! Ты ее порвешь.

- Но как же мне учить уроки без книг?

- Учи наизусть!

Вишенка уходил в свою комнату и учился, учился, учился уже без книг, разумеется. От непрестанного ученья у него начинала болеть голова, и то- гда графини снова кричали на него:

- Ты вечно болеешь, потому что слишком много думаешь! Перестань ду- мать меньше будет расходов на лекарства.

Словом, что бы ни делал Вишенка, графини были им недовольны.

Вишенка не знал, как и ступить, чтоб не получить новой взбучки, и чувствовал себя ужасно несчастным.

Во всем замке у него был только один друг - служанка Земляничка. Она жалела этого бледного маленького мальчика в очках, которого никто не лю- бил. Земляничка была ласкова с Вишенкой и по вечерам, гда он ложился спать, тайком приносила ему кусочек чего-нибудь вкусного.

Но в этот вечер все вкусное съел за обедом барон Апельсин.

Герцогу Мандарину тоже хотелось сладкого. Он бросина пол салфетку, взобрался на буфет и завопил:

- Держите меня, а то я брошусь вниз!

Однако на этот раз вопли ему не помогли: барон преспокойно доел слад- кое, не обращая никакого внания на Мандарина.

Синьора графиня Младшая стала перед буфетом на колени и со слезами на глазах умоляла своего дорогого родственника не умирать во цвете лет. Ко- нечно, нужно было бы пообещать ему какой-нибудь подарок, чтобы он согла- сился слезть, но у графини уже ничего не осталось.

В конце конв герцог Мандарин понял, что поживиться ему больше не- чем, и послеолгих уговоров решил спуститься вниз с помощью кавалера Помидора, котор от волнения и натуги был весь в поту.

В эту самую минуту синьору Помидору и принесли весть о таинственном исчезновении домика кума Тыквы.

Кавалер не стал долго думать: он немедленно послал жалобу принцу Ли- мону и попросил его отрядить в деревню десятка два Лимончиков-полицейс- ких.

Лимончики прибыли на следующий день и сразу же навели в деревне поря- док: обошли все дома и арестовали тех, кто попался им под руку.

Одним из первых был арестован мастер Виноградинка. Сапожник захватил с собой шило, чтобы почесывать на досуге затылок, и, ворча, последовал за полицейскими. Но Лимончики отобрали у него шило.

- Ты не имеешь права брать с собой в тюрьму оружие! - сказали они мастеру Виноградинке.

- А чем же м чесать затылок?

- Когда захочешь почесаться, скажи кому-нибудь из начальства. Уж мы тебе почешем голову!

И Лимончик пощекотал сапожнику затылок своей острой саблей.

Арестовали и профессора Грушу.

Тот попросил разрешения захватить с собой рипку и свечку.

- А зачем тебе свечка?

- Жена говорит, что в подземелье замка очень темно, а мне надо разу- чить новые ноты.

Словом,ыли арестованы все жители деревни.

Остались на свободе только синьор Горошек, потому что он был адвокат, и Лук Порей, потому что его попросту не нашли.

А Лук Порей вовсе и не прятался: он преспокойно сидел у себя на бал- коне. У его были натянуты вместо веревок, и на них сушилось белье. Увидепростыни, рубашки и чулки, Лимончики прошли мимо, не заметив хо- зяина, завешенного бельем.

Кум Тыква шел за Лимончиками, по своему обыкновению глубоко вздыхая.

- Чего это ты так часто вздыхаешь? - сурово спросил его офицер.

- Как же мне не вздыхать! Весь век свой я работал и только вздохи ко- пил. Каждый день по вздоху... Сейчас у меня их набралось несколько ты- ч. Нужно же их как-нибудь в дело пустить!

Из женщин арестовали только одну куму Тыквочку, а так как идти в тюрьму она отказалась, полицейские сшибли ее с ног и докатили до самых ворот замка. Ведь она была такая кругленькая!

Но как ни хитры были Лимончики, а все-таки им не удалось арестовать Чиполлино, хоть все это время он сидел на заборе вместе с одной девоч- кой, которую звали Редиской, и задорно поглядывал на полицейских.

Проходя мимо, Лимончики даже спросили у него и Редиски, не видели ли они где-нибудь поблизости опасного мятежника по имени Чиполлино.

- Видели, видели! - закричали в ответ оба. - Он только что залез под треуголку вашему офицеру!

И, хохоча во все горло, ребята удрали прочь.

В тот же день Чиполлино и Редиска отправились к замку на разведку. Чиполлино решил во что бы то ни стало освободить пленников, и Редиска, разумеется, обещала помогать ему во всем.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ,

в которой Вишенка не обращает внимания на объявление синьора Петрушки

Замок графинь Вишен стоял на вершине олма. Его окружал огромный парк. У ворот парка висело объявление, на одной стороне которого было написано: "Вход воспрещен", а на другой: "Выход воспрещен".

Лицевая сторона объявления была предназначена для деревенских ребят, чтоб отбить у них охоту перелезать через железн ограду. А другая - оборотная - сторона была предостережением для Вишенки, чтоб ему не взду- малось как-нибудь выйти из парка и отправиться в деревню к ребятам.

Вишенка гулял по парку один-одинешенек. Он осторожно ходил по ровным дорожкам, все время думая о том, как бы не наступить ненароком на клумбу и не растоптать грядки. Его наставник, синьор Петрушка, развесил по все- му парку объявления, в которых было указано, что Вишенке разрешается и что ему запрещается. Так, у бассейна с золотыми рыбками висела надпись:

"Запрещается Вишенке окунать руки в воду!"

Было тут и другое объявление:

"прещается разговаривать с рыбами!"

В самой середине цветущей клумбы красовалась надпись:

"Запрещается трогать цветы! Нарушитель будет оставлен без сладкого".

Было здесь даже такое предостережение:

"Тот, кто помнет тра, должен будет написать две тысячи раз слова: "Я - неблаговоспитанный мальчик".

Все эти надписи придумал синьор Петрушка, домашний учитель и воспита- тель Вишенки.

Мальчик попросил как-то у своих высокородных теток разрешения ходить в деревенскую школу вместе с теми ребятами, которые так весело пробегали мимо замка, размахивая ранцами, словно флагами. Но синьора графиня Стар- шая пришла в ужас:

- Как может граф Вишня сидеть на одной парте с каким-нибудь простым крестьянином! Это немыслимо!

Синьора графиня Младшая подтвердила:

- Вишни никогда не сидели на жесткой школьной скамье! Этого не было и никогда не будет!

В конце концов Вишенке наняли домашнего учителя, синьора Петрушку, который обладал удивительным свойством выскакивать неизвестно откуда и всегда некстати. Например, если Вишенка, готовя уроки, обратит внимание на муху,оторая забралась в чернильницу, чтобы тоже поучиться писать, - сейчас же, откуда ни возьмись, появится синьор Петрушка. Он развернет свой огромный платок с красными и синими клетками, громко высморкается и начнет отчитывать бедного Вишенку:

- Несдобровать тем мальчикам, которые отрываются от своих занятий и смотрят на мух! С этого начинаются все несчастья. За одной мухой - дру- гая, за ней - третья, четвертая, пятая... Потом эти мальчики пялят глаза на пауков, кошек, на всех прочих животных конечно, забывают готовить уроки. Но ведь тот, кто не учит уроков,не может стать благонравным мальчиком. Неблагонравному мальчику не бывать благонадежным человеком. А неблагонадежные люди рано или поздно попадают в тюрьму. Итак, Вишенка, если тые хочешь окончить свои дни в тюрьме, не смотри больше на мух!

А ес Вишенка возьмет после уроков альбом, чтобы порисовать немнож- ко, - глядь, синьор Петрушка опять тут как тут. Он медленно разворачива- ет клетчатый платок и снова заводит свое:

- Несдобровать тем мальчикам, которые теряют время на бумагомарание! Кем они станут, когда вырастут? В лучшем случае - малярами, теми грязными, плохо одетыми бедняками, которые по целым дням малюют узоры на сте- нах, а потом попадают в тюрьму, как того и заслуживают! Вишенка, рае ты хочешь угодить в тюрьму? Подумай, Вишенка!

Боясь тюрьмы, Вишеа прямо не знал, за что ему приняться.

К счастью, иной раз синьоруетрушке случалось немного поспать или посидеть в свое удовольствие за бутылочкой виноградной водки. В эти ред- кие минутыишенка был свободен. Однако синьор Петрушка и тут ухитрялся напомнить Вишенке о себе: повсюду были развешаны его поучительные надпи- си. Это давало ему возможность подремать лишний часок. Отдыхая под те- нистым деревом, он был уверен, что его воспитанник не теряет времени да- ром и, гуляя по парку, усваивает полезные наставления.

Но когда Вишенка проходил мимо этих объявлений, он обычно снимал оч- . Таким образом, он не видел того, что было написано на дощечках, мог спокойно думать о чем хотел.

Итак, Вишенка гулял по парку, предаваясь своим мыслям. Как вдруг он услышал, что кто-то зовет его тоненьким голоском:

- Синьор Вишенка! Синьор Вишенка!

Вишенка обернулся и увидел за оградой мальчика примерно одних с ним лет, бедно одетого, с веселым и смышленым лицом. За мальчиком шла девоч- ка лет десяти. Волосы у нее были заплетены в косичку, которая была похо- жа на хвостик редиски.

Вишенка вежливо поклонился и сказал:

- Здравствуйте, синьоры! Я не имею честзнать вас, но знакомство с вами будет мне весьма приятно.

- Так почему же вы не подойдете поближе?

- К сожалению, не могу: тут у нас вывешено объявление о том, что мне запрещено разговаривать с детьми из деревни.

- Да мы и есть дети из деревни, а ведь вы с нами уже разговариваете!

- А, в таком случае я сейчас к вам подойду!

Вишенка был очень благовоспитанный и застенчивый мальчик, но в реши- тельные минуты умел действовать смело, без оглядки. Он двинулся напрямик по траве, позабыв, что топтать ее запрещается, и подошел к самой решетке ограды.

- Меня зовут Редиска, - представилась девочка. - А вот это Чиполлино.

- Очень приятно, синьорина. Весьма рад, синьор Чиполлино. Я о вас уже слышал.

- От кого же это?

- От кавалера Помидора.

- Ну, так, наверно, он ничего хорошего обо мне не сказал.

- Конечно, нет. Но именно потому я и подумал, что вы, должно быть, замечательный мальчик. И вижу, что не ошибся.

Чиполлино улыбнулся:

- Ну и чудесно! Так почему же мы так церемонимся и говорим на "вы", словно старые придворные? Давай на "ты"!

Вишенка сразу вспомнил надпись на дверях кухни, которая гласила: "Ни- кому не говорить "ты"!" Это объявление учитель вывесил после того, как застал однажды Вишенку и Земляничку за дружеской беседой. Тем не менее Вишенка решил нарушить теперь и это правило. Он весело ответил:

- Согласен. Будем на "ты".

Редиска была ужасно довольна:

- А что я тебе говорила, Чиполлино? Видишь, Вишенка очень славный мальчик!

- Благодарю вас, синьорина, - сказал Вишенка с поклоном. Но тут же, покраснев, добавил просто: Спасибо, Редисочка!

Все трое весело засмеялись. Сначала Вишенка улыбался лишь уголком рта, не забывая наставлений синьора Петрушки, который не раз говорил, что благовоспитанным мальчикам смеяться вслух не подобает. Но потом, ус- лышав, как громко хохочут Чиполлино и Редиска, он тоже начал смеяться от всего сдца.

Такого звонкого и веселого хохота никогда еще не слыхивали в замке.

Обе благородные графини в эту минуту сидели на веранде и пили чай.

Синьора графиня Старшая услышала взрывы смеха и промолвила:

- Я слышу какой-то странный шум!

Синьора графиня Младшая кивнула головой:

- Я тоже слышу какие-то звуки. Должно быть, это дождь.

- Осмелюсь заметь вам, сестрица, что никакого дождя нет, - поучи- тельно изрекла синьора графиня Старшая.

- Нет, так будет! - решительно возразила синьора графиня Младшая и посмотрела на небо, чтобы найти там подтверждение своим словам.

Однако небо было таким чистым, словно его подмели и обмыли пять минут назад. На нем не виднелось ни одного облачка.

- Я думаю, что это шумит фонтан, - снова начала синьора графиня Стар- шая.

- Наш фонтан не может шуметь. Вам же известно, что в нем нет воды.

- Очевидно, садовник его починил.

Помидор тоже услышал странный шум и взволновался.

"В подземелье замк - подумал он, - сидит много арестованных. Надо быть настороже, а то как бы чего не вышло!"

Он решил обойти парк и вдруг позади замка, там, где проходила дорога на деревню, наткнулся на всех троих ребят, которые весело болтали между собой.

Если бы разверзлось небо и оттуда на землю посыпались ангелы, кавалер Помидор не был бы так поражен.

Вишенка топчет траву! Вишенка по-приятельски беседует с двумя обор- ванцами!.. Да мало того: в одном из этих двух оборванцев синьор Помидор сразу же узнал мальчишку, который заставил его недавно проливать горькие слезы!

Кавалер Помидор пришел в бешенство. Лицо его так запылало, что если бы поблизости оказались пожарные, они бы немедленно подняли тревогу.

- Синьор граф! - завопил Помидор не своим голосом.

Вишенка обернулся, побледнел и прижался к решетке.

- Друзья мои, - прошептал он, - бегите, пока Помидор еще далеко. Мне-то он ничегое посмеет сделать, а вам несдобровать! До свидания!

Чиполлино и Редиска помчались со всех ног, но долго еще слышали за собой неистовые кки кавалера.

- На этот раз, - со вздохом сказала Редиска, - наш поход не удался!

Но Чиполлино только улыбнулся:

- А по-моему, сегодня очень удачный день. У нас появился новый друг, а это уже немало!

Оставшись один, этот новый друг, то естВишенка, ждал неминуемой го- ловомойки, самого сурового возмездия от синьора Помидора, от синьора Петрушки, от синьоры графини Старшей, от синьы графини Младшей, от ба- рона Апельсина и герцога Мандарина.

Оба знатных родственника давно уже поняли, что всякий, кто изводит Вишенку, доставляет этим удовольствие его теткам графиням, и не упускали случая кольнуть беззащитного мальчика. Ко всему этому он давно уже при- вык.

Но на этот раз у Вишенки стоял комок в горле, и он с трудом сдерживал слезы. Его ничуть нпугали все эти крики, укоры, угрозы. Какое дело бы- ло ему до пронзитьных визгов обеих графинь, до скучных нравоучений синьора Петрушки и беззубых насмешек герцога Мандарина! И все-таки он чувствовал себя очень несчастным. В первый раз в жизни он нашел друзей, впервые вдоволь наговорился и посмеялся от всего сердца - и вот теперь он снова один...

С той минуты, как Чиполлино и Редиска сбежали вниз с холма, они про- пали для него навсегда. Увидит ли он их когда-нибудь? Чего бы только Ви- шенка не отдал, чтобы опять быть вместе с ребятами там, на свободе, где нет объявлений и запрещений, где можно бегать по траве и рвать цветы!

В первый раз в жизни Вишенка ощутил в сердце ту странную нестерпимую боль, которая называется страданием. Это былолишком много для него, и Вишенка почувствовал, что не может вынести такой муки.

Он бросился на землю и отчаянно зарыдал.

Кавалер Помидор поднял его, сунул под мышку, словно узелок, и пошел по аллее в замок.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

Как прогнали из замка доктора Кашнапа

Вишенка проплакал целый вечер. Герцог Мандарин только и делал, что поддразнивал его.

- Наш юный граф весь изойдет слезами, - говорил он. - От Вишенки раз- ве только косточка останется!

У барона Апельсина, как это бывает у некоторых очень толстых людей, еще сохранилось немного добродушия. Чтобы утешить Вишенку, он предложил ему кусочек своего торта. Правда, очень малекий кусочек, всего одну крошку. Но, принимая во внимание прожорливть барона, следует оценить его щедрость. Зато обе графини не только не пытались утешитВишенку, а даже издевались над его слезами.

- Наш племянник может заменить собой испорченный фонтан в парке! - говорила синьора графиня Старшая.

- Фонтан слез! - смеялась синьора графиня Младшая.

- Завтра, - пригрозил лишенке синьор петрушка, - я заставлю тебя на- писать три тысячи раз: "Я не должен плакать за столом, ибо я мешаю пище- варению взрослых".

Когда наконец стало ясно, что Вишенка не собирается перестать пла- кать, его отправили в постель.

Земляничка пыталась, как умела, успокоить бедного мальчика, но ничто не помогало. Девушка так огорчилась, что и сама стала плакать вместе с ним.

- Сейчас же пестань реветь, негодная девчонка, - пригрозила синьора графиня Старшая, - не то я тебя выгоню!

От горя Вишенка даже заболел. У него начался такой озноб, что под ним тряслась кровать, а от его кашля дрожали в окнах стекла.

В бреду он все время звал:

- Чиполлино! Чиполлино! Редиска! Редиска!

Синьор Помидор заявил, что ребенок, видимо, заболел оттого, что его до смерти напугал опасный преступник, который бродит в окрестностях зам- ка.

- Завтра же я прикажу его арестовать, - сказал он, чтобы успокоить больного.

- О нет, нет, пожалуйста не надо! - всхлипывал Вишенка. - Арестуйте лучшееня, бросьте меня в самое темное и глубокое подземелье, но не трогайте Чиполлино. Чиполлино такой хороший мальчик. Чиполлино - мой единственный, мой настоящий Друг!

Синьор Петрушка испуганно высморкался:

- Ребенок бредитОчень тяжелый случай!..

Послали за самыми знаменитыми врачами.

Сначала пришел доктор синьор Мухомор и прописал микстуру из сушеных мух. Но микстура ничуть не помогла. Тогда явился доктор Черемуха II зая- вил, что сушеные мухи очень опасны при заболеваниях такого рода и что гораздо полезнее было бы обернуть больного в простыню, пропитанную соком японской черемухи.

Дюжину простынь перепачкали соком черемухи, но Вишенке лучше не ста- ло.

- По-моему, - предложил доктор Артишок, - нужно обложить его сырыми артишоками!

- С колючками? - испуганно спросила Земляничка.

- Обязательно, иначе лекарство не принесет пользы.

Стали лечить Вишенку сырыми артиками прямо с грядки: бедный мальчик кричал и подскакивал от уколов, словно с него сдирали кожу.

- Видите, видите? - говорил, потирая руки, доктор Артишок. - У юного графа сильная реакция. Продолжайте лечение!

- Все это вздор и чепуха! - воскликнул известный профессор, синьор Салато-Шпинато. - Какой это осел прописал артишоки? Попробуйте лечить его сжим салатом.

Земляничка потихоньку послала за доктором Каштаном, корый жил в ле- су под большим каштаном. Его называли доктором бедняков, потому что он прописывал больным очень мало лекарств и платил за лекарства из собственного кармана.

Когда доктор Каштан подошел к воротам замка, слуги не хотели его впустить, потому что он прибыл не в карете, а пешком.

- Доктор без кареты - наверняка шарлатан и проходимец, - сказали слу- ги и собирались уже захлопнуть дверь перед носом у доктора, когда поя- вился синьор Петрушка.

Петрушка, как вы помните, всегда выскакивал неизвестно откуда. Но на этот раз он подвернулся кстати и приказал впустить врача. Доктор Каштан внимательно осмотрел больного, велел показать язык, пощупал пульс, тихо задал Вишенке несколько вопросов, а потом вымыл руки и сказал очень пе- чально и серьезно:

Ничего не болит у больного:

Пульс в порядке, и сердце здорово,

Не больна у него селезенка...

Одиночество губит ребенка!

- На что вы намекаете? - грубо оборвал его Помидор.

- Я не намекаю, а говорю правду. Этот мальчик ничем не болен - у него просто меланхолия.

- Что это за болезнь? - спросила синьора графиня Старя.

Она очень любила лечиться, и стоило ей услышать название какой-нибудь новой, неизвестной болезни, как онаейчас же находила ее у себя. Ведь графиня была так богата, что расходы на докторов и лекарства ее ничуть не пугали.

- Это не болезнь, синьора графиня, - это тоска, печаль. Ребенку нужна компания, нужны товарищи. Почему вы не пошлете его играть с другими детьми?

Ох, лучше бы уж он не говорил этого! На бедного доктора со всех сто- рон посыпался град упреков и оскорблений.

- Немедленно убирайтесь вон- приказал синьор Помидор, - не то я ве- лю слугам вытолкать вас в шею!

- Стыдитесь! - добавила синьора графиня Младшая. - Стыдитесь, что так гнусно злоупотребили нашим гостеприимством и доверчивостью! Вы обманом проникли в наш дом. Если б я только захотела, я могла бы подать на вас в суд за самовольное и насильственное вторжение в частные владения. Не правда ли, синьор адвокат?

И она повернулась к синьору Горошку, который всегда оказывался побли- зости, когда требовалась его помощь.

- Разумеетсясиньора графиня! Это тягчайшее уголовное преступление!

И адвокат сейчас же пометил в своей записной книжке: "За консультацию графиням Вишням по делу о насильственном вторжении доктора Каштана в частные владения - десять тысяч р".

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Мышиный главнокомандующий вынужден дать сигнал к отступлению

Мы, конечно, хотите знать, что поделывают арестованные, то есть кум Тыква, профессор Груша, мастер Виноградинка, кума Тыквочка и другие жи- тели деревни, которых кавалер Помидор приказал арестовать и бросить в подземелье замка.

К счастью, профессор Груша захватил собой огарок свечи, зная, что в подземельях бывает очень темно и полм-полно мышей. Чтобы отогнать мы- шей, профессор начал играть на скрипке: мыши не любят серьезной музыки. Услышав пронзительные звуки скрипки, они пустились наутек, проклиная противный инструмент, голос котого так напоминал им кошачье мяуканье.

Однако в конце концов музыка вывела из себя не только мышей, но и масра Виноградинку. Профессор Груша был особой меланхолического темпе- рамента и всегда играл только грустные мелодии, от которых хотелось пла- кать.

Поэтому все арестованные попросили скрипача прекратить игру.

Но едва только наступила тишина, мыши, как вы сами понимаете, сейчас же пли в атаку. Двигались они тремя колоннами. Главнокомандующий - ге- нерал шь-Долгохвост руководил наступлением:

- Первая колонна заходит сле и прежде всего должна захватить свеч- ку. Но горе тому, кто посмеет ее съесть! Я - ваш генерал, и мне надлежит первому вонзить в нее зубы. Вторая колонна зайдет справа и бросится на скрипку. Эта скрипка сделана из половинки сочной груши и, должно быть, превосходна на вкус. Третья колонна ударит в лоб и должна истребить вра- га.

Командиры колонн объяснили задачу рядовым мышам. Генерал Мышь-Долгох- вост выехал в танке. Собственно говоря, это был не танк, а глиняный че- репок, привязанный к хвостам десяти здоровенных мышей.

Труби протрубили атаку, и в несколько минут битва была окончена.

Однако сожрать скрипку мышам не удалось, так как профессор поднял ее высоко над головой. Но свеча исчезла, как будто ее ветром сдуло, и наши друзья остались в темноте.

Исчезла и еще одна вещь, но вы узнаете потом, какая именно.

Кум Тыква был безутешен:

- Ох, и все это из-за меня!

- Почему из-за тебя? - буркнул мастер Виноградинка.

- Кабы я не вбил себе в голову, что мне нужно иметь свой док, с на- ми не стряслась бы эта беда!

- Да успокойтесь, пожалуйста! - воскликнула кума Тыквочка. - Ведь не вы же посадили нас в тюрьму!

- Я уже старик, зачем мне дом?.. - продолжал сокрушаться кум Тыква. - Я мог бы ночевать под скамейкой в парке - там я бы никому не помешал. Друзья, пожалуйста, позовите тюремщиков и скажите им, что я подарю домик кавалеру Помидору и укажу место, где мы его спрятали.

- Ты не скажешь им ни одного словечка! - рассердился мастер Виногра- динка.

Профессор Груша печально пощипал струны своей скрипки и прошептал:

- Если ты откроешь тюремщикам, где спрятан твой домик, ты впутаешь в это дело и кума Чернику и...

- Ш-ш-ш! - зашипела кума Тыквочка. - Не называйте имен: здесь и у стен есть уши!

Все притихли и стали испуганно озираться по сторонам, но без свечки было так темно, что они никак не могли увидеть, есть ли у стен уши.

А уши у стен и в самом деле были. Вернее, одно ухо: круглая дырка, от которой шла труба - нечто вроде секретного телефона, передававшего се, что говорилось в подземелье, прямехонько в комнату кавалера Помидора. К счастью, в эту минуту синьор Помидор не подслушивал, потому что суетился у постели больного Вишенки.

В наступившей тишине снова послышались протяжные звуки трубы: мышиотовились повторить атаку. Они были полны решимости захватить скрипку профессора Груши.

Чтобы напугать их, профессор приготовился дать концерт: он приложил скрипку к подбородку, вдохновенно взмахнул смычком, и все затаили дыха- ние.

Ожидание длилось довольно долго; в конце концов арестованные перевели дух, а инструмент так и не издал ни звука.

- Что, не получается? - осведомился мастер Виноградинка.

- Ах, мыши отъели у меня половину смычка! - воскликнул Груша со сле- зами в голосе.

ействительно, смычок был весь обглодан, так что от него осталось всего несколько сантиметров. Без смычка играть, конечно, нельзя было, а мыши уже перешли в наступление, испуская грозные, воинственные клики.

- Ох, и все это из-за меня! - вздыхал кум Тыква.

- Перестань вздыхать и помоги нам, - сказал мастер Виноградинка. - Если уж ты так хорошо умеешь вздыхать и стонать, то, наверно, умеешь и мяукать.

- Мяукать? - обиделся кум Тыква. - Удивляюсь я тебе: кажется, серьез- ный ты человек, а в такую минуту шутки шутишь!

Мастер Виноградинка не стал ему и отвечать, а так мастерски замяукал, что армия мыш остановилась.

- Мя-а-у! Мяу! - тянул сапожник.

- Мяу! Мяу! - жалобно вторил ему профессор. не переставая оплакивать бесславную гибель своего смычка.

- Клянусь памятью моего покойного деда, Мыша Третьего, короля вс погребов и кладовых, что они привели сюда кота! - воскликнул генал Мышь-Долгохвост, разом затормозив свой танк.

- Генерал, нас предали! - завопил один из командиров колонн, подбежав к нему. - Моя колонна столкнулась с целой дизией чердачных котов и ко- шек, вооруженных до зубов!

На самом-то деле его войска не встретили ни одного кота - они только очень испугались. А у страха, как известно, глазаелики.

Генерал Мышь-Долгохвост потер лапкой свой хвост. Когда он бывал оза- бочен, то всегда тер лапкой хвост, и от частого трения эта часть его те- ла так пострадала, что мыши-солдаты втихомолку называли своего командира генералом Бесхвостым.

- Памятью моего покойного предка, Мыша-Долгохвоста Первого, императо- ра всех амбаров, клянусь, что предатели поплатятся за свое коварство! А сейчас дайте сигнал к отступлению.

Командиры не заставили его повторять приказание. Трубы заиграли от- бой, и вся армия немедленно удалилась во главе с генералом Бесхвостым, который немилосердно нахлестывал мышей, тащивших его танк.

Таким образом наши друзья мужественно отразили надение противника.

Поздравляя друг друга с одержанной победой, они вдруг услышали, что кто-то зовет тоненьким голоском:

- Кум Тыква! Кум Тыква!

- Это вы зовете меня, профессор?

- Нет, - сказал Груша, - не я.

- А м послышалось, что меня кто-то кличет.

- Кума Тыквочка, а кума Тыквочка! - снова раздался тот же голосок.

Тыквочка обернулась к мастеру Виноградинке:

- Мастер Виноградинка, это вы так пищите?

- Да что с тобой? Я все не думаю пищать! Я только почесываю заты- лок, потому что у меня в голове так и зудит одна мысль.

- Кума Тыквочка, да отзовитесь же! снова послышался голос. - Это я, Земляничка!

- Да где же ты?

- Я в комнате кавалера Помидора и говорю с вами по его секретному те- лефону. Вы слышите меня?

- Да, слышим.

- И я вас прекрасно слышу. Помидор скоро придет сюда.Меня просили вам кое-что передать.

- Кто просил?

- Ваш приятель Чиполлино. Он говорит, чтобы вы не тревожились. Поло- житесь на него. Он уж постарается освободить вас из тюрьмы. Только не говорите синьору Помидору, где находится домик Тыквы. Не сдавайтесь! Чи- поллино все устроит.

- Мы ничего никому не скажем и будем ждать! - ответил за всех мастер Виноградинка. - Но передай Чиполлино, чтобы он поторопился, потому что нас тут осаждают мыши и мы не знаем, сколько времени продержимся. Не мо- жешь ли ты как-нибудь доставить нам свечу и спички? У нас был огарок, но его съели мыши.

- Подождите немного, я сейчас вернусь.

- Конечно, подождем. Кудаам деваться!

Через некоторое время снова послышался голосок Землянички:

- Ловите, я бросаю свечку!

Послышался шорох, и что-то стукнуло кума Тыкву по носу.

- Тут, тут она! - радостно закричал старик.

В пакетике была целая сальная свечка и коробка спичек.

- Спасибо, Земляничка! - закричали все хором.

- До свидания, мне надо удирать: Помидор идет!

Действительно, в этот самый миг синьор Помидор вошел в свою комнату. Увидев Земляничку, которая возилась около его секретного телефона, кава- лер страшно обеспокоился:

- Ты что тут делаешь?

- Чищу вот эту ловушку.

- Какую ловушку?

- Вот эту... Разве это не мышеловка?

Помидор вздохнул с облегчением. "Слава богу, - подумал он, - служанка так глупа, что приняла мой секретный телефон за мышеловку!"

Он повеселел и даже подарил Земляничке бумажку от конфеты.

- Вот держи, - сказал он великодушно, - можешь облизать эту бумажку. Она сладкая, год назад в нее была завернута карамелька с ромом.

Земляничка поклонилась и поблагодарила кавалера:

- За семь лет службы вы дарите мне уже третью бумажку от конфет, ваша милость.

- Вот видишь! - пропыхтел Помидо - Значит, я добрый хозяин. Веди себя хорошо, и ты будешь довольна - Кто волен, тот и доволен, - ответила Земляничка пословицей и, еще раз поклонившись, убежала по своим делам.

Кавалер Помидор потер руки, думая про себя: "Вот теперь я посижу у моего секретного телефона и послушаю, о чем болтают арестованные. Узнаю, наверно, много интересных вещей. Может быть, мне даже удастся открыть, где они прячут этот проклятый домик".

Однако заключенные, которых вовремя предупредила Земляничка, услыша- ли, что синьор Помидор подходит к слуховому отверстию, и, решив доста- вить ему несколько приятных минут, принялись ругать его на все корки.

Помидора так и подмывало крикнуть: "Вот я вас!" - но в то же время ему не хотелось себя обнаружить.

Поэтому, чтобы не слышать больше обидных слов, он счел за лучшеулечься на покой. Перед сном он плотно заткнул тряпкой свой самодельй телефон, у которого вместо трубки была самая обыкновенная воронка, какую употребляют для разлива вина в бутылки.

А в подземелье мастер Виноградинка зажег новую свечу.

Все посмотрели наверх и, обнаружив в углу потолка дырку от секретного телефона, всласть посмеялись над синьором Помидором, который, должно быть, лопался от злости, подслушав разговоры заключенных.

Однако веселье длилось в тюрьме недолго. Мышьразведчик, увидев в ка- мере свет, разнюхала, как обстоят дела, и, не тратя времени даром, пом- чалась с докладом к генералу Бевостому.

- Ваше превосходительство, - отрапортовала она весело, - коты ушли, а у людей новая свечка!

- Что? Свечка?

У Бесхвостого потекли слюнки, и он облизал усы, еще сохранявшие запах и вкус первого огарка.

- Трубите сбор! - приказал он в ту же минуту.

Когда войско было построено, генерал Долгохвост - то есть генерал Бесхвостый - произнес пламенную речь:

- Храбрецы! Наше подземелье в опасности. Атакуйте врага и добудьте с бою сальную свечку. Съем ее, конно, я сам, но перед этим позволю каж- дому из вас по очереди облизатее. Вперед, грызуны?

Мыши запищали от восторга, подняли хвосты и снова ринулись в бой.

Но на этот раз мастер Виноградинка предусмотрительно поставил свечку в маленькое углубление в стене, между двумя кирпичами, высоко от пола. Напрасно мыши пытались вскарабкаться по гладкой, скользкой стенке - им так и не удалось добрать до свечи. Самые ловкие поглодали немножко скрипку профессора Груши. Но и эт смельчакам пришлось убраться восвоя- си, потому что генерал Бесхвостый, разъяренный неудачей, решил прибег- нуть к строгости.

Без долгих разговоров он выстроил свое войско в шеренгу и приказал казнить каого десятого за трусость и мародерство.

В эту же ночь произошло неожиданное событие.

Чиполлино, Земляничка и Редиска встретились в саду у изгороди,чтобы обсудить положение, и обсуждали его с таким жаром, что ничего не замеча- ли вокруг.

Не заметили они и пса Мастино, который совершал в это время свой сто- рожевой обход.

Пес обнаружил ребят и накинулся на них как бешеный.

С девчонками-то он связываться не стал, но зато сшиб с ног Чиполлино и, навалившись ему на грудь, лаял до тех пор, пока не явился синьор По- мидор и не арестовал мальчика.

Можете себе претавить, как был доволен кавалер!

- Чтобы доказать тебе мое особое расположение, - говорил он, издева- ясь над Чиполлино, - я засажу тебя в особую, темную камеру. Простая тюрьма недостойна такого негодяя, как ты.

- Сделайте одолжение! - отвечал Чиполлино не смущаясь.

Да и мог ли он ответить иначе? Или, может быть, вы полагаете, что ему следовало заплакать и попросить пощады?

Нет, Чиполлино был из той честной луковой семьи, которая кого угодно может заставить плакать, а сама не заплачет ни при каких обстоя- тельствах!

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Путешествие Чиполлино и Крота из одной тюрьмы в другую

Ночью Чиполлино проснулся. Ему почудилосьбудто кто-то постучал в дверь. "Кто бы это мог быть? - подумал он. - Может быть, этот стук мне только приснился?"

Пока Чиполлино размывал, что же именно могло его разбудить, шум послышался снова. Это был какой-то глухой равномерный гул, словно кто-то неподалеку работал киркой.

"Кто-то роет подземный ход", - решил Чиполлино, приложив ухо к той стене, откуда доносился шум.

Едва успел он прийти к такому выводу, как вдруг со стенки посыпалась земля, потом отвалился кирпич и вслед за кирпичом кто-то впрыгнул в под- земелье.

- Куда это, черт возьми, я попал? - раздался глухой голос.

- В мою камеру, - вечал Чиполлино, - то есть в самое темное подзе- мелье замка графинь Вишен. Извините, что в этой проклятой тьме я не могу рассмотреть вас и пдороваться с вами как следует.

- А вы кто такой? Извините, но я привык к темноте, а здесь для меня слишком светло. Я при свете ничего не вижу.

- Вот как? Значит, вы - Крот?

- Совершенно верно, - ответил Кт. - Я уж давно хотел прорыть ход в этом направлении, но никак не мог улучить для этого свободную минутку. Ведь мои галереи тянутся на десятки километров под землей. Их надо ос- матривать, ремонтировать, чистить. То и ло просачивается вода - из-за этого у меня постоянный насморк. А тут еще эти несносные червяки, кото- рые лезут куда попало и не умеют уважать чужойруд! Вот я и откладывал это дело с недели на неделю. Но сегодня утро я сказал себе: "Синьор Крот, если вы и в самом деле любознательны и хотите увидеть мир, то нас- тало время прорыть новый коридор". Ну, я и пустился в путь...

Но тут Чиполлино прервал рассказ синьора Крота и счел необходимым представиться ему:

- Меня зовут Чиполлино, что значит "луковка". Я пленник кавалера По- мидора.

- Не утждайте себя объяснениями, - сказал Крот. - Я вас сразу же узнал поапаху. Мне вас искренне жаль. Вы принуждены днем и ночью оста- ваться в таком чертовски светлом месте, а ведь это, должнбыть, настоя- щая пытка!

- Я-то нахожу это место довольно-таки темным...

- Вы шутите! Но мне вас чрезвычайно жаль. Да, люди злы. Я так считаю: уж если вы хотите заключить кого-нибудь в темницу, так пусть это будет и в самом деле темное место, где глаза могут по-настоящему отдохнуть.

Чиполлино понял, что нет никаго смысла заводить спор по поводу све- та и тьмы с Кротом, который, пвыкнув к мраку своих галерей, естествен- но имел по этому вопросу совершенно особое мнение.

- Да, я должен признаться, что свет и мне очень досаждает, - притр- но вздохнул Чиполлино.

- Вот видите! А что я вам говорил!

Крота очень растрогали слова Чиполлино.

- Если бы вы были поменьше... - начал он.

- Я? Да разве я большой? Уверяю вас, что я вполне пролезу в любую кротовую дырку, то есть норку.

- Может быть, может быть, юноша. Только сделайте милость, не называй- те мои галереи норками или дырками. Так вот, может быть, мне удастся вы- вести вис отсюда.

- Я легко могу пролезть ту галерею, которую вы только что выкопали, - сказал Чиполлино. - Толо, пожалуйста, идите первым, потому что я бо- юсь заблудиться. Я слышал, что ваши галереи очень запутанные.

- Возможно, - ответил Крот. - Мне надоедает ходить всегда одной и той же дорогой. Хотите, выроем новый ход?

- А в какую сторону? - спросил Чиполлино.

- Да в какую хотите, - ответил Крот. - Только бы добраться до темного места и не угодить в такую же ослепительно светлую пещеру, как эта, будь она проклята!

Чиполлино сразу же подумал о темнице, в которой томились Тыква, Ви- ноградинка и прочие. Вот удивятся они, если он проберется к ним подзем- ным ходом!

- Я думаю, нужно рыть вправо, - предложил он Кроту.

- Вправо или влево - мне все равно. Если вы так предпочитаете, пойдем направо.

И недолго думая Крот уткнулся головой в стенку 11 принялся так быстро рыть нору, что осыпал Чиполлино сырой землей с головы до ног.

Мальчик поперхнулся и закашлялся на добрые четверть часа. Перестав наконец кашлять и чихать, он услышал голос Крота, который нетерпеливо звал его:

- Что же, молодой челов, идете вы за мной или нет?

Чиполлино протиснулся в прорытую Кротом галерею, которая оказалась достаточно широкой, чтобы он мог без особых усилий двигатьсявперед. Крот уже прорыл несколько метров, работая с молниеносной быстротой.

- Я здесь, я здь, синьор Крот! - бормотал Чиполлино, отплевываясь и заслоняясь руками от комьев земли, которые все время летели ему в рот из-под лап Крота Однако, прежде чем пойти за Кротом, Чиполлино успел заделать дырку в стене своей тюрьмы.

"Когда Помидор обнаружит мой побег, - подумал он, - пускай он не зна- ет, в какую сторону я удрал".

- Как вы себя чувствуете? - спросил Крот, продолжая работать.

- Спасибо, великолепно, - отвечал Чиполлино. - Здесь такая непрогляд- ная, беспросветная та!

- Я же вам говорил, что вы сразу почувствуете себя лучше! Хотите, ос- тановимся на минуточку? Впрочем, я бы предпочел продолжать путь, потому что немного тороплюсь. Но, может быть, с непривычки вам трудно так быст- ро передвигаться по моим галереям?

- Нет, нет, пойдем дальше! - ответил Чиполлино, рассчитывая, что при такой скорости они раньше доберутся до подземелья, где находятся его друзья.

- Прекрасно! - И Крот стал быстро пробираться вперед.

Чиполлино с трудом поспевал за ним.

А через четверть часа после побега Чиполлино дверь его камеры откры- лась. В темницу, насвистывая веселую песенку, вошел синьор Помидор.

С каким злорадством првкушал эту минуту храбрый кавалер! Когда он спускался в подземелье, ему казалось, что он стал легче по крайней мере килограммов на двадцать.

"Чиполлино в моих руках, - самодовольно думал он. - Я заставлю его во всем признаться, а потом повешу. Да, да, повешу! После этого выпущу мастера Виноградинку и остальных дурней - их-то мне боятьсянечего. А вот и дверь камеры, где сидит мой арестант... Ах, как мне приятно думать оэтом маленьком негодяе, который, должно быть, уже все слезы выплакала это время! Он, конечно, бросится к моим ногами и будет умолять о про- щении. Я готов поклясться, что он будет лизать мне башмаки. Что ж, я позволю ему поваляться у меня в ногах и даже подам ему некоторую надежду на спасение, а потом объявлю провор: смерть через повешение!"

Однако когда кавалер Помидор отпер большим ключом дверь и зажег кар- манный фонарик, то не нашел и следа преступника. Камера была пуста, со- вершенно пуста!

Помидор не верил своим глазам. Тюремщики, стоявшие рядом с ним, уви- дели, что он краснел, пожелтел, позеленел, посинел и, наконец, почер- нел от злости.

- Куда же этот мальчишка мог скрыться? Чиполлино, где ты, негодяй этакий, прячешься?

Вопрос был довольно праздный. В самом деле: куда бы мог спрятаться Чиполлино в тесной камере, где были только голые, гладкие стены, скамей- ка и кувшин с водой?

Кавалер Помидор заглянул под скамейку, посмотрел в кувшин с водой, на потолок, исследовал пол и стены сантиметр за сантиметром, но все было напрасно: пленник исчез, словно испарился.

- Кто выпустил его? - грозно спросил Помидор, повернувшись к Лимончи- кам.

- Не знаем, синьор кавалер! Ведь ключ-то у вас, - осмелился заметить начальник стражи.

Помидор почесал затылок: действительно, ключ был у него.

Чтобы разгадать тайну, он решил сесть на скамейку.

Сидя легче думать, м стоя. Но и в сидячем положении он ничего не мог придумать.

Вдруг внезапный порыв ветра захлопнул дверь.

- Откройте, бездельники! - завизжал Помидор.

- Ваша милость, это невозможно. Вы слышали, как щелкнул замок?

Кавалер Помидор попробовал открыть дверь ключом. Но замок был так устроен, что отпирался только снаружи.

В конце концов синьор Помидор убедился, ч посадил самого себя в тюрьму, и едва не лопнул от бешенства.

Он опять почернел, посинел, позеленел, покраснел, пожелтел и сл грозить, что расстреляет немедленно всех тюремщиков, если они в два сче- та не освободят его.

Короче говоря, для того чтобы открыть дверь, надо было взорвать ее динамитом. Так и сделали. От сотрясения синьор Помидор полетел вверх тормашками, и его засыпало землей с головы до ног. Лимончики кинулись откапывать кавалера и после долгих усилий вытащили его, облепленного грязью, словно картофелину из борозды. Потом его понесли наверх, отрях- нули и стали осматривать, целы ли у него голова, нос, ноги, руки.

Голова у Помидора была целазато нос и в самом деле изрядно постра- дал. Ссадину залепили пластырем, и кавалер тотчас же улегся в постель. Ему было стыдно показаться на глаза людям с этой нашлепкой на носу.

Чиполлино и Крот были уже очень далеко, когда услышали отголосок взрыва.

- Что бы это могло быть?.. - спросил мальчик.

- О, не беспокойтесь, - объяснил ему Крот, - это, наверно, военные маневры! Принц Лимон считает себя великим полководцем и не успокоится до тех пор, пока не затеет какую-нибудь войну, хотя бы и не всамделишную.

Усердно роя подземный коридор, Крот не переставал расхваливать темно- ту и бранить свет, который он ненавидел от всей души.

- Однажды, - сказал он, - мне довелось взглянуть одним глам на свечку... Клянусь, я убежал со всех ног, когда узнал, что это за штука!

- Еще бы! - вздохнул Чиполлино. - Иные свечки горят очень ярко.

- Да нет, - ответил Крот, - эта свечка не горела! К сстью, она была потушена. Но что бы со мной было, если бы ее зажгли!

Чиполлино удився, как это может повредить зрению потушенная свеча, но в этот миг Крот внезапно остановился.

- Я слышу голоса! - сказал он.

Чиполлино насторожился: до него донесся отдаленный говор, хоть он и не мог еще различить отдельные голоса.

- Слышите? - сказал Крот. - Где человечьи голоса, там, конечно, и лю- ди. А где люди, там и свет. Лучше пойдем в другую сторону!

Чиполлино снова прислушался и на этот раз отчетливо услышал знакомый голос мастера Виноградинки. Он только не мог разобрать, что именно са- пожник говорит.

Мальчику захотелось закричать во все горло, чтоб его услышали, узна- ли, но он тут же подумал: "Нет, пускай Крот пока еще не знает, что это мои друзья. Сначала надо убедить его прорыть ход в подземелье - иначе он может заупрямиться и все мои планы рухнут".

- Синьор Крот, - осторожно начал Чиполло, - я слышал об одной очень-очень темной пещере, которая, по моим расчетам, должна находиться именно здесь, в этих местах.

- Темней, чем моя галерея? - спросил Крот с явным сомнением.

- Гораздо темнее! - решительно сказал Чиполлино. - Вероятно, люди, голоса которых мы с вами слышим, пришли в эту пещеру для того, чтобы дать отдых своим усталым глазам.

- Хм... - пробурчал Крот. - Тут что-то не так... Но уж если вам очень хочется побывать в этой пещере, пусть будет по-вашему. На ваш страх и риск, разумеется!

- Пожалуйста, синьор Крот! Я буду вам чрезвычайно признателен! - поп- росил Чиполлино. - А вы познакомитесь с новой пещерой. Век живи - век учись, не так ли?

- Ну ладно, согласился Крот. - Но если у меня заболят глаза от слишком яркого света, вам же будет хуже!

Через несколько минут голоса прозвучали уже совсем близко.

Чиполлино ясно расслышал, как тяжко вздыхает кум Тыква:

- Ох, это я во всем виноват!.. Я... Ах, если бы пришел Чиполлино и выручил нас из беды!

- Если я не ошибаюсь, - сказал Крот, - там назвали вашемя!

- Мое имя? - переспросил Чиполлино, будто бы ничего не понимая. - Не может быть! Я не слышу, о чем там говорят.

Но тут раздался голос мастера Виноградинки:

- Чиполлино дал слово, что придет освободить нас, - значит, он непре- менно придет. Я ничуть в этом не сомневаюсь.

Крот стоял на своем:

- Слышите? Про вас говорят, про вас! Нет, пет, не уверяйте меня, что вы не расслышали! Скажите лучше, С какими намерениями вы заставили меня прийти сюда?

- Синьор Крот, - признался Чиполлино, - может быть, и в самом деле было бы лучше, если бы я с самого начала сказал вам всю правду! Но поз- вольте мне хоть сейчас рассказать вам, в чем дело. Голоса, которые вы слышите, доносятся из темницы замка графинь Вишен. Там томятся в неволе мои друзья, которых я обещал освободить.

- И вы решили сделать это с моей помощью?

- Вот именно. Синьор Крот, вы были настолько добры, чт уже прорыли такой длинный коридор! Не согласитесь ли вы поработать еще немножко, чтоб освободить моих друзей?

Крот подумал немного и сказал:

- Хорошо, я согласен. Мне, в сущности, все равно, в каком направлении рыть землю. Так и быть, я вырою галерею и для ваших друзей.

Чиполлино с удовольствием расцеловал бы старого Крота, но все лицо у мальчика было так залеплено землей, что он и сам не знал, где у него, собственно говоря, рот.

- От его сердца благодарю вас, синьор Крот! До самой смерти буду вам прнателен!

- Ладно уж... - пробормотал растроганный Крот. - Не будем терять вре- мени на болтовню и поскорее доберемся до ваших друзей.

Он снова принялся за работу и через нколько секунд пробуравил стену подземелья. Однако, к несчастью, в тот самый миг, когда Крот пролез в камеру, мастер Виноградинка зажег спичку, чтобы посмотреть, который час.

Вспышка света произвела такое впечление на бедного Крота, что он тут же попятился к выходу и пропал во мраке.

- До свидания, синьор Чиполлино! - прокричал он на прощание. - Вы хо- роший парене и я искренне хотел помочь вам. Но вы обязаны были предуп- редить меня, что нас встретят таким ослепительным светом. Вы не должны были обманывать меня на этот счет!

Он удрал так быстро и стремительно, что своды только что прорытой га- лереи обрушились за ним, стены ее осели и весь коридор засыпало землей.

Вскоре Чиполлино перестал слышать голос Крота. Он печально попрощался с ним, пробормотав про себя: "До свидания, старый, добрый Крот! Мир те- сен - может быть, мы еще встретимся когда-нибудь и я попрошу прощения за то, что обманул вас!" Расставшись таким образом со своим товарищем по путешествию, Чиполли- но вытер, насколько это было возможно, лицо платком и вбежал к своим приятелям, веселый и беспечный, словно пришел на праздник.

- Добрый день, друзья мои! - закричал он звонким голосом, который прозвучал в подземелье, как труба.

Вообразите себе радость заключенных! Они бсились к Чиполлино в объятия и стали осыпать его поцелуями. В один миг очистили они его от всей грязи, которая на него насела.

Кто обнимал его, кто дружески щипал, кто хлопал по плечу.

- Тише, тише, - уговаривал их Чиполлино, - вы меня на куски разорве- те!

Не сразу успоились друзья. Но их радость перешла в отчаяние, когда Чиполлино рассказал им о своих злоключениях.

- Значит, и ты, брат, в плену, как мы? - спросил мастер Виноградинка.

- Выходит, что та - ответил Чиполлино.

- Но ведь когда явится стража, она тебя найдет?

- Ну, это необязательно, - сказал Чиполлино. - Я всегда могу забраться в скрипку профессора Груши. Ведь я, к счастью, невелик ростом.

- Ой, но кто же нас отсюда выведет! - прошептала кума Тыквочка.

- И все это по моей вине! - тяжело вздохнул кум Тыква. - Все из-за меня!..

Чиполлино хотел было приободрить приунывшую компанию, но все его ус лия ни к чему не привели. Да и у самого у него, как говорится, на сердце кошкскребли в эту минуту.

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ,

из которой видно, чтоавалер Помидор имеет обыкновение спать в чул- ках

Разумеется, синьор Помидор скрыл от всех, что Чиполлино сбежал. Ли- мончикам,оторые побывали с ним в подземелье, он велел помалкивать. Ес- ли же кто-нибудь спросит - отвечать, что преступника перевели в общ камеру. А чтобы никто не увидел нашлепки у него на носу, кавалер не вставал с постели и никого не принимал. Земляничка во все глаза следила за ним, но ей никак не удавалось узнать, где же прячет он ключи от под- земелья.

Наконец она решилась посоветоваться с шенкой, который, как вы знае- те, все еще болел и безутешно плакал. Но едва только Земляничка расска- ла ему, что произошло, Вишенка вытер слезы и вскочил на ноги:

- Чиполлино в тюрьме? Он не должен оставаться в тюрьме ни одной мину- ты!.. Дай-ка мне поскорей мои очки!

- Что тхочешь делать?

- Я освобожу его, - решительно заявил Вишенка. - Его и всех ос- тальных!

- Но как же ты достанешь ключи у Помидора?

- Утащу. Ты только приготовь хороший шоколадный торт и подсыпь в него немного сонного порошка, который найдешь у моих теток. Синьор Помидор очень любит шоколад, и, когда он заснет, ты мне дай знать. А пока я по- бегу и поразведаю, как идут дела.

Земляничка не верила своим глазам: откуда взялась у хрупкого и нежно- го Вишенки такая смелость и решительность!

- Как он изменился! Батюшки мои, как он изменился! - шептала она.

То же самое сказали все, кто встретил Вишенку в этот день. Обе графи- ни, синьор Петрушка и герцог Мандарин с удивлением смотрели на мальчика.

- Но он совсем выздоровел! - воскликнула графиня Старшая, увидев, как блестят у него глаза и горят щеки.

- Я же вам говорил, что он вовсе и не был болен! - заявил герцог. - Он попросту притворялся.

Графиня Младшая поспешила согласиться со своим капризным кузеном, а то бы он, чего доброго, опять взобрался на шкаф и пригрозил покончить с собой, если его не умилостивят каким-нибудь подношением.

Между тем Вишенка выведал у одного из Лончиков, что Чиполлино бежал из тюрьмы. Это его очень порадовало. Однако он шил не успокаиваться до тех пор, пока не освободит остальных пленников.

- Друзья Чиполлино - мои друзья! - сказал он и сейчас же приступил к делу.

Разговорившись с тюремщиками, он выпытал у них, что синьор Помир носит ключи от подземелья в особом кармашке, подшитом к изнанке чулка.

"Ну, дело плохо, - подумал Вишенка. - Ведь всем известно, что Помидор всегда ложится спать в чулках. Значит, нужно усыпить его до бесчувствия, чтобы можно было вытащить из чулка ключ, не разбудив кавалера".

И он попросил Земляниу подсыпать в торт двойную порцию сонного по- рошка.

Когда наступила ночь, служанка принесла кавалеру чудесный мармелад- но-шоколадный тт. Синьор Помидор обрадовался и проглотил его в один миг.

- Тебе не придется жаловаться на твоего хозяина, - обещал он ей. - Когда я правлюсь, я непременно подарю тебе бумажку от шоколадки, кото- рую я съел в прошлом гу. Она очень ароматная и сладкая, эта бумажка!

Земляничка в знак благодарности низко поклонилась кавалеру, а когда она выпрямилась, Помидор уже храпел, как целый оркестр, состоящий из контрабасов и флейт.

Земляничка сбегала за Вишенкой. Держась за руки, они на цыпочках пус- тились в путь по коридорам замка, направляясь к спальне кавалера. Они прошли мимо комнаты герцога Мандарина, который до поздней ночи упражнял- ся в прыжках. Для того чтобы совершать головокружительные прыжки, когда нужно выклянчить что-нибудь у синьоры графини Младшей, требовалась хоро- шая тренировка.

Посмотрев по очереди в замочную скважину, Земляничка и Вишенка увиде- ли, что герцог, как ошалевшая кошка, прыгает со шкафа на люстру, со спинки кровати на зеркало и необыкновенно быстро карабкается ерх по портьерам. За короткое время он стал настоящим акробатом.

В комнате синьора Помидора было светло: Земляничка предусмотрительно оставила ставни открытыми, так что в окно лился яркий свет луны.

Кавалер по-прежнему громко храпел. В эту минуту ему снилось, будто Земляничка принесла ему еще один шоколадный торт величиной по крайней мере с велосипедное колесо.

Но только хотел он приняться за еду, как в комнату ворвался барон Апельсин и потребовал, чтобы синьор мидор отдал ему добрую половину торта. Защищая свои права, кавалер вытащил шпагу. В конце концов барон отступил, нещадно нахлестывая бедно тряпичника, который обливался по- том под тяжестью тачки. Синьор Помидор снова принялся было за торт, но на смену барону Апельсину явился герцог Мандарин, который взобрался на верхушку очень высокого тополя и завопил: "Дайте, дайте мне половину торта - или я брошусь отсюда на землю вниз головой!"

Словом, сон Помидора был очень тревожен: знакомые и незнакомые люди хотели во что бы то ни стало отнять у него злосчастный торт, а потом и сам этот проклятый торт принес кавалеру одно только горькое разочарова- ние: из шоколадного он почему-то превратился вдруг в картонный. Синьор Помидор вонзил в него зубы, ничего не подозревая, и рот у него наполнил- ся картоном - жестким, клейким и безвкусным.

В то время как синьора Помидора одолевали эти тревожные сновидения, Земляничка осторожно сняла с его ноги чулок, Вишенка вытащил из чулка связку ключей.

- Дело сделано! - прошептал он на ухо Земляничке. Девочка посмотрела на своего спящего хозяина:

Ох и обозлится же синьор Помидор, когда проснется и узнаетчто с ним проделали!

- Бежим, пока он не проснулся!

- Да нет, эго опасаться нечего. Я насыпала столько сонного порошка, что его хватило бы по крайней мере на десять человек!

Они потихоньку вышли из комнаты, закрыли за собой дверь и бросились бежать вниз по лестнице, едва переводя дух.

Вдруг Вишенка остановился и прошептал:

- А стража?

В самом деле, об этом они не подумали.

Земляничка засунула палец в рот: это ей всегда помогало в трудные ми- нуты. Пососешь палец - и в голову тебе придет дельная мысль.

- Придумала! - азала она наконец. - Я зайду за угол дома и начну изо всех сил звать на помощь, будто на меня напали разбойники. А ты вы- зови тюремную стражу и пошли ее ко мне на выручку. Ну, а как только ос- танешься один, поверни вот этот юч два раза, и дверь камеры откроется.

Так они и сделали. Обман удался на славу. Земляничка кричала "караул" так оаянно, что, кажется, и деревья готовы были вырвать из земли свои корни, чтобы кинуться ей на помощь. Тюремщики переполошились и помчались на шум, как борзые за зверем.

- Скорее, скорее, ради самого бога! Там бандиты, бандиты! - кричал им вслед Вишенка.

Оставшись один, он сунул ключ в скважину, отперяжелую дверь и про- ник в подземелье. Каково же было его удивление, когда среди заключенных он увидел своего приятеля Чиполлино!

- Ты здесь, Чиполлино! Так ты, значит, не бежал?

- Я тебе потом все расскажу, Вишенка, а сейчас нам нельзя терять вре- мя.

И правда, беглецам надо было торопиться.

- Сюда, сюда! - задыхаясь, говорил Вишенка, указывая друзьям тропин- ку, которая вела прямо в лес. - Не беспокойтесь, тюремщики вас не увидят - они побежали в противоположную сторону.

Куму Тыквочку, которая была слишком толста, чтобы бежать достаточно быстро, покатили по дорожке, как наоящую тыкву.

Чиполлино на минуту отстал от товарищей и горячо поблагодарил Вишен- ку, у которого глаза блестели от слез.

- Ты молодец! - сказал ему Чиполлино. - Я не верил, что ты в самом деле болен, и не раз хотел пробраться к тебе, пока был на свободе.

- Беги, беги скорей, а то они тебя схватят!

- Ладно, бегу, но мы скоро с тобой опять увимся. Обещаю тебе, что мы еще доставим Помидору немало приятных минут!

В два прыжка догнал он своих приятелей и помог им катить вперед куму Тыквочку. А Вишенка поспешил в замок, чтобы положить ключи на место, то есть в правый чулок синьора Помидора.

Но что же было в это время с тюремной стражей, которая побежала спа- сать Земляничку от бандитов?

Тюремщики застали Земляничку в слезах. До их прихода она разорва на себе передник и расцарапала лицо, чтобы они поверили, будто на нее и в самом деле напали бандиты.

- В какую сторонуни удрали? - спросили Лимончики, задыхаясь от быстрого бега.

- Вон туда! - отвечала Земляничка, указывая на дорогу, ведущую в де- ревню.

Тюремщики помчались по этой дороге. Два или три ра обежали они всю деревню и, не найдя никого на улице, в конце концов арестовали одного деревенского Кота, несмотря на его решительные протесты.

- Не понимаю! - мяукал Кот негодуя. - Кажется, мы живем в свободной стране, и вы не имели никакого права арестовывать меня. Да, кроме того, вы явились в тот самый момент, когда мышь, которую я сторожу уже два ча- са подряд, наконец-таки решилась выйти из своей норки.

- В тюрьме вы найдете сколько угодно мышей, - ответил начальник стра- жи.

Через полчаса Лимончики вернулись в замок. Можете себе представить, что с ними сделалось, когда они нашли тюрьму пустой!

Они поскорее заперли Кота в камеру, побросали сабли и ружья и разбе- жались кто куда, опасаясь гнева кавалера Помидора.

Кавер проснулся утром и первым делом посмотрел в зеркало.

"Нос в порядке, - сказал он самому себе. - Можно снять пластырь и отправиться в подземелье допрашивать пленных".

По доре он захватил с собой синьора Горошка, как знатока уголовных законов королевства, и синьора Петрушку, чтобы тот записывал показания арестованных.

Все трое с важным видом, какой подобает представителям закона, гуськом спустились в подземелье. Помидор вытащил из правого чулка ключи, открыл тяжелую дверь, но с такой поспешностью отскочил назад, что сшиб с ног синьора Петрушку, который стоял у него за спиной. Из камеры неслись жалобные стоны. "Мяу! Мяу!" - пронзительно мкал деревенский Кот, кор- чась от невыносимых страданий.

- Что вы тут делаете? - спросил синьор Помидор у Кота, все еще дрожа от испуга.

- Ах, у меня живот болит! - горько жаловался Кот. - Пожалуйста, отне- сите меня в ам-була-торию или, по крайн мере, пришлите ко мне доктора!

Оказалось, что Кот всю ночь охотил на мышей и так объелся, что изо рта у него торчало не менее двухсот мышиных хвостов.

Кавалер выпустил Кота на свободу и дал ему разрешение в любое время возвращаться в тюрьму для охоты за мышами. На прощание он сказал Коту:

- Если вы будете так любезны и сохраните хвосты съеденных ми мышей, как вещественное доказательство вашей полезной деятельност то адми- нистрация замка назначит вам небольшую пенсию, по стольку-то за хвост.

После этого Помидор немедленно послал правителю королевства-принцу Лимону телеграмму, в которой говорилось:

"В замке графинь Вишен беспорядки, соблаговолите командировать ба- тальон Лимончиков. Желательно личное присутствие вашего высочества. По- мидор".

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ,

в которой Лук Порей был награжден и наказан

На следующее же утро принц Лимон вступил в деревню во главе сорока придворных Лимонов и целого батальона Лимончиков. Как вы уже знаете, при дворе принца Лимона все носили на шапочках колокольчики. Когда придвор- ные и войска двигались по дороге, слышалась такая музыка, что коровы пе- реставали жевать траву, полагая, что пригнали новое стадо коров.

Услышав звон, Лук Порей, который как раз в эту минуту расчесывал усы перед зеркалом, прервал свое дело на середине и высунулся из окна. Тут-то его и заприметили. Лимончики ворвались к нему в дом, арестовали его и повели в тюрьму с одним ум, торчащим вверх, и другим, поникшим вниз.

- Позвольте мне, по крайней мере, причесать и левый ус! - просил Лук Порей у стражи, пока она вела его в тюрьму.

- Молчать! Не то мы отрежем тебе сначала левый, а потом и правый ус и таким образом избавим тебя от необходимости их причесывать.

Лук Порей умолк, боясь потерять свое единственное достояние.

Был арестован также и адвокат Горошек. Он долго визжал, отбивался и сыпал слова, как горох:

- Это ошибка! Я здешний адвокат и служу у кавалера Помидора. Это простое недоразумение! Немедленноыпустите меня на свободу!

Но все было напрасно - словно об стенку горох.

Солдаты-Лимончики расположились в парке. Некоторое время они развле- кались тем, что читали объявления синьора Петрушки, а затем, чтобы не скучать, стали топтать траву и цветы, удить золотых рыбок, стрелять в цель по стеклам оранжереи и придумывать другие забавы в том же роде.

Графини бегали от одного начальника к другому и рли на себе волосы:

- Умоляем вас, синьоры, прикажите вашим людям угомониться! Они нам разорят весь парк!

Но начальники и слушать их не хотели.

- Нашим храбрецам, - заявили они, - нужны развлечения после военных подвигов. Вы должны быть благодарны им за то, что они охраняют ваш по- кой.

Графини заикнулись было о томчто арест Лука Порея и синьора Горошка - не такой уж большой подвиг.

Тогда офицер пригрозил:

- Прекрасно! В таком случае мы велим арестовать также и вас. За то они и получают жалованье, чтобы сажать в тюрьму всех недовольных!

Графиням осталось лишь убраться прочь и обратиться с жалобой к самому принцу Лимону. Принц расположился в замке со всеми своими сорока прид- ворными, заняв, разумеется, самые лучшие комнаты и бесцеремонно вытеснив отта кавалера Помидора, барона, герцога, синьора Петрушку и даже самих графинь.

Барон Апельсин был очень озабочен.

- Вот увидите, - говорил он шепотом, - эти Лимоны и Лимончики съедят у нас всю провизию, и мы умрем с голоду. Они пробудут здесь, пока в зам- ке еще есть прасы, а потом уйдут, оставив нас на произвол судьбы. Ах, это такое несчастье! Это настоящая катастрофа!

Правитель велел привести Лука Порея и учинить ему допрос.

Синьор Петрушка, хорошенько высморкавшись в свой клетчатый платок, принялся записывать ответы подсудимого, а кавалер Помидор уселся рядом с правителем, чтобы подсказывать ему на ухо, как вести допрос.

Дело в том, что принц Лимон, хоть и носил на голове золотой коло- кольчик, был не очень-то смышлен, а кроме того, отличался рассеянностью. Вот и теперь, едва пленника ввели в комнату, он воскликнул:

- Ах, какие у него великолепные усы! Клянусь, что во всех подвластных мне землях я никогда не видел таких красивых, длинных и хорошо расчесан- ных усов!

Надо сказать, что Лук Порей только и делал в тюрьме, что приглаживал да расчесывал свои усы.

- Благодарю вас, ваше высочество! - сказал он скромно и вежливо.

- Посему, - продолжал правитель, - мне угодно наградить его орденом Серебряного Уса. Сюда, мои Лимоны!

Придворные немедленно явились на зов.

- Принесите-ка мне корону кавалера ордена Серебряного Уса!

Принесли корону, которая представляла собою пышный ус, обвивающийся, как венок, вокруг головы. Разумеется, ус был сделан из чистого серебра.

Лук Порей растерялся: он думал, что его позвали на допрос, вместо этого удостоили такой высокой почести.

Почтительно склонился он перед правителем, и принц собственноручно надел ему на голову корону, обнял его и поцеловал в оба уса - сначала в правый, а потом в левый. Затем принц встал и собрался уходить, потому что был очень рассеян и полагал, что сделал свое дело.

Тогда кавалер Помидор наклился и пробормотал ему на ухо:

- Ваше высочество, почтительнейше напоминаю вам, что вы пожаловали кавалерское звание отъявленному преступнику.

- С того момента, как я произвел его в кавалеры, - спесиво ответил принц Лимон, - он более не преступник. Тем не менее давайте допросим его.

И, вернувшись к Луку Порею, принц спросил, известно ли ему, куда бе- жали пленные. Лук Порей сказал, что ничего не знает. Потом его спросили, знает Ли он, где спрятан домик кума Тыквы, и Лук Порей снова ответил, что ему ничего не известно.

Синьор Помидор пришел в ярость:

- Ваше высочество, этот человек лжет! Я предлагаю подвергнуть его пытке и не отпускать до тех пор, пока он не откроет нам истину-в исти- ну и только истину!

- Прекрасно, прекрасно! - поддакнул принц Лимон, потирая руки.

Он уже совершенно забыл, что несколько минут до того наградил Лука Порея орденом, и обрадовался случаю подвергнуть человек пытке, потому что очень любил присутствовать при самых жестоких истязаниях.

- С какой же пытки мы начнем? - спросил палач, явившийся к принцу со всеми своими орудиями: топором, щипцами, а также с коробкой спичек.

Спички для того, чтобы разжечь костер.

- Вырвите-ка у него усы! - приказал правитель. - Вероятно, он дорожит ими больше всего на свете.

Палач принялся тянуть Лука Порея за усы, но они были так прочны, так закалились от тяжести белья, что палач только понапсну трудился и об- ливался потом: усы не отрывались, а Лук Порей не чувствовал ни малейшей боли.

В конце концов палач до того устал, что упал без памяти. Лука Порея отвели в потайную камеру и забыли о его существовании. Ему пришлось пи- таться сырыми мышами, и усы у него так отросли,что стали завиваться тройными кольцами.

После Лука Порея вызвалиа допрос синьора Горошка. Адвокат бросился к ногам правителя и стал целоватих, униженно умоляя:

- Простите меня, ваше высочество, я невиновен!

- Плохо, очень плохо, синьор адвокат! Если бы вы были виновны, я бы вас сейчас же освободил. Но если вы ни в чем не воваты, то ваше дело принимает весьма дурной оборот. Постойте, постойте... А вы можете ска- зать нам, кудбежали пленные?

- Нет, ваше высочество, - ответил синьор Горошек, весь дрожа; он и в самом деле этого не знал.

- Вот видите! - воскликнул принц Лимон. - Как же вас освободить, если вы ничего не знаете?

Синьор Горошек бросил умоляющий взгляд на синьора Помидора. Но кава- лер притворился, будто очень занят своими мыслями, и устремил взор в по- толок.

Синьор Горошек понял,то все пропало. Но отчаяние его сменилось нас- тоящим бешенством, когда он увидел, что хозяин и покровитель, которому он ревностно служил, так подло отступился от него.

- А можете ли вы, по крайней мере, сказать мне, - спросил принц Ли- мон, - где спрятан домик злодея Тыквы?

Адвокат знал это, потому что в свое время подслушал разговор Чиполли- но с его односельчанами.

"Если я открою тайну, - подумал он, - то меня освободят. А что толку? Я вижу теперь, каковы мои бывшие друзья и покровители! Когда нужно было попользовать мои знания и способности, чтобы обманывь других, они приглашали меня к обеду и к ужину, а теперь покинули беде. Нет, я не хочу больше помогать им. Будь что будет, а от меня они ничего не узна- ют!"

И он громко заявил:

- Нет, принц, я ничего ненаю.

- Ты лжешь! - завопил синьор Помидор. - Ты прекрасно знаешь, но не хочешь сказать!

Тут синьор Горошек дал волю своему гневу. Он привстал на цыпочки, чтобы казаться выше, бросил на Помидора негодующий взгляд и прокричал:

- Да, я знаю, я прекрасно знаю, где спрятан домик, но я никогда вам этого не скажу!

Принц Лимон нахмурился.

- Подумайте хорошенько! - сказал он. - Если вы не откроете тайны, я буду вынужден вас повесить.

У синьора Горошка затряслись коленки от страха. Он обхватил себя обе- ими руками за шею, будто хотел избавиться от петли, но остался непоколе- бим.

- Вешайте меня, - сказал он гордо. - Вешайте немедленно! - Проворив эти слова, он весь побелел, хоть и был Зеленым Горошком, и упал как под- кошенный на землю.

Синьор Петрушка записал в протокол:

"Обвиняемый лишился чувств от стыда и угрызений совести".

Потом он снова высморкался в клетчатый платок и закрыл книгу. Допрос был окончен.

АВА ТРИНАДЦАТАЯ

о том, как синьор Горошек спав жизнь кавалеру, сам того не желая

Когда синьор Горошек пришел в себя, кругом царил непроглядный мрак. Адвокат решил, что его уже повесили.

"Я умер, - подумал он, -, конечно, нахожусь в аду. Меня удивляет только одно: почему здесь так мало огня? Собственно говоря, его здесь совсем нет. Очень странно: ад без адского пламени!"

В этот миг он услышал, как скрипит ключ в замке камеры Горошек за- бился в угол, потому что бежать ему было некуда, и с испугом смотрел на открывающуюся дверь. Он ожидал, что увидит стражей-Лимончиков и палача.

Лимончики дейсительно явились, но вместе с ними пожаловал... Кто бы вы думали? Кавалер Помидор своей собственной персоной, связанный по ру- кам и ногам.

СиньоГорошек кинулся было на него со сжатыми кулаками, но потом опомнился: "Что же это я делаю? Ведь он такой же узник, как и я".

И хотя Горошек не испытывал никакого сочувствия к своему бывшему хо- зяину, он все же вежливо спросил у кавалера:

- Так, значит, вас тоже арестовали?

- Арестовали?! Скажите лучше, что я приговорен к смерти. Меня повесят завтра на заре, сейчас же после вас. Вы, верно, и не знаете, что мы на- ходимся в камере для висельников!

Адвокат не мог прийти в себя от изумления.н знал, что ему грозит смертная казнь, но никак не думал, что за компанию с ним повесят и кава- лера.

- Принц Лимон, - продолжал синьор Помидор, - очень разгневался на то, что ему так и не удалось найти виноватых. И знаете, что он в конце кон- цов придумал? В присутствии графинь, гостей и слуг он обвинил ме в том, что я, кавалер Помидор, - главный зачинщик заговора. За это он и приговорил меня к повешению. Дада, к повешению!

Синьор Горошек не знал, радоваться ли, что кавале постигнет такая суровая кара, или пожалеть его. Наконец он сказал:

- Ну что ж, майтесь, кавалер. Умрем вместе.

- Плохое утешение! - заметил синьор Помидор. - Позвольте мне все же извиниться перед вами за то, что при вашем допросе я не очень вами инте- ресовался. Вы понимаете, в это время решалась и моя собственная участь.

- Ну, теперь это дело прошлое... Не будем больше говорить о том, что было, - любезно предложил синьор Горошек. - Мы - товарищи по несчастью. Постараемся мочь друг другу.

- Я того же мнения, - согласился синьор Помидор, немножко приободрив- шись. Очень рад, что вы не злопамятны.

Он вытащил из кармана кусок торта и по-братски разделил его с адвока- том. Адвокат не верил своим глазам: он не ожидал от кавалера такой доб- роты и щедрости.

- К сожалению, это все, что они мне оставили, - сказал синьор Поми- дор, печально качая головой.

- Да, таков наш грешный мир! Еще вчера вы были пои полновластным хозяином замка, а сегодня - только пленник.

Кавалер Помидор продолжал молча есть торт.

- Вы знаете, - сказал он наконец, - мне отчасти даже нравится то, что проделал со мной этот проказник Чиполлино. Собственно говоря, он очень ловкий мальчишка, и все его проделки внушены ему добрым сердцем, желани- ем помочь беднякам.

- Пожалуй, - согласился синьор Горошек.

- Кто зет, - продолжал Помидор, - где находятся они сейчас - эти люди, бежавшие из тюрьмы! Поверьте, я бы с удовольствием сделал для них чтонибудь хорошее.

- Да что жвы можете сделать для них в вашем положении?

- Ах, вы правы, сейчас я бессилен помочь им. Да, кроме того, я даже не знаю, где они.

- Я тоже не знаю, - откровенно сказал синьор Горошек, польщенный лю- безным обхождением синьора Помидора. - Мне известно только, где спрятан домик кума Тыквы.

Услышав это, кавалер затаил дыхание.

"Помидор, -казал он самому себе, - слушай внимательно, что скажет тебе этот дурень: может быть, у тебя еще есть надежда на спасение!"

- Вы и в самом деле это знаете? - спросил он адвоката.

- Конечно, знаю, но никогда никому не скажу. Яе намерен больше вре- дить этим бедным людям.

- Такие чувства, несомненно, делают вам честь, синьор адвокат! Я бы тоже не выдал тайны: я не хотел бы, чтобы по моей вине на бедняков сва- лились какие-нибудь новые беды.

- Если так, - сказал синьор Горошек, - я рад пожать вам руку!

Синьор Помидорротянул ему руку, и синьор Горошек крепко пожал ее. В конце концов адвокат так расчувствовался, что ему пришла охота поболтать по душам со своим товарищем по несчастью.

- Вы только подумайте, - сказал он таинственным шепотом, - они спря- тали домик в двух шагах от замка, а мы были так глупы, что нам это и в голову не пришло!

- Где же именно они его спрятали? - небрежно спросил синьор Помидор.

- Теперь-то я могу вам это сказать, - горько улыбнулся синьор Горо- шек. - дь завтра мы оба умрем и унесем нашу тайну в могилу.

- Ну конечно. Вы же прекрасно знаете, что нас казнят на заре и наш прах будет развеян по ветру!

Тут адвокат Горошек еще ближе подсел к своему собеседнику и тихонько прошептал ему на ухо, что домик кумТыквы находится в лесу, а присмат- ривает за ним кум Черника.

Кавалер выслушал все это, горячо обнял адвоката и воскликнул:

- Мой дорогой друг, я так благодарен вам за то, что вы сообщили мне это важное известие! Вы спасаете мне жизнь!

- Я спасаю вам жизнь? Вы шутите, что ли?

- Вовсе нет, - сказал Помидор вскакивая.

Он бросился к двери и стал изо всех сил колотить в нее кулаками, пока ему не открыли Лимончики, сторожившие тюрьму.

- Ведите меня сию же минуту к его высочеству принцу Лимону! - пра- зал синьор Помидор своим обычным, не допускающим возражений тоном. - Я должен сделать ему одно очень важное сообщение.

Кавалера немедлно доставили в замок. Он рассказал принцу все, что узнал от синьора Горошка, и добился прощения. Принц Лимон был очень до- волен и приказал своим Лимончикам на следующее утро - сейчас же после казни синьора Горошка - отправиться в лес и привезти оттуда домик кума Тыквы.

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ,

в которой рассказывается, как синьор Горошек взошел на эшафот

На деревенской площади воздвигли виселицу. Приговоренный должен был подняться на помост. В этом помосте под самой виселицей открывался люк, куда и предстояло провалиться синьору Горошку с петлей на шее.

Когдза осужденным пришли, чтобы вести его на площадь, синьор Горо- шек, как опытный адвокат, сделал все, чтобы оттуть время. Ссылаясь на различные статьи закона, он потребовал, чтобыму разрешили сначала поб- риться, потом он захотел вымыть голову, а зем обнаружилось, что у него слишком отросли ногти на руках и ногах и он желает перед казнью остричь их.

Палач, не желая терять время, стал было спорить, но в конце концов уступил. По старинному очаю, последнее желание приговоренного к смерти должно быть исполнено. Поэтому в тюрьму принесли кувшин с горячей водой, таз, ножницы и бритву. Не торопясь адвокат Горошек принялся за свой предсмертный туалет. Долго приводил он ся в порядок: брился, мылся и чуть ли не целых два часа стриг ногти. Однако рано или поно ему приш- лось все-таки отправиться на место казни.

Когда он поднимался на помост, о охватил ужас. Тут только, на сту- пенях эшафота, он впервые ясно представил себе, что должен умереть. Та- кой маленькийтакой толстенький, такой зелененький, с чисто вымытой го- ловой и подстриженными ногтями, он все-таки должен умереть!

Зловеще зали барабаны. Палач надел адвокату на шею петлю, сосчитал до тринадца, а затем нажал кнопку. Люк открылся, и синьор Горошек по- летел во тьму с затянутой петлей на шее. Перед этим он успел подумать: "На этот раз я, кажется, и в самом деле умер!"

Вдруг он услышал над собой глухой голос:

- Режьте, режьте скорей, синьор поллино! Тут так светло, что я ров- но ничего не вижу.

Кто-то разрал веревку, которая стягивала шею адвоката, и тот же го- лос заговориснова:

- Дайте ему глоток нашего замечательного картофельного сока. Мы, кро- ты, никогда не расстаемся с этим чудесным лекарством!

Что же произошло? Какой удивительный случай спас жизнь адвокату Го- рошку?

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ, объясняющая предшествующую главу

А случилось попросту вот что: Земляничка, которая знала все, что де- лается в замке, сбегала в лес и рассказала Редиске об опасности, угрожа- ющей синьору Горошку, аедиска сейчас же сообщила об этом своему другу Чиполлино. Она нашла его неподалеку от домика кума Тыквы, в пещере, где он скрывался вместе с остальными беглецами.

Чиполлино внимательно выслушал ее, а потом попросил у мастера Виног- радинки шило, чтобы поскрести затылок, ибо положение было затрудни- тельное и нужно было хорошенько почесаться, чтобы найти какой-нибудь вы- ход.

Подумав немного, Чиполлино вернул шило мастеру Виноградинке и сказал коротко:

- Спасибо, я знаю, что делать.

И он тут же убежал куда-то. Никто даже не успел спросить его, что же именно пришло ему в голову.

Кум Тыква отозвался с глубоким вздохом:

- Ах, ежели Чиполлино говорит, что он придумал что-то, такбудьте спокойны: он скоро все уладит!

Однако Чиполлино очень долго бродил по полям и лугам, прежде чем на- шел то, что искал. Наконец он забрел на луг, весь усеянный бугорками взрытой земли. Каждую минуту здесь возникал, словно гриб, новый бугорок: Крот был за работой.

Чиполлино решил ждать. И вот, когда один из бугорков вспух чуть ли не под его ногами, он стал на коли и позвал:

- Синьор Крот! Синьор Крот! Это я, Чиполлино.

- А, это вы? - сухо ответил Крот. - Признаться, я только наполовину ослеп после нашей первой встречи. Очевидно, теперь вы намерены снова предложить мне какое-нибудь подземное путешествие, которое окончатело лишит меня зрения.

- Не говорите так, синьор Крот. Я никогда не забуду вашей услуги: благодаря вам я встретился с моими друзьями. Нам удалось выйти на свобо- ду, и мы нашли временное убежище в пещере неподалеку.

- Спасибо за сообщение, но это меня вовсе не интересует. До свидания!

- Синьор Крот! Синьор Крот! - закричал Чиполлино. - Выслушайте меня!

- Что ж, говорите, но только, пожалуйста, не воображайте, что я готов по-прежнему помогать вам в ваших делах.

- Дело касается не меня, а нашего деревенского адвоката, которого зо- вут Горошком. Его должны повесить завтра утром.

- И прекрасно сделают! - сердито ответил Крот. - Я бы с удовольствием помог затянуть на нем петлю. Терпеть не могу адвокатов, да и горошек мне не по вкусу.

Бедному Чиполлино пришлось немало потрудиться, чтобы переубедить уп- рямого Крота, но мальчик был уверен в том, что, несмотря на грубоват повадки, у Крота золотое сердце и он никогда не откажется помочь правому делу.

Так и вышло - в конце концов Крот немного смягчился и сказал коротко и отрывисто:

- Довольно болтовни, синьор Чиполлино. У вас, как видно, язык без костей. Покажите-ка мне лучше, в какую сторону рыть.

- В направлении на северо-северо-восток, - быстро ответил Чиполлино, чуть не подпрыгнув от радости.

В два счета Крот прорыл широкую, длинную галерею прямо под эшафот. Здесь он и Чиполлино притаились и сталждать, что будет. Когда люк над ними наконец открылся и синьор Горош полетел вниз с веревкой на шее, Чиполлино мгновенно перерезал веревку и дал адвокату глотнуть целебного картофельного сока, который синьор Крот всегда носил с обой. Вдобавок Чиполлино легонько похлопал адвоката по щекам. Картофельный сок и нес- колько пощечин привели адвоката в чувство. Синьор Горошек орыл глаза, но он, как вы и сами понимаете, был так ошеломлен, что неоверил в свое спасение.

- О синьор Чиполлино! - воскликнул он. - Значит, вы тоже умерли, как и я? Какое счастье, что нам довелось встретися с вами в раю!

- Очнись, адвокат! - вмешался Крот. - Здесь тебе не рай и не ад. Да и я не святой Петр и не дьявол, а старый Крот и торопль по своим делам. Поэтому давайте побыстрее выбираться отсюда, и постарайтесь пореже попа- даться мне на дороге. Каждый раз, как я встречаю Чиполлино, у меня дела- ется солнечный удар.

На самом деле под эшафотом царила полная тьма, но синьору Кроту и это подземелье показалось настолько светлым, что у него заболели глаза и го- лова.

В конце концов синьор Горошек уразумел, что благодаря Чиполлино и Кроту он избавился от смерти. Адвокат без конца благодарил своих спаси- телей. Сначала он обнимал их по очереди, потом захотел обнять обоих сра- зу, но это ему не удалось, потому что руки у него были слишком коротки.

Когда Горошек наконеуспокоился, все трое отправились в путь по го- товому подземному ходу. Дойдя до его конца, Крот вырыл еще один коридор - до той пещеры, где скрывались мастер Виноградинка, кум Тыква, профес- сор Груша и прочие беглецы.

Адвоката и его избавителей встретили радостными криками. е забыли, что еще недавно синьор Горошек был их врагом.

Прощаясь со своими новыми друзьями, Крот не мог удержаться от слез.

- Синьоры, - сказал он, - если бы у вас была хоть капля здраво смысла, вы поселились бы вместе со мной под землей. Там нет ни виселиц, ни кавалеров Помидоров, ни принцев Лимонов, ни его Лимончиков. Покой темнота - вот что важнее всего на свете. Во всяком случае, если я вам понадоблюсь, бросьте в это отверстие записочку. Я время от времени буду наведываться сюда, чтобы узнать, как идут у вас дела. А пока - всего хо- рошего!

Друзья тепло простились со старым Кротом и едва успели обменяться с ним последними приветствиями, как синьор Горошек так хлопнул себя по лбу, что не удержался на ногах и полетел вверх тормашками:

- Ах я растяпа! Ах ротозей! Моя рассеянность меня в конце концов по- губит!

- Вы что-нибудь забыли? - вежливо спросила кума Тыквочка, поднимая адвоката с земли и стряхивая пыль с его одежды.

Тут только синьор рошек рассказал беглецам о своем разговоре с По- мидором и о новом предательстве кавалера.

Свою речь он закончил словами:

- Синьоры, знайте, что в эту самую минуту, когда мы с вами здесь раз- говариваем, стража рыщет по всему лесу. Ей приказано разыскать ваш домик и доставить его к воротам замка.

Не говоря ни слова, Чиполлино бросился в чащу и в два прыжка очутился под дубом, у кума Черники. Но домика там уже не было...

Кум Черника, притаившись между корнями дуба, безутешно плакал:

- Ах, мой милый домик! Мой славный, уютный домик!

- Здесь побывали Лимончики? - спросил Чиполлино.

- Да, да, они все унесли: и домик, и половинку ножниц, и бритву, и объявление, и даже ко-ло-кольчик!

Чиполлино почесал затылок. На этот раз ему потребовалось бы два ши, чтобы придумать что-нибудь, а у него не было ни одного. Он ласково пот- репал кума Чернику по плечу и отвел его в пещеру, к своим друзьям.

Никто не задал им ни одного вопроса. И без слов все поняли, что домик исчез и что это дело рук их заклятого врага - кавалера Помидора.

ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ

Приключения мистера Моркоу и собаки Держи-Хватай

Мистер Моркоу...

Минуточку: кто такой мистер Моркоу? Об этой особе нас еще разговора не было. Откуда же он взялся? Что ему нужно? Большой он или маленький, толстый или тощий?

Сейчас я вам все объясню.

Убедившись, что беглецов и след простыл, принц Лимон велел прочесать все окрестности. Лимончики вооружились граблями и старательно прочесали поля и луга, леса и рощи, чтобы найти наших друзей. Солдаты работали день и ночь и нагребли целую кучу бумажек, хворосту и сухой змеиной ко- жи, но они не поймали даже тени Чиполлино и его друзей.

- Бездельники! - бушевал правитель. - Только грабли поломали, все зубья в лесу оставили. За это вам самим следовало бы все зубы выбить!

Солдаты дрожали и стучали зубами от страха. Несколько минут только и слышалось: "тук-туктук" - словно шел град.

Один из придворных Лимоновосоветовал:

- Я полагаю, что следовало бы обратиться к специалистуо делам ро- зыска.

- Это еще что за птица?

- Попросту говоря,ыщик. Вот ежели, например, вы, ваше высочество, потеряли пуговицу, извольте обратиться в сыскное бюро, и сыщик найдет ее вам в два счета. Тое самое будет, если у вашего высочества пропадет батальон солдат или убегут изпод стражи заключенные. Сыщику стоит только надеть специальные очки, и он мгновенно обнаружит то, что у вас пропало.

- Ну, если т, пошлите за сыщиком!

- Я знаю очень подходящего иностранного специалиста по этой части, - предложил придворный. - Его зовут мистер Моркоу.

Мистер Моркоу... Так вот кто такой, мистер Моркоу! Пока он еще не успел прибыть в замок, я расскажу вам, как он одет и какого цвета у него усы. Впрочем, про усы я ничего вам сказать не могу по той простой причи- не, что у тощего рыжего мистера Моркоу усов нет. Зато у него есть соба- ка-ищейка, которую зовут Держи-Хватай. Она помогает ему носить инстру- менты. Мистер Моркоу никогда не пускается в путь, не захватив с собой дюжины подзорных труб и биноклей, сотни компасов и десятка фотоаппара- тов. Кроме того, он повсюду возит с собой микроскоп, сетку для бабочек и мешочек с солью.

- А для чего вам соль? - спросил у него правитель.

- С позволения вашего высочества, я насыпаю соли на хвост пресдуе- мой дичи, а потом ловлю ее этим прибором, похожим на огромную сетку для бабочек.

Принц Лимон вздохнул:

- Боюсь,то на этот раз соль вам не понадобится: насколько мне из- вестно, у сбежавших заключенных хвостов не было...

- Случай очень серьезный, - строго заметил мистер Моркоу. - Если у них нет хвостов, как же их поймать за хвост? Куда им насыпать соли? С позволения вашего высочества, вы вообще не должны были допускать бегства заключенных из тюрьмы. Или, по крайней мере, нужно было перед их побегом приладить им хвосты, чтобы моя собака могла их поймать.

- Я видел в кино, - снова вмешался тот вельможа, который посоветовал обратиться к сыщику, - что иногда беглецов ловят без помощи соли.

- Это устаревшая система, - возразил мистер Моркоу с презрительным видом.

- Факт, факт! О-очень, о-очень устаревшая система, - повторила соба- ка.

У этой собаки была одна особенность: она часто

повторяла слова своего хозяина, прибавляя к ним свои личные сораже- ния, которые обычно сводились к словам: "О-очень, о-очень", "весьма, весьма" или "факт, факт".

- Впрочем, у меня есть еще и другой способ ловли беглецов, - сказал мистер Моркоу.

- Факт, факт! У нас о-очень, о-очень много способов, - подтвердила собака, важно виляя хвостом.

- Можно пустить в ход перец вместо соли.

- Правильно, правильно! - с восторгом одобрил принц Лимон. - Насыпьте им перцу в глаза, и они сейчас же сдадутся, я в этом не сомневаюсь.

- Я тоже так думаю, - осторожно заметил кавалер Помидор. - Но прежде чем пустить в дело перец, вероятно, надо сначала найти беглецов. Не так ли?

Это несколько труднее, - сказал мистер Моркоу, - но с помощью моих приборов я, пожалуй, попробую.

Мистер Моркоу был ученый сыщик, он ничего не лал без помощи своих инструментов. Даже отправляясь спать, он воорулся тремя компасами: од- ним, самым большим, - чтобы отыскать лестницу, другим, поменьше, - чтобы определить, где находится дверь спальни, и третьим, еще меньше, - чтобы найти в спальне кровать.

Вишенка, словно невзначай, прошелся по коридору, желая поглядеть на знаменитого сыщика и его собаку.

Каково же было его удивление, когда он увидел, что мистер Моркоу и собака растянулись на полу, разглядывая лежащий перед ними компас!

- Простите, почтенные синьоры, - полюбопытствовал Вишенка, - я хотел бы узнать: что вы делаете, лежа на полу? Может быть, выытаетесь найти на ковре следы беглецов и определить по компасу, в какую сторону они бе- жали?

- Нет, я просто ищу свою кровать, синьор. Найти кровать невооруженным глазом может каждый, но сыщик-специалист должен производить розыски на- учно, при помощи соответствующей техники. Как вам известно, намагничен- ная стрелка компаса всегда казывает на север. Это ее свойство дает мне возможность безошибочно найти местоположение моей кровати.

Однако, следуя указаниям своего компаса, сыщик неожиданно стукнулся головой о зеркало, а так как он был из породы твердолобых, то раздробил стекло на тысячу кусков. При этом больше всего пострадала его собака. Один из осколков отсек ей добрую половину хвоста, оставив только жалкий обрубок.

- Наши расчеты, очевидно, были ошибочны, - сказал мистер Моркоу.

- Факт, факт! О-очень, о-очень ошибочны, - согласилась собака, зали- зывая обрубок хвоста.

- Значит, - сказал сыщик, - надо поискать другую дорогу.

- Факт, факт! Надо поискать угую дорогу, - пролаяла собака. - Может быть, другие дороги не кончаются зеркалами.

Отложив в сторону компас, мистер Моркоу вооружился одй из своих мощных морских подзорных труб. Он приложил ее к глазу и начал поворачи- вать налево и направо.

- Что вы видите, хозяин? - спросила собака.

- Вижу окно: оно закрыто, на нем красные занавески, и в каждой раме по четырнадцати раоцветных стекол.

- Очень, очень важное открытие! - воскликнула собака. - Четырнадцать и четырнадцать будет двадцать восемь. Если мы пойдем в этом направлении, нам на голову посыплется по крайней мере пятьдесят шть осколков, а что касается меня, то я уж и не знаю, что останется отоего хвоста!

Мистер Моркоу направил подзорную трубу в другую сторону.

- Что вы теперь видите, хозяин? - спросила собака озабоченно.

- Вижу какое-то металлическое сооружение. Очень интересная конструк- ция. Представь себе: три ножки, соединенные наверху металлическим кольцом, а на вершине сооружения - белая крыша, повидимому эмалирован- ная.

Собака была потрясена открытиями своего хозяина.

Синьор, - сказала она, - если я не ошибаюсь, то до нас еще никто нигде не находил эмалированных крыш. Не так ли?

- Да, - ответил мистер Моркоу не без гордости. - Настоящий сыщик мо- жет обнаружить необыкновенные вещи даже в самой обыкновенной обстановке.

Хозяин и собака ползком двинулись к металлескому сооружению с белой крышей. Преодолев расстояние в десять шаго они приблизились к та- инственной конструкции и подползли под нетак неловко, что эмалирован- ная крыша опрокинулась.

Едва успели они опомниться и понять, что произошло, как их внезапно обдало холодным дождем.

Сыщик и собака застыли на месте, опасаясь новых неожиданностей. Они боялись пошевелиться, а между тем струйки холодной воды текли у мистера Моркоу по лу, у его собаки - по морде и у обоих - по спине, животу и бокам.

Я полагаю, - пробормотал недовольно мистер Моркоу, - что мы попрос- ту опрокинули эмалированный таз, стоявший на умывальнике.

- Я думаю, - добавила собака, - что в этом тазу было о-очень, о-очень много воды для утреннего умывания.

Тут мистер Моркоу наконец встал и отряхнулся после неожиданного душа. Верная спутница последовала его примеру. После этого сыщик без труда на- шел кровать, от которой находился в двух шаг, и торжественно проследо- вал к ней, продолжая изрекать глубокомысленные замечания вроде следующе- го:

- Что поделаешь! Наша профессия сопряжена с риском. Правда, нам на голову обрушились целые потоки холодной воды, но зато мы нашли то, что искали: кровать.

- Факт, факт! Много воды утекло! - со своей стороны заметила собака.

Ей в этот вечер как-то особенно не вез: мокрая, озябшая, с обруб- ленным хвостом, она уснула на полу, положив голову на влажные туфли сво- его хозяина.

Мистер Моркоу прохрапел всю ночь и проснулся с первыми лучами солнца.

- Держи-Хватай, за работу! - позвал он.

- Хозяин, я готова, - ответила собака, вскочив и усевшись на обрубок хвоста.

Умыться мистер Моркоу в это утро не мог, потому что пролил всю воду, предназначенную для умывания. Собака удовольствовалась тем, что вылизала себе усы, а потом лизнула в лицо и своего хозяина. Освежившись таким об- разом, они вышли в парк и приняль за розыски.

Знаменитый сыщик начал с того, что достал из сумки мешочек, в котором было девяносто крошечных бочонков с номерами, какие употребляются при игре в лото.

Опопросил собаку вытащить какой-нибудь номер. Собака сунула лапу в мешочек и вытянула номер семь.

- Значит, нам нужно отмерить семь шагов вправо, - решил мистер Мор- коу.

Они отмерили семь шагов вправо и попали в крапиву.

У собаки словно огнем обожгло обрубок хвоста, а у мистера Моркоу так покраснел нос, что стал похож на стручок турецкого перца.

- Должно быть, у нас опять вышла ошибка, предположил ученый сыщик.

- Факт, факт! - печально подтвердила собака.

- Попробуем другой номер.

- Попробуем! - согласилась собака.

На этот раз вышел двадцать восьмой номер, и мистер Моркоу решил, что нужно отойти на двадцать восемь шагов влево.

Отошли на двадцать восемь шагов влево и свалились в бассейн, где пла- вали золотые рыбки.

- Помогите! Тону! - завопил мистер Моркоу, барахтаясь в воде и пугая золотых рыбок.

Может быть, он и в самом деле бы утонул, но верная собака вовремя ух- ватила его зубами за воротник и выволокла на сушу.

Они уселись на краю бассейна. Один из них сушил одежду, Другой - шерсть.

- Я сделал в бассейне очень важное открытие, - сказал мистер Моркоу, нисколько не смущаясь.

- О-очень, о-очень важное! - поддакнула собака. - Мы с ми открыли, что вода о-очень, о-очень мокрая.

- Нет, не то. Я прил к выводу, что пленники, которых мы ищем, ныр- нули на дно этого бассейна, вырыли здесь подземный ход и таким образом ускользнули от своих преследователей.

Мистер Моркоу позвал кавалера Помидора и предложил ему выпустить воду из бассейна, а затем перекопать дно, чтобы найти подзный ход. Но синьор Помидор решительно отказался от этого предложения. Он заявил, что, по его личному мнению, беглецы выбрали более простой и легкий путь, и попросил мистера Моркоу направить свои розыски в другую сторону.

Знаменитый сыщик вздохнул и поник головой.

- Вот вам людская благодарность! - сказал он. - Я тружусь в поте лица своего, принимаю одну холодную ванну за другой, а местные власти,место того чтобы помочь моей работе, чинят мне препятствия на каждом шагу.

К счастью, мимо бассейна, будто случайно, проходил в этвремя Вишен- ка. Сыщик остановил его и спросил, не знает ли он другого выхода из пар- ка, кроме тайной подземной галереи, вырытой беглецами под бассейном с золотыми рыбками.

- Ну конечно, знаю, - ответил Вишенка. - Это калитка.

Мистер Моркоу горо поблагодарил мальчика и в сопровождении собаки, которая все еще фыркала и отряхивалась после холодной ванны, пошел ис- кать калитку по компасу, с которым никогда не расставался.

Вишенка последовал за ним, будто бы из пустого любопытства.

Когда же сыщик вышел наконец из парка и направился к лесу, мальчик вложил в рот два пальца и громко свистнул.

Мистер Моркоу живо обернулся к нему:

- Кого это вы зовете, молодой челек? Вероятно, мою собаку?

- Нет, нет, мистер Моркоу, я только дал знать одному знакомому во- робью, что для него приготовлены на подоконнике хлебные крошки.

- У вас добрая душа, синьорино. - С этими слова мистер Моркоу пок- лонился Вишенке и пошел своей дорогой.

Как вы легко мете догадаться, на свист Вишенки кто-то вскоре тоже ответил свистом, но не таким громким, а слегка приглушенным. Вслед за этим на опушке леса, справа от сыщика, закачались ветви кустаика. Ви- шенка улыбнулся: его друзья были начеку - он вовремя предупредил их о появлении мистера Моркоу и его собаки.

Но и сыщик тоже заметил, как шевелятся кусты. Он бросился на землю и застыл. Собака последовала его примеру.

- Нас окружили! - прошептал сыщик, отплевываясь от пыли, набившейся ему в нос и рот.

- Факт, факт! - протявкала собака. - Нас окружили!

- Наша задача, - продолжал шепотом мистер Моркоу, - становится с каж- дой минутой все труднее и опаснее. Но мы должны во что бы то ни стало поймать беглецов.

- Поймать, поймать! - тихонько отозвалась собака.

Сыщик навел на кусты свой горный бинокль и стал внимательно их осмат- ривать.

- Кажется, в кустарнике больше никого нет, - сказал он. - Злодеи отс- тупили.

- Какие злодеи? - спросила собака.

- Те, что скрывались в зарослях и шевелили ветвями. Нам остается только пойти по их следам, а следы эти безусловно приведут нас в их при- тон.

Собака не переставала восхищаться догадливостью своего хозяина.

Тем временем люди, скрывавшиеся в кустах, и в самом деле отступали, довольно энергично пробираясь сквозь заросли. Собственно говоря, никого не было видно, и только ветви кустарника еще слегка колыхались в тех местах, где они прошли. Но мистер Мооу теперь уже не сомневался, что в кустах прячутся беглецы, и твердо решил их выследить.

Через сотню метров тропинка привела сыщика и собаку в лес. Мистер Моркоу и Держи-Хватай прошли несколько шагов и остановились под тенью дуба, чтобы отдохнуть и оценить положение.

Сыщик вытащил из мешка микроскоп и начал внимательно рассматрива пыль на дорожке.

- Никаких следов, хозяин? - с нетерпением спросила собака.

- Ни малейших.

В этот миг снова послышался продолжительный свист, а потом раздались приглушенные крики:

- О-го-го-го-го!

Мистер Моркоу и собака опять бросились на землю.

Крик повторился два или три раза. Вне всякого сомнения, таинственные люди подавали друг другу сигналы.

- Мы в опасности, - спокойно произнес мистер Моркоу, доставая прибор, похожий на сетку для бабочек.

- Факт, факт! - как эхо откликнулась собака.

- Преступники отрезали нам путь к отступлению и начали обходный ма- невр, чтобы напасть на нас сзади. Держи наготове перечницу. Как только они появятся, мы пустим им перец в глаза и накроем их сеткой.

- План очень смелый, - пролаяла собака, - но я слышала, что у злодеев огда бывают ружья... А что, если они, попав в плен, начнут стрелять?

- Проклятье! - сказал мистер Моркоу. - Признаться, об этом я не поду- мал.

В этот миг в нескольких шагах от сыщика и собаки, все еще простертых на земле, раздался придушенный голос:

- Мистер Моркоу! Мистер Моркоу!

- Женский голос... - сказал сыщик, оглядываясь по сторонам.

Сюда, мистер Моркоу! Ко мне! - продолжал звать тот же голос.

Собака осмелилась высказать свое предположение.

- По-моему, - пролаяла она, - тут происходит нечто очень загадочное. Женщине угрожает серьезная опасность. Может быть, она находится в руках бандитов, которые хотят сделать ее своей заложницей. Я думаю, нам нужно во что бы то ни стало освободить ее.

- Мы не можем заниматься постонними делами, - сказал мистер Моркоу, рассерженный неуместным вмешательством своего ретиго помощника. - Мы пришли сюда для того, чтобы задержать, арестовать, а не освободить ко- го-то. У нас точная и ясная цель. Мы не можем делать как раз противопо- ложное тому, за что нам платят. Помните, что вас зовут Держи-Хтай, и делайте свое дело!

В эту минуту из-за кустов снова раздался жалобный, умоляющий крик:

- Мистер Моркоу! Да помогите же! Ради бога, помогите!

В этом голосе слышалось такое отчаяние, что знаменитый сыщик не усто- ял.

"Женщина просит моей помощи, - подумал он, - и я откажусь помочь ей? Сердца у меня нет, что ли?"

Он озабоченно ощупал левую сторону своей груди под жакетом и вздохнул с облегчением: сердце у него оказалось на месте и билось даже чаще, чем всеа.

Между тем голос постепенно удалялся на север. В той стороне, куда он доносился, тревожно колыхались кусты, слышался шорох шагов и загл шенный шум борьбы.

Мистер Моркоу вскочил на ноги и в сопровождении собаки бросился бе- жать на север, не сводя глаз с компаса.

Вдруг сзади него послышался сдержанный смех.

Сыщик в гневе остановился и стал искать глазами неизвестную особу, которая позволила себе так дерзко смеяться за его иной. Не найдя нико- го среди кустов, мистер Моркоу сверкнул глазами и закричал, весь дрожа от благородного негодования:

- Смейся, смейсяподлый преступник! Хорошо смеется тот, кто смеется последним!

"Пртупник" снова фыркнул, а потом задохнулся от внезапного приступа кашля.

Дело в том, что Редиска сильно хлопнула его в эту минуту по спине, чтобы он перестал смеяться. Этот смешливый парнишка был не кто иной, как маленький Фасолинка, сын тряпичника Фасоли. Откашлявшись, он запихал се- бе платок в рот и продолжал смеяться в свое удовольствие, не нарая ти- шины.

- Ты хочешь испортить все, что нам удалось сделать! - сердито зашеп- тала Редиска. - Сейчас же перестань фыркать!

- Да как же над ним не смеяться! - еле выговорил Фасолинка, сдерживая смех.

- Успеешь еще посмеяться, - прошептала Редиска, - а пока пойдем и постараемся не терять сыщика из виду.

Мистер Моркоу и его собака по-прежнему бежали на север - в ту сто- ну, откуда доносился шорох удаляющихся шагов и шум борьбы. Они думали, что преследуют целую шайку злодеев, крадущихся через кустарник. А на са- мом деле они гнались за двумя ребятишками - Картошечкой и Томатиком, ко- торые делали вид, что дерутся друг с другом. Время от времени девочка останавливалась и тоненьким голосом кричала:

- Помогите! Помогите, синьор сыщик! Меня похитили бандиты! Умоляю вас, освободите меня!

Вы, вероятно, догадались, что у ребят, пробиравшихся через кустарник, была одна задача: отвле сыщика и его собаку как можно дальше от пеще- ры, в которой прятались Чиполлино и его друзья. Но это еще было не все, что ребята задумали.

В ту минуту, когда собака сыщика уже готовилась настичь убегающих и схватить одного из них за икры, с ней произошло нечто весьма странное.

- О небо, я лечу! Прощайте, дорогой хозяин! только и успела она пролаять.

И она в самом деле стремительно взлетела вверх. Вевочная петля под- няла перепуганную собаку до самой макушки дуба и крепко притянула к толстому суку.

Когда сыщик, отставший от нее всего только на несколько шагов, вышел из-за куста, собаки и след простыл.

- Держи-Хватай! - позвал он. - Держи-Хватай!

Никакого ответа.

- Наверно, подлая собака опять погналась за какинибудь зайцем. За десять лет я так и не мог отучить ее от старой привычки!

Не слыша в ответ ни звука, он снова позвал:

- Держи-Хватай!

- Я здесь, хозяин! Здесь! - жалобно ответил ему придушенный голос от- куда-то сверху.

Сыщик поднял голову и сквозь листья дуба увидел свою собаку где-то между верхних ветвей дерева.

- Что ты там делаешь? - строго спросил он. - Нечего сказать, нашла время лазить по деревьям! Ты что думаешь, мы с тобой в игрушки играем? Слезай немедленноБандиты не ждут. Если мы потеряем их след, кто же ос- вободит пленниц

- Хозяин, не сердитесь! Сейчас я вам все объясню... - провизжала со- бака, тщетно пытаясь освободиться из западни.

- Нечего тут объяснять! - продолжал возмущенный мистер Моркоу. - Я и без твоего вранья прексно понимаю, что тебе не хочется преследовать бандитов и ты предпотаешь гоняться за белками на ветвях деревьев. Только тебе это даром не пройдет! Я, самый знаменитый в Европе и в Аме- рике сыщик, не могу держать у себя на службе бездельницу, которая не пропустит ни одного дерева, не поддавшись искушению взобраться на него. Что и говорить, подходящее местечко для моего помощника!.. Прощай! Ты уволена.

- Хозяин, хозяин, дайте же мне хоть слово сказать!

- Говори что хочешь, но я не намерен тебя слушать. У меня есть дела поважнее. Я обязан выполнить свой долг, и ничто не остановит меня на этом пути. А ты гоняйся за белками, сколько твоей душе угодно. Желаю те- бе найти более веселую должность и менее строгого хозяина. А себе я по- дыщу помощника несерьезнее. Еще вчера я приглядел в парке славного пса по имени Мастино. Он как раз по мне: честный, скромный и достойный пес. Ему-то небось никогда не придет в голову охотиться за гусеницами на ду- бах... Итак, прощ, легкомысленная и неверная собака! Больше мы не уви- димся.

Слыша такие оскорбления и упреки, бедная собака залила горькими слезами.

- Хозяин, хозяин, будьте осторожнее в пути, не то с вами случится то же, что и со мной!

- Брось эти глупые шутки, старая пустолайка! Я еще никогда в жизни не лазил ни на какие деревья. И, уж конечно, не собираюсь следовать твоему примеру, забывая свои прямые обязанности...

Но в тот самый миг, когда мистер Моркоу произносил эту негодующую речь, он почувствовал, как что-то схватило его поперек туловища с такой силой, что у него прервалось дыхание.

Он услышал, как щелкнула пружина, и почувствовал, что летит ерх, раздвигая листву того самого дуба, на верхушке которого находилась его собака. Когда этот короткий полет был окончен, сыщик увидел перед собой ее хвост. Так же как собака, мистер Моркоу был крепко притянут к стволу прочной веревкой.

- Я же говорила, говорила вам - жалобно повторяла собака, виляя об- рубком хвоста. - А вы не захотели меня выслушать...

Мистер Мкоу делал необыкновенные усилия, чтобы сохранить свое дос- тоинство в столь неудобной позе.

- Ты мне ничего, ровно ничего не сказала! - процедил он сквозь зубы. - Твой долг был предупредить меня о ловушке, вместо того чтобы тратить время на пустую болтовню!

Собака прикусила язык, чтобы не ответить на несправедливый упрек. Она отлично понимала душевное состояние своего хозяина и не желала вступать с ним в спор.

- Итак, мы в западне, - сказал задумчиво мистер Моркоу. - Теперь мы должны сообразить, как нам из нее выбраться.

- Это в будет не так-то легко! - послышался тонкий голосок отку- да-то снизу.

"Какой знакомый голос! - подумал мистер Моркоу. - Ах да, это она - пленница, которая звала меня на помощь!"

Он посмотрел вниз, ожидая увидеть страшных бандитов с ножами в зубах и среди них пленную принцессу, но вместо этого увидел компанию ребят, которые катались по земле от смеха.

Это были Редиска, Карточка, Фасолинка и Томатик. Они хохотали, об- нимались и плясали под ветвями дуба, напевая песенку, которую тут же придумали:

Ду-ду-ду! Ду-ду-ду!

Радость и веселье!

Две собаки на дубу

Рядышком висели...

- Синьоры, - сказал, нахмурив брови, знаменитый сыщик, - будьте добры объяснить, кто вы такие и чему вы радуетесь.

- Мы не синьоры, - отвел Фасолинка, - мы бандиты!

- А я - бедная пленница!

- Сейчас же помогите мне спуститься на землю, иначе я буду вынужден принять самые суровые меры. Слышите?

- Факт, факт! О-очень суровые меры, - пролаяла собака, яростно разма- хивая обрубком хвоста.

- Я думаю, вам вряд ли удастся принять суровые меры, пока вы будете оставаться в этом положении, - сказала Редиска.

- А уж мы постараемся, что вы провисели как можно дольше, - добавил Тематик.

Мистер Моркоу замолчал, не зная, что ответить. Он понял, что дело принимает серьезный оборот.

- Положение ясное, но довольно безвыходное, - прошептал он своей со- баке на ухо.

- Факт, факт! О-очень ясное, но совершенно безвыходное! - печально подтвердила собака.

- Мы в плену у банды ребят, - продолжал сыщик. - Какой позор для ме- ня! К тому же, по-видимому, эти ребята сговорились с беглецами поймать нас в ловушку, чтобы мы потеряли их следы.

- Факт, факт! Сговорились! - подтвердила собака. - Я только удивля- юсь, как ловко они подстроили эту западню!

Верная помощница сыщика удивилась бы, конечно, еще больше, если бы знала, что западню устроил Вишенка собственными руками. Он прочел много книг с приключениями и знал всяческие охотничьи уловки.

Вот он и придумал, как поймать в ловушку сыщика, не прибегая на этот раз к помощи Чиполлино.

Как видите, затея ему великолепно удалась. Изза куста украдкой погля- дывал он теперь на двух попавших в западню хищников и был очень доволен своей выдумкой.

"Вот мы и вывели из строя на время двух опасных врагов", - подумал он и пошел домой, радостно потирая руки.

А Редиска и остальные ребятотправились в пещеру, чтобы рассказать обо всем Чиполлино. Но в пещере они никого не нашли - она была пуста, пепел костра остыл. Очевидно, огонь не разводили уже по крайней мере два дня.

ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ

Чиполлино заводит дружбу с онь

симпатичным Медведем

Вернемся, как говорится в книгах, немного назад - точнее, на два дня назад. Иначе нам не удастся узнать, что же случилось в пещере.

Кум Тыква и кум Черника никак не могли примириться с утратой домика. Они так привязались к этим ста восемнадцати кирпичам, что им казалось, будто они потеряли сто восемнадцать сыновей. Несчастье сблизило их, и они стали закадычными друзьями. В конце концов кум Тыква пообещал куму Чернике:

- Если только нам удастся освободить наш домик, мы будем жить в нем вместе!

Кум Черника даже прослезился при этих словах. Как видите, кум Тыква уж не говорил "мой" домик, а называл его "нашим" домиком. Так же стал его называть и кум Черника, хотя из-за это домика он потерял свою дра- гоценную половинку ножниц, ржавую бритву, полученную в наследство от прадеда, и другие сокровища.

Один раз друзья чуть не поссорились, заспорив о том, кто же из них двоих больше любит домик. Кум Тыква считал, чтоум Черника не может лю- бить его так, как он.

- Я работал всю жизнь, чтобы его построить. Я собирал по кирпичику!

- Да, но вы в нем так мало жили, а я прожил почти целую неделю!

Однако такие споры быстркончались. Наступал вечер, а вечером было гораздо важнее защищать перу от нападения волков, чем ссориться.

В этом лесу жили волки, медведи и другие дикие звери. Поэтому каждую ночь нужно было разводить вокруг пещеры большой костер, чтобы держать зверей в отдалении. Конечно, существовала опасность, что огонь заметят и в замке. Но что же делать! Нельзя же отдавать себя на съедение волкам.

Волки подбирались очень близко к пещере и бросали жадные взгляды на круглую и толстенькую куму Тыквочку. Должно быть, она казалась им осо- бенно вкусной.

- Нечего на меня так смотреть! - кричала волкам кума Тыквочка. - Вы от меня никогда и полпальца не получите!

Волки были к голодны, что начинали жалобно выть.

- Кума Тыквочка, - говорили они, далеко обходя костер, чтобы не об- жечься, - ну дайте нам хоть пальчик! Что вам стоит? Уас ведь их десять на руках и десять на ногах, а всего, значит, целых двадцать пальцев!

- Для диких зверей вы неплохо знаете арифметику, - отвечала кума Тык- вочка, - но и это вам не поможет! Волки немного ворчали, а потом убира- лись прочь. Чтобы утешиться, они растерзали всех зайцев в окрестностях.

Позже явился Медведь и тоже стал заглядываться на куму Тыквочку.

- Вы мне очень нравитесь, синьора Тыквочка! - сказал он.

- Вы мне тоже, синьор Медведь, но мне бы еще больше понравился ваш окорок.

- Что такое вы говорите, синьора Тыквочка! А вот я с удовольствием съел бы вас целиком.

Чиполлино кинул в непрошеного гостя сырую картофелину:

- Попробуйте удовольствоваться вот этим!

- Я всегда ненавидел все ваше семейство, Чиполлино, - ответил Медведь разозлившись. - От вас толькслезы льются. Не понимаю, как это некото- рые могут любить лук!

- Послушайте-ка, синьор Медведь, - предложил Чиполлино, - напрасно вы подстерегаете нас каждый вечер. Вы же прекрасно знаете, что это беспо- лезно: у нас в запасе так много спичек, а в лу так много хвороста, что мы можем разводить каждую ночь костер и дерть вас подальше от нашего жилища. Чем быть врагами, не попытаться ли нам стать друзьями?

- Видано ли когда-нибудь, - буркнул Медведь, - чбы Медведь дружил с Чиполлино, с луковицей!

- А почему бы и нет? - возразил Чиполлино. - На этом свете вполне можно жить в мире. Для всех на земле есть место - и для медведей, и для луковиц.

- Места-то хватит для всех, это верно. Но зачем же тогда люди ловят нас и сажают в клетку? Должен вам сказать, что мои отец и мать находятся в плену в зоологическом саду при дворце правителя.

- Значи мы с вами товарищи по несчастью: мой отец тоже в плену у правителя.

Услышав, что отец Чиполлино находится в заключении, Медведь смягчил- ся:

- И давно он там сидит?

- Уже много месяцев. Он приговорен к пожизненному заключению, но ему не выйти оттуда и после смерти, потому что при тюрьмах правителя имеются кладбища.

- Вот и моим родителям суждено просидеть в клетке всю жизнь. И пожа- луй, они тоже не выйдут из заключения после смерти, потому что будут по- хоронены в саду правителя... - Медведь глубоко вздохнул. - Что ж, если хотите, - предложил он, - будем и в самом деле друзьями. Собственно го- воря, у нас нет никаких причин враждовать друг с другом. Мой прадед, знаменитый бурый Медведь, рассказывал, что он слышал от стариков, будто когда-то, в незапамятные времена, в лесу все жили в мире. Люди и медведи были друзьями, и никто не делал зла другому.

- Эти времена могут вернуться, - сказал Чиполлино. - Когда-нибудь мы все станем друзьями. Люди и медведи будут вежливо обращаться друг с дру- гом и при встречах снимать шляпы.

Медведь, казалось, был в затруднении.

- Так, значит, - сказал он, - мне придется купить шляпу - у меня ве ее нет.

Чиполлино засмеялся:

- Ну, это ведь только так говорит! Вы можете здороваться на свой лад - кланяться или приветливо махать лапой.

Медведь поклонился и помахал лапой.

Мастер Виноградинка так удивился этому, что схватил шило и почесал затылок.

- Никогда в жизни не видал я такого учтивого медведя! - произнесон растерянно.

Синьор Горошек по своей адвокатской привычке отнесся ко всему этому крайне недоверчиво.

- Я не очень-то полагаюсь на медвежью дружбу, - предостерег он. - Медведь умеет и притворяться. Это очень лукавое животное.

Но Чиполлино не согласился с адвокатом. Он сделал в костре проход и дал Медведю возможность добраться до пещеры, не опалив шкуры. Медведь еще раз помахал лапой, а Чиполлино представил его всей компании, как своего доброго знакомого.

Профессор Груша, который как раз к этому времени закончил починку своего инструмента, устроил в честь Медведя скрипичный концерт.

Медведь любезно согласился потанцевать ради своих новых друзей, и та- ким образом обитатели пещеры и лесной гость провели очень приятный ве- чер.

Когда Медведь наконец распростился с хозяевами, чтобы отправиться спать, Чиполлино вызвался проводить его немного.

Видите ли, Чиполлино не любил говорить о своих горестях, но на душе у него было тяжело. В этот вечер он снова вспомнил старика отца, томящего- ся в тюрьме, и ему захотелось поделиться своим горем с Медведем.

- Что-то поделывают сейчас наши родите! - сказал Чиполлино своему мохнатому спутнику, когда они вышли из пещеры.

- О моих родителях я кое-что слышал, - ответил Медведь. - Я когда не был в городе, но мой приятель, Зяблик, часто приносит мне весточку об отце и матери. Он говорит, что они никогда глаз смыкают: и днем и ночью мечтают о свободе. А я и не знаю толком,то такое свобода. Я бы предпочел чтобы они думали обо мне. Ведь я, в конце концов, их сын!

- Быть свободным - это значит не быть рабом своего хозяина, - ответил Чиполлино.

- Но правитель - не такой уж плохой хозяин. Зяблик рассказывал мне, что отца и мать в клетке сытно кормят и они даже иногда развлекаются, глядя, как люди ходят мимо их решетки. Правительюбезно посадил их в такое место, где по праздникам гуляет много наду. И все-таки они очень хотят вернуться в лес. Только Зяблик говорит, что это невозможно, потому что клетка железная и решетка очень крепкая.

Чиполлино вздохнул в свою очередь:

- Да, выбраться из неволи не так-то легко! Когда я навтил моего от- ца в тюрьме, - я очень внимательно осмотрел и ощупал стены. Сломать их или проделать в них дыру невозможно. Но, несмотря на это, я все же обе- щал отцу освободить его и когда-нибудь сдержу свое слово.

- Ты, видно, храбрый паренек, - сказал Медведь. - Я бы тоже хотел ос- вободить своих родителей, но я не знаю дороги в город и боюсь заблу- диться.

- Послушай-ка, - внезапно сказал Чиполлино, - у нас с тобой вся ночь впереди. Посади-ка меня к себе на плечо - и мы еще до полуночи будем в городе.

- Что ты собираешьсделать? - спросил Медведь дрожащим голосом.

- Пойдем навестим твоих родителей. Их легче увидеть, чем моего отца.

Меедь не заставил себя просить дважды: он слегка наклонился, Чипол- линживо вскарабкался к нему на спину, и они помчались в город. Чипол- лино показывал дорогу.

- Направо, - командовал он Медведю. - Налево! Прямо! Опять налево!.. Но вот мы и у ворот города. Зоологический сад вон в той стороне. Пойдем побыстрее, чтобы нас не заметили случайные прохожие. И постарайся не ры- чать.

ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ

Тюлень, у которого был слишком длинный язык

В зоологическом саду царила глубокая тишина.

Сторож спал в слоновнике, подложив под голову, как подушку, хобот Слона. Он спал очень крепко и не проснулся, когда Чиполлино с Медведем тихонько постучались в дверь слоновника.

Слон осторожно переложил голову сторожа на солому, вытянул хобот и, не сходя с места, открыл дверь, пробормотав:

- Войдите.

Наши двое друзей вошли озираясь.

- Добрый вечер, синьор Слон! - сказал Чиполлино. - Извините, пожа- луйста, что мы потревожили вас в такой поздний час.

- О, ничего, ничего! - отвечал Слон. - Я еще не спал. Я пытался отга- дать, чтможет сниться моему сторожу. По снам можно узнать, хорош чело- век или дурен.

Слон был старым индийским философом, и ему всегда приходили в голову очень странные мысли.

- Мы просим вашей помощи, - продолжал Чиполлино, - потому что знаем, как вы мудры. Не можете ли вы посоветовать нам, каким образом освободить из плена родителей вот этого Медведя, моего друга?

- Что ж, - задумчиво пробормотал старый Слон, - пожалуй, я и мог бы дать в совет, но только к чему это? В лесу не лучше, чем в клетке, а в клетке не хуже, чем в лесу... Не знаю, прав я или нет, но мне кажется, что каждый должен оставаться на своем месте... Впрочем, если вы уж очень этого хотите, - добавил он неожиданно, - я могу вам сказать, что ключ от клетки с медведями находится в кармане у этого спящего человека, моего сторожа. Я попытаюсь вытащить ключ, не разбудив его. Сон у него крепкий. Надеюсь, он ничего не почувствует.

По правде сказать, Чиполлино и Медведь сильно сомневались в успехе этой сложной операции, однако Слон так ловко и осторожно действовал сво- им послушным и гибким орудием-хоботом, что сторож и в самом деле ровно ничего не почувствовал.

Вот вам ключи, - сказал Слон, вытаскивая кончик хобота с ключами из кармана сторожа. - Только не забудьте, пожалуйста, принести мне их потом обратно.

- Будьте спокойны, - сказал Чиполлино, - и примите нашу искреннюю благодарность. А вы не хоти бы бежать вместе с нами?

- Если бы у меня когда-нибудь было намерение бежать, то я, разумеет- ся, не стал бы ждать вашего прибытия и вашей помощи. Желаю успеха!

И, вновь положив голову сторожа на хобот, Слон стал нежно покачивать ее, чтобы покрепче усыпить своего тюремщика и не дать ему проснуться раньше времени.

Чиполлино и Медведь выскользнули из слоновника и направились к той клетке, где жили медведи. Они старались ступать как можно тише, но не прошли и нескольких шагов, как их кто-то окликнул:

- Эй, эй, синьор!

- Ш-ш-ш... - испуганно прошептал Чиполлино. - Кто это меня зовет?

- Ш-ш-ш... - повторил хриплый голос. - Кто это меня зовет?

- Да нподнимай шума, сторож проснется!

Голос подхватил:

- Не поднимай сторо, шум проснется!.. Ах я дуррак, дуррак! - доба- вил он тут же. - Я все перепутал!

- Да это же Попугай! - прошептал Чиполлино Медведю. - Он повторяет все, что слышит. Но так как он ничего не понимает из того, то слышит, то часто говорит все навыворот. Впрочем, он добрый малый никому не же- лает зла.

Медведь вежливо поклонился Попугаю и спросил его:

- Не скажете ли, синьор Попугай, где здесь клетка с медведями? Попугай повторил:

- Не скажете ли, синьор Медведь, где здесь клетка с попугаями? Ах я дуррак, дуррак, я опять сбился!

Видя, что от Попугая толку не добьешься, друзья тихонько пошли дальше. Из-за решетки их окликнула Обезьяна:

- Послушайте, синьоры, послушайте!..

- У нас нет времи, - ответил Медведь. - Мы очень спешим.

- Уделите мне только одну минутку: вот уже два дня, как я пытаюсь разгрызть орех, и мне это никак удается. Помогите мне, пожалуйста!

- Подождите немного. На обратном пути мы вам поможем, - сказал Чипол- лино.

- Эх, это вы только так говорите! - сказала Обезьяна, покачав голо- вой. - Да ведь, впрочем, и только так, для разговора. На что мне этот орех, да и все орехи в мире! Я бы хотела снова быть в моем родном лесу, прыгать с ветки на ветку и швырять кокосовые орехи прямо в голову како- му-нибудь путешествующему бездельнику. Для чего ж тогда и растут коко- вые орехи, если в лесу нет обезьян, которые бы могли запустить орехом в чью-нибудь голову? Нет, я спрашиваю вас, для чего же нужны путешествен- ники, если некому стукать их кокосовыми орехами по голове? Я уже и не помню, когда это я в последний раз попала орехом в бритую красную голову приезжего незнакомца... Так приятно было целиться в эту голую макушку! Я помню, как...

Но Чиполлино и Медведь бы уже далеко и не слышали больше ее болтов- ни.

- Обезьяны, - сказал Чиллино Медведю, - очень легкомысленные и вздорные особы. Они начиют говорить об одном, потом о другом, и никог- да нельзя сказать, чем кончится их болтовня. Однако я от души жалею эту бедняжку. Почему ей не спится? Думаешь, потому, что не может разгрызть орех? Нет, она не спит потому, что тоскует о своем далеком юге, о горя- чем солнце, о кокосовых пальмах и бананах.

Лев тоже не спал. Он посмотрел на проходящих уголком глаза, но даже не повернул голы, чтобы узнать, куда они идут. Это был благородный и гордый зверь, и его ничуть не интересовало, кто проходит мимо его решет- ки и по каким делам.

Наконец Чиполлино и Медведь добрались до медвежьей клетки.

Бедные старики сразу узнали своего мохнатого сына. Они протянули к нему лапы и стали целовать его сквозь решетку.

Пока они целовались, Чиполлино открыл дверцу клет и сказал:

- Да перестаньте же вы плакать! Клетка ваша открыта, и, если вы этим не воспользуетесь, пока не проснется сторож, не мечтайте больше о свобо- де!

Когда в конце концов оба пленника вышли из клетки, они бросились об- нимать своего колапого сына, от которого их больше не отделяли желез- ные прутья решетки. Крупные слезы текли по их мохнатым щекам.

Чиполлино был растрогадо глубины души.

"Бедный мой отец! - думал он. - Я тоже буду без конца целовать тебя в тот день, когда мне астся распахнуть двери твоей тюрьмы!"

- Пора, пора уходить! - сказал он медведям негромко, но внятно. - Нам нельзя медлить.

Но старики захотели сначала попрощаться с семьебелых медведей, жив- ших около пруда, потом пожелали заглянуть к жирафу, который, однако, в это время крепко спал.

Спали и другие животные, но весть об уходе медведей вскоре облетела все уголки зоологического сада и разбудила его обитателей. Медведей здесь очень любили. Впрочем, и у них нашлись враги. Так, например, их терпеть не мог Тюлень, который считал их ближайшими родичами белых мед- ведей.

Узнав, что медведи убежали из клетки, Тюлень начал к громко реветь, что разбудил сторожа, все еще спавшего сладким сном.

- Что случилось? - спросил он у Слона зевая.

- Право, не знаю... - задумчиво ответил старый мудрец. Да и что мо- жет случиться? В мире больше не случается ничего нового, значит, ничего нового не произошло и сегодня ночью. Это только в кино каждые десять ми- нут происходят какие-нибудь приключения.

- Может быть, ты и прав, - согласился сторож, - но все-таки но пог- лядеть.

Едва он вышел из слоновника, как наткнулся на беглецов.

- Караул! - закричал он. - На помощь!

Проснулись все его помощники и в несколько минут оцепили зоологичес- кий сад. Бегство стало невозможным.

Чиполлино и трое медведей бросились в пруд и притаились, высунув из во только головы. К несчастью, они попали в тот самый пруд, где жил Тюлень.

- Хе-хе-хе! - злорадно засмеялся кто-то за их спиной.

Это и был Тюлень собственной персоной.

- Надеюсь, синьоры позволят мне посмеяться немного, - сказал он. - У меня сегодня очень хорошее настроение.

- Синьор Тюлень, - попросил его Чиполлино, дрожа от холода, - я пони- маю ваше веселье. Но неужели вы находите возможным смеяться над нами в ту минуту, когда нас раскивают?

- Вот это-то меня и радует! Я сейчас позову сторожа и попшу его вы- удить вас из пруда. Ведь вы же не водоплавающие!

И Тюлень в самом деле направился к другому берегу звать сторожа и его помощнико Медведей мгновенно выудили, и не двух, а целых трех. Это очень удивило сторожа. Но еще больше он удивился, обнаружив среди медве- дей какое-то существо неизвестной породы, которое, однако, заговорило человечьим языком:

- Синьор сторож, как видите, это явное недоразумение. Я не меедь!

- Я и сам это вижу. Но что же ты делал в пруду?

- Я купался.

- Тогда я прежде всего тебя оштрафую, потому что в общественных мес- тах купаться строжайше ворещено.

- У меня нет при себе денег, но если вы будете так любезны...

- Я вовсе не любезен и пока не получу с тебя штрафа, ты посидишь у меня в клетке с обезьянами. Ты там проведешь ночь, а утром мы смотрим, что с тобой делать.

Обезьяна радушно встретила гостя и, не дав ему опомниться, принялась болтать так же бессвязно и путано, как ианьше.

- Я рассказывала вам, - говорила она, раскачиваясь на хвосте, - о пу- тешественнике с красной и бритой головой. Если я говорю, что у него го- лова была красная бритая, значит, так оно и было. Я никогда не вру, то есть вру только в случае крайней необходимости, разумеется. Однако, зна- ете, я люблю приврать. Да-да... У вранья какой-т особый приятный вкус... Иной раз...

- Послушайте, - попросил ее Чиполлино, - не могли бы вы отложить свои признания до завтрашнего утра? Мне очь хочется спать.

- Может быть, спеть вам колыбельную? - предложила Обезьяна. - Баюш- ки-баю...

- Нет, спасибо. Я и так засну.

- Прикрыть вас одеялом?

- Но ведь здесь нет одеял!

- Конечно, нет, - пробурчала Обезьяна. - Я это предложила из вежли- вости, но если вы хотите, чтобы я была невежливой, то пожалуйста!

Сказав это, обиженная Обезьяна повернулась к нему спиной и замолчала.

иполлино, конечно, воспользовался наступившей тишиной, чтобы немед- ленно заснуть. Напрасно Обезьяна ожидала, что Чиполлино попросит ее обернуться. Не дождавшись его просьбы, она решила сменить гнев на ми- лость и снова заговорить с ним. Однако, повернувшись к мальчику, она увидела, что он крепко спит.

Еще больше разобидевшись, Обезьяна ушла в уголок, свернулась в клубо- чек и принялась наблюдать за спящим.

Чиполлино пробыл в обезьяньей клетке целых два дня. Дети, которых приводили в зоологический сад их мамы и няньки, смотрели на него с вос- хищением: они никогда еще не видели обезьян одетой так же, как и они сами.

Только на третий день бедному Чиполлино, которого вконец извела со- седка-обезьяна, удалось послать записочку Вишенке. Тот приехал в город с первым же поездом, заплатил за Чиполлино штраф и освободил его из плена.

Пересчитав деньги, сторож сердечно попрощался со своим пленником и даже попросил его почаще заглядывать в зоологический сад.

- Ладно, ладно! - ответил Чиполлино, торопясь на поезд.

По дороге он прежде всего справился у Вишенки своих друзьях, остав- шихся в пещере, и очень встревожился, узнав, что они бесследно исчезли.

- Не понимаю, - сказал он, пожимая плечами. - этом убежище они были в полной безопасности. Что же заставило их покуть пещеру?

ГЛАВА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ

Путешествие в веселом поезде

ыйдя из зоологического сада, Чиполлино с Вишенкой сели в поезд.

Об этом поезде я вам еще ничего не рассказывал. Это был удивительный поезд: он состоял только из одного вагона, и все места в нем были у окон, так что отовсюду были очень хорошо видны поля, леса, горы, станции и встречные поезда. Вы понимаете, как это важно для ребят, едущих в по- езде! Сиди себе у окна и смотри, сколько твоей душе угодно.

В поезде были устроены особые приспосления для толстых пассажиров: углубления с полками, на которые толсти клали свои животы. Так им было очень удобно ехать, и они никому не мешали.

Когда Чиполлино с Вишенкой садились в поез они вдруг услышали голос тряпичника Фасоли:

- Смелее, смелее, синьор барон! Еще одно усилие - и мы с вами будем в вагоне!

Оказалось, что в поезд садился барон Апельсин. Понятно, из-за толсто- го живота посадка была для него оче трудным делом. Бедный тряпичник никак не мог втолкнуть барона в вагон. К нему на помощь явились двое но- силиков, но и втроем им не удалось протиснуть пассажира в дверь ваго- на. В конце концов прибежал начальник станции и тоже уперся обеими рука- ми в спину барона. К несчастью, начальник станции совсем позаб, что во рту у него свисток, и нечаянно свистнул.

Машинист решил, что это сигнал к отправлению, и повернул рычаг. Поезд тронулся.

- Стой, стой! - закричал начальник не своим голосом.

- Помогите! - завопил барон Апельсин, багровея от страха.

Однако ему повезло: когда поезд тронулся, произошел такой сильный толчок, что барон втиснулся наконец в вагон. Толстяк вздохнул с облегче- нием, положил свой живот на полку в углублении вагона и сейчас же раз- вернул сверток, в котором был целый жареный барашек.

Благодаря всей этой кутерьме Винка и Чиполлино проскользнули в ва- гон незамеченными.

Во время пешествия барон был слишком занят едой, чтобы обратить внимание наальчиков. Правда, Фасоль сразу же заметил их, но Вишенка приложил палец к губам, призывая его к молчанию, и тряпичник знаками по- казал, что он все понял и не раскроет рта.

Но расстанемся пока с нашими двумя друзьями, которые удобно устрои- лись в вагоне под самым носом у барона ельсина, опьяненного ароматом жареного барашка, и посмотрим, что делается в других местах.

В те самые минуты, когда поезд проходил мимо знакомого нам леса, ка- кой-то дровосек пришел на помощь сыщику и его собаке и снял их с дуба, на котором они провисели почти два дня.

Сыщик и его собака размяли ноги и помчались продолжать свои поиски.

Проводив их удивленным взглядом, дровосек принялся было рубить дуб, как вдруг перед ним появился целый взвод Лимончиков с офицером Лимоном во главе.

- Смирно! - скомандовал офицер. - Руки по швам!

Дровосек уронил топор и вытянул руки по швам.

- Не видел ли ты здесь собаку и ее хозяина?

Дело в том, что в замкбыли очень обеспокоены таинственным исчезно- вением мистера Моркоу и его собаки и решили послать целый взвод поли- цейских на розыски. Дровосек, как и все бедняки, не оченьто доверял по- лиции. Человек и собака, которых он нашел привязанными к дубу, вели себя очень странно: едва он их освободил, они легли на землю, прислушались к отдаленным звукам и бросились бежать как сумасшедшие. Дровосеку они и в самом деле показались сумасшедшими. Ни за что в мире не хотел бы он вы- дать их полицейским, которые, очевидно, собирались арестовать тех, кого исли.

- Человек и собака только что были здесь и пошли вон туда, - сказал он, показывая в противоположную сторону.

- Вот и прекрасно! - скликнул офицер Лимон. - Значит, мы сейчас их догоним... Смиррно!

Дровосек снова вытянул руки по швам, а потом вытер со лба пот и стал рубить свой дуб, глядя вслед Лимону и Лимончикам, которые с каждым шагом удалялись от тех, кого искали.

Не прошло иетверти часа, как дровосек опять услышал быстрые шаги, и перед ним появились запыхавшиеся и усталые мастер Виноградинка, кум Тык- ва, кум Черника, адвокат Горошек, скрипач Груша и кума Тыквочка. Они пе- ревелдух и спросили, не видал ли дровосек паренька по имени Чиполлино.

Я не знаю вашего Чиполлино, - сказал дровосек растерянно, - но здесь не было никакого паренька.

- Если Чиполлино забредет сюда, передайте ему, пожалуйста, что мы его уже два дня ищем, -казал мастер Виноградинка, который, по-видимому, был начальником экспедиции.

Вся эта компания умчалась так же поспешно, как и предыдущая.

Прошло около часа, и подрубленное дерево уже готово было повалиться на землю, когда из чащи вышли Чиполлино и Вишенка. Вишенка решил не воз- вращаться домой, пока он не поможет Чиполлино найти пропавших друзей. Узнав, что одного из мальчиков зовут Чиполлино, дровосек в точности пе- редал ему слова мастера Виноградинки. Тут только оба мальчика поняли, что беглецы покинулпещеру для того, чтобы искать пропавшего Чиполлино.

Так разъяснилась тайна их исчезновения.

Мальчики простились с дровосеком, и он опять остался один. Но до нас- тупления вечера его ожидало еще очень много встреч и приключений.

Сначала к нему явились Редиска и другие ребята, которые тоже искали Чиполлино, потом притащился не кто иной, как ньор Помидор в сопровож- дении синьора Петрушки. Они разыскивали Вишку и были совершенно увере- ны, что его похитили беглецы, скрывающиеся в лесу.

Наконец, перед самым заходом солнца, дровосек услышал целый оркестр колокольчиков. Сначала он подумал, что это возвращаются полицейские, ко- торые допрашивали его утром. Однако на этот раз в лес пожаловал с принц Лимон, собственной персоной.

Озабоченный тем, что его верная стража так долго не возвращается, он сам пустился в ть, ей навстречу. В одной карете с ним ехали графини Вишни. Польщенные тем, что им довелось сопровождать принца, они весело и непринужденно болти, будто ехали не по делу, а на охоту.

Дровосек попытался было спраться за деревьями: он знал, что бедняки не должны показываться на глаза инцу, потому что это вредно для желуд- ка и печени его высочества. Но один из придворных, старый, сморщенный Лимон, сидевший в карете справа от его высочества, заприметил дровосека и окликнул его:

- Эй ты, обванец!

- Что угодно вашей милости? - пролепетал дровосек.

- Не видел ли ты тут взвода полицейских?

Дровосек, как вы знаете, повидал за этот день не только взвод поли- цейских, но и много самого разнообразного народа. Однако, когда разгова- риваешь с принцем Лимоном, всегда лучше сказать, что ничего и никого не видел.

Тадровосек и ответил: "знать, мол, ничего не знаю, ведать не ведаю. Если бы он сказал: "Да, я их видел", - ему бы, конечно, задали много других вопросов и, может быть, вонце концов ни за что ни про что заса- дили бы в тюрьму. А на нет, как говорится, и суда нет.

Принц и его свита направились в ту же сторону, что и взвод полицейс- ких.

Вечер наступил быстро. Ради краткости и нимательности нашей истории скажем, что сразу настала темнота. В темноте приключения всегда интерес- нее - особенно в тех случаях, когда речь идет о побегах, поисках, пого- не.

А ведь в ту минуту, когда на лес спускается ночная тьма, все действу- ющие лица нашей повести заняты именно поисками и погоней. Сыщик и его собака ищут беглецов; полицейские ищут сыщика; принц ищет полейских; мастер Виноградинка и его друзья отправились на поиски Чиполло; Чипол- лино и Вишенка разыскивают мастера Виноградинку; Редиска ищ Чиполлино; кавалер Помидор и синьор Петрушка ищут Вишенку.

А под землей - вы, наверно, об этом и не подумали - старый Крот ищет всех сразу. Нануне он наведался в пещеру, в которой ездили пленники, и нашел там записку: "Чиполлино исчез. Идем его разыскивать. Если что-ни- будь узнаете, сообще нам".

Как только Крот прочел эти слова, он начал усердно рыть ходы во все стороны. Работая, он слышал, как по лесу над его головой все время ходи- ли люди поодиночке или целыми отрядами. Но все они пробегали так быстро, что, вылезая на поверхность, Крот уже никого не находил. Одних только волков не слышно было в этот вер. Волки думали, что на них идет обла- ва, и спрятались в самой глубине леса.

ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ

Герцог Мандарин и желтая бутылка

После того как графини с принцем уехали в карете, барон Апельсин и герцог Мандарин остались полными хозяевами замка. Кроме этих двух весьма почтенных особ, в комнатах не было ни души. Прислуга, конечно, счет не шла.

Герцог первый обнаружил, что все обитатели замка их покинули. По сво- ему обыкновению, он взобрался на подоконник и стал угрожать, что бросит- ся вниз и разобьется вдребезги, если... Но некому было слушать его угро- зы.

"Странно! - раздумывал рцог, приставив палец ко лбу. - Обе кузины должны были бы уж давно услышать мои крики и примчаться ко мне на по- мощь. Почему же никто не отзывается? Может быть, я недостаточно громко кричу?"

Герцог взвизгнул еще несколько раз, а затем осторожно спустился с по- доконника и пошел к баро.

- Дорогой кузен... - сказал он входя.

- М-м-м... - промычал барон, выплевывая крылышко цыпленка, которое стало ему поперек горла.

- Знаете новос?

- Привезли кур в курятник? - спросил барон Апельсин, который только в этот день убедился, что истребил всех пернатых в замке и в деревне те- перь доедал последнего тощего цыпленка.

- Да что там куры! - ответил герцог. - Мы оались одни, одни! Нас бросили... Замок покинут...

Барон встревожился:

- Так кто же приготовит нам ужин?

- Вы только и беспокоитесь, что об ужине! А что, если бы нам с вами воспользоваться отсутствием наших дорогих хозяек и осмотреть погреб зам- ка? Я слышал, что там много вин самых дорогих марок.

- Не может быть! - воскликнул барон. - За столом нам подают только дрянное вино, от которого у меня надолго остается изжога и отрыжка.

- Вот именно, - сказал герцог. - Нам-то они дают плохое вино, а у се- бя в погребе прячут хорошее. Его будут подавать на стол, когда вы уедете отсюда.

правде сказать, герцогу не так уж важно было вино - ему хотелось нсвободе обследовать подвалы, потому что он слышал, будто в одной из стен графини замуровали сокровища, доставшиеся им в наследство от старо- го графа Вишни.

- Если дела обстоят так, как вы говорите, - решил разгневанный барон, - то нам следует спуститься в погреб и удостовериться собственными гла- зами. Наши кузины совершают тяжкий грех,сли они в самом деле прячут от нас хорошие вина. Нужно откупорить их винные бочки и спасти их души! По- моему, это наш долг.

- Однако же, - продолжал герцог, наклоняясь к уху барона, - лучше бы- ло бы отпустить на сегодня этого вашего... как его зовут? Фасоль, что ли? Пойдем в погреб без него. Я сам повезу вашу тачку.

Барон сейчас же согласился, и Фасоль получил отпуск на весь вечер.

Но почему же, спросите вы, герцог не пошел в погреб один, если уж он хотел найти спрятанные там сокровища? Да потому, что, если бы их застали врасплох, он мог бы свалить всю вину на барона Апельсина. У него уже был заранее заготовл ответ: "Мне пришлось сопровождать барона помимо моей воли. Он искал бутылку вина, чтобы утолить жажду".

Все это герцог хорошо обдумал, но спуститься в погреб оказалось не- легким делом и для него и для барона. Барон тяжело переводил дух, а гер- цог обливался потом, толкая тачку, на которой лежал живот барона. Тачка оказалась желехонькой - хорошо еще, что везти ее пришлось не вверх, а вниз и ступенек было не так уж много. О возвращении из погреба герцог покае думал. "Как-нибудь выберусь", - говорил он себе.

Под тяжестью жита барона тачка покатилась вниз по ступенькам с та- кой скоростью, ч, если бы окованная медью дверь погреба была закрыта, герцог и барон неминуемо расшиблись бы в лепешку. Однако, к счастью для них, внутреннядверь оказалась открытой. Увлекаемые тачкой, герцог и барон так и слетели со ступенек и, не останавливаясь, помчались дальше по широкому коридоруежду двух рядов огромных бочек, на которых стояли тысячи бутылок с запыленными ярлыками.

- ойте, стойте! - кричал барон. - Посмотрите, сколько здесь этой божьей милости!

- Дальше, дальше! - отвечал герцог. - Там впереди вино еще лучше.

Барон, видя, как проносятся мимо него целые армии бочек, целые ба- тальоны бочонков, бочоночков, бутылок и фляжек, сокрушенно вздыхал.

- Прощайте, прощайте, бедняжки! - говорил он бутылкам, провожая их глазами. - Прощайте, не мне суждено откупорить вас!

В конце концов герцог почувствовал, что тачка катится всеедленнее и можно наконец остановиться. Как раз в этом самом месте, в левом ряду бо- чек, он увидел узкий проход, а в глубине прохода - маленькую дверцу.

Барон, удобно евшись на земле, протягивал руки то направо, то нале- во и, не тратя даром ни минуты, хватал по две, по три бутылки, вытаски- вал пробки зубами, которые у него давно уже стали крепче железа от пос- тоянного упражнения, и опрокидывал содержимое бутылок себе в рот. Он прерывал это занятие только для того, чтобы испустить вздох удовлетворе- ния. Герцог долго глядел на него, а потом махнул рукой и углубся в проход.

- Куда это вы идете, любезный кузен? Почему бы и вам не воспользо- ваться этим божьим даром?

- Я ищу бутылку очень редкой марки. Кажется, я вижу ее там, в глуби- не.

- Небо вознаградит вас за такую заботливость! - пробулькал барон в перерыве между глотками. - Вы напоили жаждущего и поэтому сами никогда не умрете от жажды.

Ноерцог не слышал его слов - он был очень озабочен.

У дверцы не оказалось ни задвижки, ни замка, ни скважины для ключа.

- Странно... - пробормотал сквозь зубы герцог. - Может быть, здесь есть какая-нибу секретная пружина?

Он начал ощупывать дверцу сантиметр за сантиметром, ища секретный за- мок. Но сколько он ни щупал ее, сколько ни нажимал на малейшие выступы, дверца оставалась запертой.

Тем временем барон, покончив с бутылками, стоявшими поблизости от не- го, в свою очередь пробрался в проход между бочками и очутился рядом с герцогом, который то царапал дверцу ногтями, то стучал по ней кулаком, все более раздражаясь.

- Что вы делаете, дражайший кузен?

- Да вот хочу открыть эту дверцу. Мне кажется, о за ней находятся самые ценные вина. Вы останетесь довольны, если отведаете их.

- Стоит ли беспокоиться! - ответил захмелевший барон. - Лучше протя- ните-ка мне вон ту бутылку с желтой этикеткой. Это, наверно, китайское вино, а я его никогда не пробовал.

Герцог стал озираться по сторонам в поисках бутылки, на которую ему указывал барон. Наконец он ее увидел.

Это была бутылка обычных размеров, в точности такая же, как и другие. Она отличалась от них только цветом своей наклейки. У ех остальных бу- тылок были красные ярлыки, а у этой - желтый. Герцог, проклиная в душе ненасытность барона, рассеянно протянул руку, чтобы взять бутылку.

Странно! Бутылка словно приросла к полке, герцог никак не мог сдви- нуть ее с места.

- Она к будто свинцом налита, - заметил он с удивлением и дернул за горлышко изо всех сил.

Но едва он оторвал бутылку от полки, как таинственная дверца стала медленно и бесшумно поворачиваться на петлях. Барон с изумлением смотрел на нее.

- Мой кузен! Дорогой кузен! - кричал он. - Это не бутылка-это ключ! Смотрите: вы открыли дверцу!

"Так вот в чем был секрет этого замка, а я и не догадался", - укорял себя герцог.

Но не успел он подумать это, как дверца распахнулась настежь и на по- роге появился мальчик, который вежливо поклонился герцогу и барону и воскликнул тоненьким, серебристым голоском:

- Добрый день, синьоры! Я очень благодарен вам за то, что вы оказали мне эту любезность. Я уже три часа тщетно пытаюсь открыть дверь. Как это вы догадали, что я приду именно отсюда?

- Вишенка! - в один голос закричали гцог и барон.

- Мой дорогой Вишенка... - прибавил барон, который отмеля сделался очень добродушным и ласковым. - Дорогой Вишенка, иди ко мне, я тебя по- целую!

17ерцог не выказывал ни малейшего восторга.

"Что делает здесь этот маленький шалопай?" - думал он с досадой. Но, не желая показать, что он недоволен встречей, сказал громко:

Дорогой Вишенка, для нас большая радость предупреждать все твои же- лания!

Но Вишенка вдруг нахмурился и заговорил холодно и резко:

- Так как я не сообщал вам, кузены, что вернусь в замок через этот потайной ход, а в замке, кроме вас, никого сейчас нет, то я думаю, что вы проникли сюда не с добрыми намерениями. Говоря попросту, вы затеяли какую-то мошенническую проделку. Но об этом мы будем судить позже... А сейчас разрешите мне представить вам моих друзей.

И, посторонившись, Вишенка пропустил вперед одного за другим всех своих приятелей: Чиполлино, Редиску, мастера Виноградинку, кумаТыкву, адвоката и всех прочих.

- Да это же настоящее вторжение! - воскликнул ошеломленный герцог.

Это и вправду было вторжение, и затеял его Вишенка.

Бродя по лесу, Чиполлино Вишенка в конце концов встретились со сво- ими друзьями и вскоре узнали, что все их противники, за исключением гер- дога и барона, покинули замок. Вишенке было известно, где находится по- тайной ход, ведущий из леса в погреб, и он предложил спутникам захватить вражескую крепость.

Как ввидели, захват удался блестяще. Герцога заперли в его комнате, а сторожить о поручили тряпичнику Фасоли.

Барона же оставили в погребе, потому что ни у кого не было охоты та- щить эту тяжелую тушу вверх по лестнице.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ

Мистер Моркоу назначен иностранным военным советником

Когда наступил вечер и замок погрузился во тьму, кое-кто из друзей начал проявлять беспокойство.

- Что мы будем делать дальше? - спрашивала кума Тыквочка. - Не можем же мы остаться здесь навсегда! Это ведь не наш дом. У нас свои дома, свои заботы и своя работа.

- Да мы вовсе и не собираемся оставаться здесь, - ответил Чиполлино. - Мы вступим с врагами в переговы и потребуем только свободы для всех нас. Когда мы будем совершенно уверены в том, что никому из нас не при- чинят зла, мы немедленно уйдем из замка.

- Но как же мы будем защищаться? - вмешался синьор Горошек. - Ведь оборонаамка - довольно сложная военная операция. Нужно знать страте- гию, ктику и баллистику.

- Что такое баллистика? - спросила кума Тыквоч. - Не пугайте нас, пожалуйста, непонятными словами, синьор адвокат.

- Я только хочу напомнить, - пояснил Горошек, краснея, - что среди нас нет ни одного генерала. А к воевать, если во главе армии нет гене- рала?

- Там в лесу сейчас находится по крайней мере сорок генералов, - ска- зал Чиполлино, - а все-таки они не сумели поймать нас.

- Поживем - увидим, - буркнул Горошек и тяжко вздохнул.

Он не хотел больше спорить, но не верилчто можно выдержать долгую осаду без генерала, который знал бы стратегию, тактику и баллистику.

- У нас нет пушек, - робко вмешался кум Тыква.

- У нас нет пеметов, - пробормотал Лук Порей.

- У нас нет ружей, - добавил мастер Виноградинка.

- У нас будет все, что нужно, - сказал Чиполлино. - Не беспокойтесь. А сейчас нам пора спать.

Все отправились на ночлег.

На широкую кровать барона Апельсина легло семеро, и на ней еще оста- лось место для восьмого, А кум Черника и кум Тыква ушли в свой домик, стоявший в парке.

Мастино, которого незадолго перед тем снова поселили в домике, принял их не очень-то дружелюбно. Но, к счастью, этот свирепый пес всегда ува- жал закон: посмотрев на предъявленные документы, он вынужден был приз- нать, что домик ему не принадлежит, согласился уйти в свою старую ко- нуру.

Кум Тыква поудобнее уселся в домике и высунулся в окошечко, а кум Черника улегся у его ног.

- Какая чудная ночь, - говорил кум рника, - какое ясное небо! Смот- рите, что это там взлетает ввысь... Неужели ракеты?

Действительно, принц Лимон устроил в лесу фейерверк, чтобы развлечь графинь.

Фейерверк у него был особенный. Он связывал своих солдат-Лимончиков попарно и стрелял ими из пушки вместо ракет. Ему казалось это очень за- бавным зрелищем.

В конце концов ньор Помидор подошел к принцу и прошептал ему на ухо:

- Ваше высочество, простите меня, но этак вы истребите всю свою ар- мию!

Толо тогда принц велел прекратить развлечение, но при этом сказал со вздохом: - Ах, какая жалость!

- Ага, - сказал кум Тыква, выглядывая из окна, - фейерверк кончился.

Принц принялся считать уцелевших солдат, чтобы выяснить, можно ли продолжатьогоню за беглецами. Оказалось, что для этой цели солдат еще достаточно. Тем не менееогоню решено было отложить до утра.

А пока принц приказал раскинутв лесу роскошную палатку для графинь. Их уложили на очень мягкую пость, но от волнения и любопытства они еще долго не могли уснуть.

Около полуночи кавалер Помидор пошел погулять по лесу, чтобы успоко- ить нервы. (Ах да, я ведь не сказал вам, что от досады и злости у него после фейерверка начались судороги.)

"Какая глупость, - думал кавалер, - извести на ракеты столько здоро- вых солдат!"

Он поднялся на высокийолм, надеясь заприметить где-нибудь костер, который беглецы разожгут на привале.

Но вместо этого, к своему удивлению, он увидел, что окназамка ярко освещены.

"Должно быть, барон и герцог развлекаются без нас в замке, - подумал он раздраженно. - Ладно же? Когда мы поймаем беглецов и покончим с Чи- поллино, непременно нужно будет развязаться и стими двумя дармоедами".

Он продолжал смотреть на замок, и злость его возрастала с каждой ми- нутой.

"Бездельники, - думал он гневно. - Бандиты с большой дороги! Они ра- зорят этих старых дур-графинь, а мне останутся только пустые бутылки да груды телячьих и цыплячьих костей!"

Постепенно во всех окнах замка свет погас, и только одно окно продол- жало светиться.

- Скажите пожалуйста, герцог Мандарин не может спать без света! - ши- пел синьор Помидор сквозь зубы. - Ему, изволите ли видеть, страшно оста- ваться в темноте. Но что же это он делает? Совсем из ума выжил! Он за- бавляется тем, что тушит и зажигает свет. В конце концов он испортит выключатель, устроит короткое замыкание, и замок сгорит. Брось! Брось сейчасе! Слышишь, что я тебе говорю!

Синьор Помидор и сам не заметил, что кричит во весь голос.

На мгновение он умолк и призадумался.

"А что, если это какие-нибудь тайные сигналы? - вдруг подумал он, об- наружив, что эта дурацкая забава настойчиво повтоется. - Сигналы? Но какие? С какой целью? К кому они обращены? Я бы дал золотой, чтобы уз- нать, что они означают. Три коротких вспышки... три длинных... снова три коротких.емнота. А вот все начинается снова: три коротких вспышки.., три длинных... опять три коротких. Герцог, наверно, слушает радио и ак- компанирует музыке, выключая и зажигая свет. Держу пари, что это именно так. Вот чем развлекается бездельник!"

Синьор Помидор вернулся в лагерь и, встретив одного из придворн, который казался ему человеком сведущим, спросил у него, не знает ли он сигнальной азбуки.

- Разумеется, - ответил Лимон. - Я доктор ирофессор сигнализации и даже окончил специальный факультет.

- Ну, так не скажете ли вы мне, что значит вот такой сигнал? - И синьор Помидор сообщил профессору, какие сигналы подавал из окошка замка герцог.

- С... О... С... Да это же сигнал бедствия! Мольба о помощи!

"О помощи? - с тревогой подумал синьор Помидор. - Так, значит, это не игра! Герцог пытается известить нас о чем-то при помощи сигналов. Зна- чит, он в опассти, если передает такой сигнал".

И, не раздумывая долго, кавалер поспешно направился к замку.

Войдя в парк, он посвистел, чтобы подозвать к себе Мастино. Синьор Помидор ждал, что пес выскочит из уютного домика, но с удивлением уви- дел, что Мастино, прижав уши, выполз из своей старой конуры.

- Что случилось? - спросил кавалер Помидор.

- Я уважаю закон, - с неудовольствием ответил пес.- Законные вла- дельцы предъявили мне бесспорные документы, и мне пшлось уступить им домик.

- Какие такие законные владельцы?

- Некий Тыква и некий Черника.

- А где они сейчас?

Спят в своем домике. По крайней мере, я так предполагаю, хоть и не могу понять, как это можно спать в таком неудобном положении. Но, оче- видно, в замке для них не хватило места.

- А кто же ночует в замке?

- О, много пришлого народу! Публика самого низкого разбора, как, нап- ример, сапожники, музыканты, редиски, луковицы и всякий прочий сброд.

- Значит, там Чиполлино?

- Да, мне кажется, что одного из них именно так зовут. Насколько я мог понять, герцога очень оскорбило присутствие такой компии в замке: он заперся в своих комнатах и не показывался целый вечер.

"Значит, он в плену, - решил Помидор. - Час от часу не легче!"

- Что же касается барона Апельсина, - продолжал пес, - то он тожеа- перся, но не у себя в комнате, а почему-то в погребе. Вот уже неслько часов я только и слышу, как хлопают в погребе пробки.

- У, проклятый пьяница! - проворчал про себя синьор Помидор.

- Но я не могу понять, - сказал Мастино, - как э наш Вишенка, забыв о своем графском титуле, общается с людьми столь низкого происхождения!

Синьор Помидор сейчас же помчался в лес, разбудил принца и обеих гра- финь и рассказал им ужасные новости. Графини хотели было сейчас же вер- нуться в замок, но принц посоветовал им не торопиться.

- После наших вечерних развлечений, - сказал он, - у нас нет доста- точного количества солдат для ночного штурма. Подождем рассвета. Это благоразумнее.

Он позвал синьора Петрушку, который был силен в арифметике, и велел ему снова подсчитать силы, оставшиеся в распоряжении его высочества.

Синьор Петрушка вооружился куском мела, а также грифельной доской и обошел все палатки, отмечая крестиком каждого солдата и двойным крести- ком каждого генерала. Оказалось, что у принца остается еще восемнадцать Лимончиков-солдат и сорок Лимонов-генералов - всего пятьдесят восемь че- ловек, если не считать синьора Помидора, синьора Петрушки, самого принца Лимона, двух графинь, сыщика, его собаки и нескольких лошадей.

Кавалер Помидор не видел толку в лошадях, но синьор Петрушка стал го- рячо доказывать, что при штурмах крепостей кавалерия быва очень полез- на, а иной раз даже необходима.

Завязался долгий стрегический спор, и в конце концов принц Лимон, согласившись с довода синьора Петрушки, поручил ему командование кава- лерийским отрядом.

План сражения был разработан при участии мистера Моркоу, которого по этому случаю спешно возвели в ранг иностранного военного советника.

Военный советник сразу же приступил к исполнению своих обязанностей.

Первым делом он посоветовал всем генералам и солдатам вымазать себе лица углем или сажей, чтобы напугать осажденных. Принцута затея очень понравилась. Он приказал откупорить несколько бутылок вина и, выстроив своих генералов в ряд, принялся собственноручно раскрашивать им лица жженой пробкой.

Генералы, удостоившиеся этой высокой чести, были очень польщены.

К восходу лнца у всех генералов и солдат почернели лица. Но принц этим не удовольствовался. У него осталось еще много неизрасходованной жженой пробки, и он потребовал, чтобы обе графини и синьор Помидор тоже вымазали себе лица сажей.

Графини не ослились возражать принцу и подчинились его приказу со слезами на глазах.

Наступление началось ровно в семь часов утра.

ГЛАВА ДВААТЬ ВТОРАЯ

о том, как барон погубил двадцать генералов, сам того не желая

Первая часть стратегического плана состояла в следующем: собака сыщи- ка, пользуясь естественной дружбой, связывавшей ее с графским псом Мас- тино, должна была уговорить его открыть ворота парка. Отсюда в парк дол- жен был проникнуть кавалерийский эскадрон под командой синьора Петрушки. Однако эта часть плана рухнула, потому что ворота парка не были заперты. Напротив, они оказались распахнутыми настежь. У ворот стоял навытяжку Мастино и отдавачесть хвостом.

Собака сыщика в испуге вернулась обратно и сообщила об этом странном обстоятельстве.

- Здесь-то и зарыта собака, - сказал мистер Моркоу, употребляя выра- жение, весьма раространенное у иностранных военных советников.

- Факт, факт! Именно здесь она зарыта! - поддержала хозяина собака.

- Что за собака и где она зарыта? - спросил принц.

- Ваше высочество, тут дело не в собаке. Если мятежники оставили во- рота открытыми, значит, тут приготовлена для нас ловушка.

- Тогда давайте войдем в парк через заднюю калитку, - предложил принц.

- Но и задняя калитка тоже открыта!

Генералы Лимонной армии серьезно призадумались - вернее, они не зна- ли, что и думать. Самому же принцу эта война стала уже надоедать.

- Она что-то слишком долго длится, - пожаловался он кавалеру Помидо- ру. - Такая затяжная и трудная война! Если бы я предвидел это заран, я бы ее и не начинал.

Чтобы ускорить дело, принц решил принять личное участие в операциях. Он выстроил своих сорок генералов и скомандовал:

- Смир-р-но!

Сорок генералов так и застыли на месте.

- Вперед, мар-р-ш! Раз-два, раз-два...

Героический отряд вошел в ворота парка и зашагал к замку, который, как вы знаете, находился на вершине небольшого холма. Подъем показся принцу утомительным. Он стал задыхаться, вспотел и решил вернуться об- ратно, передав командование Лимону первого класса.

- Продолжайте наступать, - сказал он, - а я иду разрабатывать план общего штурма. Благодаря моему личному вмешательству первая линия оборо- ны уже взята. Вам же я поручаю захватить замок.

Лимон первого класса отдал принцу честь и принял командование. Пйдя пять метров, он объявил пятиминутный привал. Отсюда до замка оставалось всего лишь около ста шагов, и командующий уже готовился отдать приказ о последнем натиске, как вдруг послышался страшный грохот, и с вершины холма навстречу генералам устремился какой-то снаряд поистине невиданных размеров. Все сорок генералов, не ожидая команды Лимона первого класса, разом повернулись спиной и ринулись вниз со всей поспешностью, на какую были способны. Однако они не мог сравняться в скорости с таинственным снарядом, который через несколько секунд обрушился на них, раздавил де- сятка два генералов, словно спелые сливы, а затем покатился дальше, за ворота. По пути он разметал кавалерию синьора Петрушки, готовившуюся к атаке, и опрокинул карету графинь Вишен. Когда же он остановился, все увидели, что это не магнитная мина и не бочка с намитом, а попросту несчастный барон Апельсин.

- Дорогой кузен, о вы? - закричала графиня Старшая, вылезая из ле- жащей на боку кареты.

Графиня была вся в пыли, ее растрепанные волосы развевались по ветру, а лицо было густо вымазано сажей.

- Я не имею чести знать вас, синьора. Я никогда не бывал в Африке, - пробормотал барон.

- Да ведь это, я, графиня Старшая!

- О небо,ак же это вам пришло в голову так измазаться?

- Это было сделано по стратегическим соображениям, барон... Но скажи- те лучше, как это вы обшились на нас?

- Я прибыл к вам на помощь. Правда, немного странным способом, но у меня не было другого выхода. Я всю ночь выбирался из винного погреба, где меня заперли эти разбойники. Можете себе представить, мне пришлось прогрызть дверь погреба зубами!

- О да, вы способны прогрызть днища полудюжины бочек! - проворчал синьор Помидор, все еще дрожа от страха - Выбравшись из погреба, я просто покатился с горы и, кажется, по до- роге раздавил целый отряд негров, который, вне всякого сомнения, шел на помощь этим разбойникам, захватившим ваш замок.

Когда графиня Старшая объяснила кузену, что это были вовсе не негры, а сорок лимонных генелов, бедный барон очень огорчился, но в глубине души все-таки был горд своим весом и силой.

Принц Лимон в эту минуту принимал ванну у себя в палатке. Узнав о ги- бели своих передовых частей, он сначала подумал, что враг предпринял вы- лазку и неожиданной атакой рассеял его отряд. Когда же его высочеству доложили, что винником несчастья был его союзник, полный самых благих намерений, принц пришел в ярость.

- У меня нет никаких союзников - я веду свои войны сам за себя и сам по себе! - сказал он с негодованием. И, собрав оставшиеся войска - гене- ралов, солдат и вспогательный состав, общим счетом тридцать человек, - он произнес речь, которую заключил словами: - Спаси меня, боже, от дру- зей, а от врагов я уж как-нибудь сам избавлюсь!

Принц Лимон был, в сущности, прав. Друзья у принцев всегда бывают опаснее врагов, и принцам остается только находить утешение в старых, избитых и довольно нескладных пословицах.

Ровно через четверть часа принц Лимон пришел в себя и приказал начать новую атаку. Десять человек бегом помчались вверх на холм, испуская ди- кие крики, чтобы напугать хотя бы детей и женщин, находившихся среди осажденных. Атакующих встретили очень любно. Я бы сказал, даже слишком любезно. Чиполлино приспособил пожарные насосы к самым пузам бочкам винного погреба. Когда Лимончики подошли на расстояние выстрела, Чипол- лино приказал:

- Вином - по врагу, пли!

(Он должен был бы скомандовать "Огонь!", но ведь в его распоряжении были только насосы - орудия для тушения огня, а не для разжигания его.)

Осаждающих окатили мощными потоками ароматной, опьяняющей красной жидкости. Вино заливало им глаза, попадало в рот, в нос и в уши. Лимо чики неминуемо захлебнулись бы или опьянели бы до бесчувствия, если бы вовремя не отступили. Кто бегом, кто ползком, пустились они в обратный пь, преследуемые струями из насосов.

Когда они добрались до подножия холма, то, к великому возмущению обе- их графинь, среди них не оказалось ни одного трезвого Лимончика.

Можете себе вообразить, как разгневался принц Лимон:

- Позор! Вас нужно всех отколотить палками? Разве можно пить красное вино натощак? Так порядочные люди не поступают. Видите, вот еще десять человек вышло из строя!

И в самом деле, десятьоинов из армии принца один за другим улеглись у ног его высочества и зом, как по команде, захрапели.

Положение становилось с каждой минутой все тревожнее и опаснее.

Синьор Помидор рвал на себе волосы и умолял мистера Моркоу:

- Да посоветуйте же что-нибудь! Ведь вы же иностранный военный совет- ник, черт вас пери!

А в замке, как вы сами понимаете, царило в это время ликование. Доб- рая половинарагов была выведена из строя. Скоро, скоро белый флаг взовьется там, внизу, между двумя красными столбами ворот!

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ Чиполлино знакомится с пауком-почтальоном

Нет, я не буду обманывать вас: не взвился белый флаг между столби ворот. Вместо этого на поле боя прибыла целая дивизия Лимончиков, спешно присланная из столицы, и нашим друзьям осталось либо сдаться, либо бе- жать.

Чиполлино попытался бежать через погреб, но подземный ход, который вел в лес, был захвачен войсками принца. Кто же открыл Лимончикам потай- ной ход, о существовании которого они и не подозревали?

Этого я тоже вас не скрою: предателем оказался синьор Горошек.

Когда дела у Чиполлино и его компании приняли дурй оборот, адвокат сразу же перешел на сторону врагов, боясь, как бы его не повесили во второй раз.

Синьор Помидор так обрадовался, захватив Чиполлино, что отпустил всех остальных пленников по домам. Только Вишенку в наказание заперли на чер- даке. А Чиполлино отправили в тюрьму в сопровождении целой роты Лимончи- ков и засадили в подземную камеру.

Два раза в день тюремщик Лимонишка приносил ему похлебку из хлеба и воды в щербатой миске. Чиполлино съедал похлебку не глядя - во-первых, потому, что был очень голоден, а во-вторых, потому, что в его камере ни- когда не было света.

Все остальное время Чиполлино лежал на койке и думал: "Только бы уви- деться с отцом! Или хоть,о крайней мере, дать ему знать, что я тоже тут, в одной с ним тюрьме".

Днем и ночью патруль Лимончиков ходил мимо двери камеры, громко стуча каблуками.

- Подбейте, по крайней мере, каблуки резиной! - кричал Чиполлино, ко- торому эти шаги не давали спать.

Но тюремщики не оборачивались на его крик.

Через неделю за ним пришли.

- Куда вы меня ведете? - спросил Чиполлино.

Он решил, что его тащат на виселицу. Но его всего-навсего вывели во двор на прогулку. Направляясь к дверям по длинному тюремному коридору, Чиполлино сердился на свои ноги, которые отвыкли ходить, на глаза, кото- рые отвыкли от света и слезились.

ор был круглый. Заключенные, одетые в одинаковую арестантскую одеж- д с черными и белыми полосами, гуськом ходили один за другим по кругу,

Говорить было строжайше запрещено. В центре круга стоял Лимонишка и выбивал дробь на барабане:

- Раз-два, раз-два...

Чиполлино вступил в круг. Впереди него шагал старый арестант со сгорбленной спиной и седыми волосами. Время от времени он глухо кашлял, и его плечи судорожно вздрагивали.

"Бедный старик, - подумал Чиполлино. - Если бы он не был так стар, он был бы похож на моего отца!"

Пройдя еще немного, старик так закашлялся, что принужден был выйти из строя и прислониться к стене, чтобы не упасть. Чиполлино бросился к нему на помощь и тут только увидел его лицо, изборожденное глубокими морщина- ми. Заключенный посмотрел на мальчика потухшими глазами и вдруг схватил его за плечи:

- Чиполлино, мой мальчик!

- Отец! Как же ты постарел!..

тец и сын, плача, обнялись.

- Не плачь, милый, - бормотал старик. - Будь молодцом, Чиполлино!

- Я не плачу, отец. Мне только больно видеть тебя таким слабым и больным. А я-то обещал освободить тебя!

- Не горюй, придут и для нас счастливые дни.

В эту минуту Лимонишка, отбивавший дробь, сильно стукнул по своему барабану:

- Эй вы, двое! Разве не видите, что вы мн сбили весь строй? Марш вперед!

Старый Чиполлоне поспешно оторвался от сына и занял свое место в це- почке арестантов, шагавших по двору. Они еще два раза обош двор, а за- тем в том же порядке двинулись обратно в коридор, ведущий в камеры.

- Я пришлю тебе весточку, - прошептал на прощание старый Чиполлоне.

- Но каким образом?

- Увидишь. Бодрись, Чиполлино!

- Будь оров, отец!

Старик скрылся в своей камере. Камера Чиполлино была двумя этажами ниже, в подземелье. Теперь, когда Чиполлино повидался наконец с отцом, камера уже не казалась ему такой темной. В конце концов, немножко света все же проникало сюда через окошечко, выходившее в коридор. Однако света было так мало, что можно было видеть только слегка поблескивавшие штыки Лимончиков, шагавших взад и вперед по коридору.

На следующий день, когда Чиполлино, чтобы убить время, считал, сколько раз промелькнут за окошечком штыки часовых, он вдруг услышал, как его зовет какой-то странный, едва уловимый голосок, идущий неизвест- но откуда.

- Кто меня зовет? - спросил он удивленно.

- Посмотри-ка на стенку.

- Смотрю во все глаза, но и стены-то не вижу.

- А я вот здесь, у окошечка.

- А, теперь вижу! Ты паук. Да что ты тут делаешь? Ведь здесь и мух-то нет.

- Я паук Хромоног. Моя паутина в камере верхнего этажа. Когда я хочу есть, то заглядываю в свои сети и всегда нахожу там что-нибудь съедоб- ное.

Какой-то Лимонишка грубо стукнул в дверь:

- Эй, замолчи! С кем ты там разговариваешь?

- Я читаю молитвы, которым меня научила моя мать, - ответил Чиполли- но.

- Мось потише, - приказал тюремщик. - Ты нас с ноги сбиваешь!

Лимончики были такие тупицы, что при малейшем шуме не могли идти в ногу.

Па Хромоног спустился пониже и прошептал своим тонким, как паутин- ка, голоском:

- Я принес тебе письмецо от отца.

И действительно, он опустил опутанную паутиной записочку. Чиполлино схватил ее и сейчас же прочел. В записочке говорилось:

"Дорогой Чиполлино, я знаю все твои приключения. Не огорчайся, что дела твои идут хуже, чем ты ожидал. На твоем месте я вел бы себя так же, как ты. Конечно, сидеть в тюрьме очень неприятно, но я полагаю, что здесь ты многомнаучишься и у тебя будет время поразмыслить о том, что ты видел и пережил. Тот, кто принесет тебе это письмо, - наш тюремный почтальон. Доверься ему во всем и пошли мне через него весточку. Горячо обнимаю тебя. Твой отец Чиполлоне".

- Прочел до конца? - спросил Хромоног.

- Да, прочел.

- Ладно. Теперь положи письмецо в рот, разжуй и проглоти. Стража не должна его видеть.

- Сделано, - сказал Чиполлино, разжевывая записку.

- А пока, - сказал Хромоног, - до свидания.

- Куда ты идешь?

- Почту разносить.

Тут только Чиполлино разглядел, что у паука висит на шее сплетенная из паутинок сумка - вроде той, какую носят почтальоны. Сумка была полна записочек.

- Ты разносишь эти письма по камерам?

- Уже пять лет, как я этим занимаюсь: каждое утро обхожу камеры и со- бираю письма, а потом их разношу. Охрана еще ни разу меня не поймала и не нашла ни одной записочки. Таким образом заключенные могут поддержи- вать связь друг с другом, не боясь, что их письма перехватят.

- А откуда они берут бумагу?

- Они пишут вовсе не на бумаге, а на обрывках рубашек.

- Теперь я понимаю, почему у этой записочки был такой странный вкус, - сказал Чиполлино.

- А чернила, - продолжал паук, - делаются из арестантской похлебки с примесью толченого кирпича.

- А кирпич откуда?

- Да ведь стены-то в тюрьме кирпичные!

- Понятно, - сказал Чиполлино. - Заходи, пожалуйста, завтра в мою ка- меру. Я тебе дам письмецо.

- Обязательно зайду, - обещал почтальон и отправился своим путем, чуть-чуть прихрамывая.

- Ты что, ушиб ногу? - спросил Чиполлино,

- Да нет, это ревматизм. Понимаешли, мне вредно жить в сырости. Я уже старик, мне бы нужно переселиться в деревню. Там у меня есть брат, который живет на кукурузном поле. Каждое утро он раскидывает меж стеблей свою паутину и целый день наслаждается солнцем и чистым воздухо Он много раз приглашал меня к себе, но ведь я не могу бросить свою работу. Когда берешься за что-нибудь, так уж надо выполнять дело до конца. А кроме того, у меня свои счеты с принцем Лимоном. Его придворный лакей убил моего отца: прихлопнул бедного старика на кухне. Там на стенке до сих пор еще осталось чуть заметное пятнышко. Иногда я захожу поглядеть на этот памятный мне след и говорю себе: "Когда-нибудь и принца Лина прихлопнут, да так, что даже и следа не останется". Правильно я говорю?

- Никогда я еще не видел такого благородного паука! - с восхищением сказал Чиполлино.

- Каждый делает что может, - скромно ответил маленький почтальон.

Прихрамывая, он добрался до окошка и през в коридор под самым носом у какого-то Лимонишки, который в эту минуту заглянул в "глазок", чтобы удостовериться, всли в порядке.

Выбравшись из камеры, Хромоног спустился по паутин и отправился дальше по своим делам.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

иполлино теряет всякую надежду

В тот же день Чиполлино оторвал клок от своей рубашки и разделил его на несколько кусков.

"Вот и почтовая бумага, - подумал он с удовлетворением. - Теперь по- дождем, пока принесут чернила".

Когда Лимонишка принес ему похлебку на ужин, Чиполлино не стал ее есть. Ложкой он наскреб со стены немного кирпича, насыпал его в воду и хорошенько размешал, а затем ченком той же ложки написал несколько пи- сем.

"Дорогой отец! - говолось в первом письме. - Ты помнишь, что я тебе обещал? Так вот, эта минута приближается. Я все хорошо обдумал. Целую тебя. Твой сын Чиполлино".

В письме, адресованном Кроту, говорилось:

"Милый старый Крот, не думайчто я тебя забыл. В неволе мне делать нечего, и я все время думаю о старых друзьях. Я думал, думал и придумал, что ты, наверно, можешь помочь мне и моему отцу. Я знаю, что это нелег- ко. Но если тебе удастся собрать сотню кротов, то общими усилиями вы преодолеете все трудности. Жду твоего скорого ответа, то есть жду тебя в своей камере. Итак, до свидания. Твой срый друг Чиполлино".

Постскриптум: "Здесь у тебя глаза не заболят. В моем подземелье тем- нее, чем в чернильнице".

Третье письмо гласило:

"Дорогой Вишенка! Я о тебе ничего не знаю, но уверен, что ты не приу- ныл после нашей неудачи. Даю тебе слово, что скоро мы рассчитаемся с ка- валером Помидором сполна. Здесь я подумал о многом, о чем не было време- ни думать на воле. Жду твоей помощи. Посылаю тебе письмо для Крота. По- ложи его в условленном месте. Скоро напишу еще. Привет всем. Чиполлино".

Он запрятал письма под подушку, вылил оставшиеся чернила в ямку под кроватью, отдал пустую миску Лимонишке и лег спать.

На следующее утро тот же почтальон пнес ему новое письмо от отца. Старый Чиполлоне писал, что он будет ень рад весточкам от сына, но со- ветует ему расчетливо тратить свою рубашку. Чиполлино оторвал почти по- ловину рубашки, разостлал ее на земле, окунул палец в чернила и начал писать.

- Что делаешь! - остановил его почтальон. - Если ты будешь тратить на каждое пимо такой большой лист, то через неделю тебе не на чем бу- дет писать.

- Не беспокойся, - ответил Чиполлино, - через неделю меня уже здесь не будет!

- Сынок, боюсь, что ты заблуждаешься!

- Возможно. Но вместо того чтобы делать мне замечания, не можешь ли ты протянуть мне руку помощи?

- Все восемь моих ног в твоем распоряжении. Что ты задумал?

- Я хочу нарисовать план тюрьмы, точно отметить на нем все этажи, на- ружную стену, двор и прочее.

- Ну, это не трудно: я знаю в тюрьме каждый квадратный сантиметр.

С помощью паука Хромонога Чиполлино начертил план тюрьмы и крестиком отметил двор.

- Почему ты здесь поставил крестик? - спросил паук.

- Это я тебе объясню в другой раз, - ответил Чиполлино уклончиво. - А пока я дам тебе три письма: одно из них - к отцу, а вот эти два письма и план надо отнести моему другу.

- За тюремные ворота?

- Да. Молодому графу Вишенке.

- А далеко он живет?

- В графском замке, на холме.

- Ах, я аю, где это! Мой двоюродный брат служит на чердаке в этом замке. Онного раз приглашал меня к себе, но у меня все не было свобод- ного врени. А говорят, что там очень красиво. Что ж, я, пожалуй, отп- равлюсь туда, но кто же будет разносить за меня почту?

- На дорогу туда и обратно у тебя уйдет только два дня, хоть ты и хромаешь на одну ногу. Я полагаю, что два дня можно обойтись и без пи- сем.

- Я бы не стал отлучаться и на один день, - сказал усердный поч- тальон, - но если эти письма надо доставить срочно...

- Очень срочно! - перебил его Чиполлино. - Речь идет о чрезвычайно важном деле, ототорого зависит освобождение заключенных.

- Всех заключенных?

-а, всех, - сказал Чиполлино.

- В таком случае, я отправлюсь в путь, как только разнесу сегодняшнюю почту.

- Мой дорогой друг, я не знаю, как и отблагодарить тебя!

- Я делаю это не ради благодарности, - ответил хромой почтальон. - Если тюрьма опустеет, я смогу наконец поселиться в деревне.

Он положил письма в сумку, надел ее на шею и, хромая, отправился к окошечку.

- До свидан, - прошептал Чиполлино, провожая взглядом почтальона, который на этот раз вскарабкался на потолок для большей безопасности. - Счастливого ти!

С того мгновения, как паук исчез за окошком, Чиполлино стал считать часы и минуты. Время тянулось очень медленно: час, два, три, четыре...

Когда миновали сутки, Чиполлино подумал: "Сейчас он уже где-то побли- зости от замка. Только найдет ли он дорогу? Ну конечно, найдет. В ок- рестностях замка много пауков, и если они узнают, что он приходится дво- юродным братом известному пауку с графского чердака, кто-нибудь его и проводит".

И Чиполлино представил себе, как старый, седой паучок, прихрамываякарабкается на чердак, как он узнает у своего двоюродного брата, где комната Вишенки, а потом спускается вниз по стене к постели мальчика и, тихонько разбудив его, передает письма.

Чиполлино места себе не находил. С часу на час, с минуты на минуту ожидал он возвращения почтальона. Но прошел второй, третий нь, а Хро- моног все еще не показывался. Заключенные были очень вревожены от- сутствием писем. Перед уходом почтальон никому из них не сообщил о своем тайном поручении, а сказал, что берет на два дня отпуск. Почему же он не возвращается? Уж не решил ли он навсегда покинуть тюрьму и отправиться в деревню, о чем так давно мечтал? Заключенныее знали, что и подумать. Но больше всех беспокоился Чиполлино.

На четвертый день арестантов вывели на прогулку. Чиполлино стал ис- кать глазами отца, но его на дворе не было, и никто не мог сказать, что с ним. Обойдя несколько раз тюремный двор, Чиполлино вернулся в свою ка- меру и в отчаянии бросился на койку. Он почти утратил всякую надежду.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ

Приключение паука Хромонога и паука

Семь с половиной

1то же случилось с пауком-почтальоном?

Сейчас я вам все расскажу.

Выйдя из тюрьмы, он пошел по улице, держась поближе к тротуару, чтобы его не раздавили телеги, коляски и каретыНо тут он чуть было не угодил под колесо велосипеда и был бы раздавлен, если бне успел отскочить в сторону.

"Батюшки мои! - подумал он испуган. - Мое путешествие чуть не кон- чилось прежде, чем началось".

К счастью, он увидел неподалеку открытый люк и спустился в сточную трубу. Едва он туда залез, кто-то окликнул его по имени. Паук оглянулся и увидел своего дальнего родственника. Родственник этот жил раньше на кухне графского замк Звали его Семь с половиной, потому что у него бы- ло семь с половиной ног: половину восьмой ноги он потерял изза несчаст- ного случая - после неудачного столкновения с половой щеткой.

Хромоног вежливо поздоровался со старым знакомым, и Семь с половиной пошел с ним рядом, болтая о том о сем, а больше всего - о том, как он потерял половину восьмой ноги. Семь с половиной то и дело останавливал- ся, чтобы рассказать поподробнее о своей роковой встрече со злополучной щеткой, но Хромоног тащил его дальше, не поддаваясь искушению поболтать по душам со своим спутником.

- Куда же ты так спешишь? - спросил наконец Семь с половиной.

- К двоюродному брату, - уклончиво ответил Хромоног.

В тюрьме он научился хранить тайны и поэтому умолчал о том, что несет письма от Чиполлино к шенке и Кроту.

- К двоюродному брату? - переспросил Семь с половиной. - К тому, что живет в мке? Он меня давно зовет пожить недельку у него на чердаке. Так зншь что, я пойду с тобой вместе - сейчас у меня нет никаких сроч- ных дел.

Хромоног не знал, раваться ли ему компании или нет. Но потом он ре- шил, что вдвоем идти веселее, да к тому же этот неожиданный спутник мо- жет оказать емуомощь, если с ним случится какая-нибудь беда.

- Что ж, пойдем, - пветливо ответил он. - Но только не можешь ли ты идти немного быстрее?ело в том, что у меня есть важное поручение, и я не хотел бы запаздывать.

- Ты все еще служишьочтальоном в тюрьме? - спросил Семь с полови- ной.

- Нет, я уволился, - ответил Хромоног.

Хотя Семь с половиной был его приятелем и даже ротвенником, но о некоторых вещах не следует говорить даже самым закачным друзьям.

Мирно беседуя, они вышли за пределы города и позволили себе наконец вылезти из сточной трубы. Хромоног вздохнул с облегчением, потому что в трубе был такой спертый воздух, что у него кружилась голова.

Вскоре оба спутника оказались в поле. Был чудесный день, ветер слегка шевелил душистую траву. Семь с половиной так жадно разева рот, будто хотел разом вдохнуть в себя весь воздух.

- Как тут пррасно! - восклицал он. - Вот уже три года, как я носа не высовывал из моей душной сточной трубы. А теперь, кажется, я н за что не вернусь обратно. Не поселиться ли мне здесь, в этой тихой пус- тынной сельской местности?

- Кажется, местность эта довольно густо заселена, - возразил Хромо- ног, указывая свое товарищу на длинную вереницу муравьев, которые та- щили гусеницу в равейник.

- Городским синьорам, по-видимому, не нравится наше деревенское об- щество, - ехидно заметил кузнечик, сидевший на пороге своейорки.

Семь с половиной захотел во что бы то ни стало остановиться и объяс- нил кузнечику, что именно думает он о деревенском обществе. Кузнечик от- ветил. Семь с половиной возрази Кузнечик протрещал что-то. Семь с по- ловиной не согласился с ним.

В общем, разговор затянулся, а время шло, не останавливаясь ни на ми- нуту.

Вокруг спорящих собралось много всякого народа: кузнечики, жуки, божьи коровки и на значительном ратоянии - даже несколько отважных мо- шек. Воробей, который до этого делал вид, будто регулирует уличное дви- жение, обратил внимание на это сборище и подлетел, чтобы рассеять его. Тут он сразу же заметил Семь с половиной.

- Чик-чирик! Недурной кочек для моих воробышков! - прочирикал он.

Хорошо еще, что какая-то мошка вовремя подняла тревогу:

- Спасайтесь! Спасайтесь! Полиция!

В один миг все жуки, божьи коровки исчезли, словно их поглотила зем- ля. Се с половиной и Хромоног укрылись в норке кузнечика, который пос- пешно закрыл входную дверь и стал у порога на страже.

Семь с половиной весь дрожал от страха, а Хромоног начал уже раскаи- ваться в том, что взял с собой такого болтливо спутника, который зате- ял спор с первым встречным и привлек внимание полиции.

"Ну вот, меня уже взяли на заметку, - думал старый почтальон. - Воро- бей, конечно, записал меня в свою книжечку. А уж раз попадешь в эту кни- жечку - добра не жди!"

Он повернул к Семи с половиной и сказал ему:

- Послушай, кум, видишь ли, путешествие наше становится очень опас- ным. Может быть, нам следует расстаться?

- Ты меня, право, удивляешь! - воскликнулемь с половиной. - Сначала ты сам уговаривал меня идти с тобой, а теперь хочешь оставить меня в бе- де. Хороший же ты друг, нечего сказать!

- Да ведь это же ты предложил идти со мной вместе! Ну да ладно, дело не в этом. Я иду в замок с важным поручением и не намен сидеть в этой норке целый день, хоть я и очень благодарен кузнечикза его гостепри- имство.

- Хорошо, я пойду с тобой, - согласился Семь с половиной. - Я обещал твоему двоюродному брату навестить его и хочу сдержать слово.

- Так пойдем же! - сказал Хромоног.

- Подождите минутку, синьоры: я выгляну за дверь и узнаю, где поли- ция, - предложил осторожный кузнечик.

Оказалось, что Воробей был все еще на своем посту. Он летанизко над землей и внимательно осматривал траву.

Семь с половиной озабоченно вздохнул и сказал, что при таких обстоя- тельствах он не сделает ни шагу.

- Ну, если так, я пойду один! - решительно заявил Хромоног.

- Что ты, я ни за что не позволю тебе рисковать жизнью! - возмутился Семь с половиной. - Я знал твоего покойного отца и ради его памяти дол- жен помешать тебе идти навстречу верной гибели!

Оставалось сидеть и ждать. А так как Воробей был неутомим и не желал убираться на покой, то весь день прошел в томительном ожидании. Толь на закате полиция наконец удалилась в свои казармы - на кипарисы у клад- бища, - и наши путешественники решились снова пуститься в путь.

Хромоног был очень огорчен тем, что потерял целый день.

За ночь они могли бы наверстать потерянное время и уйти довольно да- леко, но внезапно Семь с половиной объявил, что он очь устал и хочет отдохнуть.

- Это невозможно, - запротестовал Хромоног. - Совершенно невозможно! Я не могу больше останавливаться в пути.

- Значит, ты чешь бросить меня на полдороге ночью? Так-то ты обхо- дишься со стар другом твоего отца! Хотел бы я, чтобы этот бедный ста- рик был жив и хорошенько пробрал тебя за бессердечное отношение к родственникам!

Хромоногу пришлось и на этот раз покориться. Путники отыскали удобное местечко за водосточной трубой какой-то церкви и устроились на отдых.

Нет нужды говорить, что Хромоног всю ночь не мог сомкнуть глаза и с яростью смотрел на своего товарища по путешествию, который блаженно пох- рапывал.

"Если бы не этот трус и болтун, я бы сейчабыл уже на месте, а может быть, и на обратном пути!" - думал он.

Едва небо просветлело на востоке, он без лишних проволочек разбудил Семь с половиной.

- В путь! - приказал он.

Но ему еще пришлось подождать, пока Семь с половиной приведет себя в порядок. Старый бездельник аккуратно почистил все свои семь с половиной ног и только после этого заявил, что готов двинуться дальше.

Утро прошло без особых приключений.

Около полудня путники оказались на широкой, гладко утопнной площад- ке, испещренной множеством непонятных следов.

- Странное место! - сказал Семь с половиной. - Можно подумать, что здесь прош целая армия.

В конце площадки виднелась низкая постройка, из корой доносились какие-то громкие, тревожные голоса.

- Я не любопытен, - забормотал снова Семь с половиной, - но я бы от- дал вторую половину своей восьмой лапки, чтобы узнать, где мы находимся и кто там живет!

Но Хромоног быстро шел вперед, не оглядываясь по сторонам. Он смер- тельно устал, потому что не спал всю ночь, и у него болела голова от жа- ры. Ему казалось, что он никогда не доберется до зка, словно по мере их пути замок не приближался, а отдалялся. Кто зет, не сбились ли они с дороги: ведь сейчас уже должны были показаться вдали высокие башни замка... Да, конечно, они заблудились в пути. Ведь оба они стары и не носят очков (потому что никто еще никогда не видел паука в очках). Могло случитьс что они прошли мимо замка, не заметив его.

Хромоног был весь погружен в свои печальные размышления, когда ма- ленькая зеленая гусеница стрелой промчалась мимо него с криком:

- Спасайся кто может! Куры!

- Мы пропали! - прошептал в ужасе Семь с половиной, который слышал не раз об этих огромных и прожорливых птицах.

Не поя себя, пустился он бежать, быстро перебирая своими семью длинными и тонкими ногами и припрыгивая на культяпке восьмой.

Его хромой спуик не был так проворен - вопервых, потому, что был слишком занят своими мыслями, а во-вторых, ему никогда еще не приходи- лось встречаться с курами и даже слышать о них. Но когда одна из этих незнакомых страшных птиц занесла над ним свой клюв, у него хватило при- сутствия духа швырнуть сумку с письмами товарищи крикнуть ему на про- щание:

- Отнеси...

Но у него уже не осталось времени сказать, кому предназначались эти письма. Курица проглотила его в один миг.

Бедный хромой почтальон! Ему уже не придется больше разносить почту из камеры в камеру и болтать с заключенными. Никто не увидит больше, как он, ковыляя, карабкается по сырым мрачным стенам тюрьмы...

Гибель товарища была спасением для Семи с половиной. Он успел ус- кользнуть за сетку, которой были огорожены курятник и площадка, и ока- зался в безопасности прежде, чем курица обернулась в его сторону. После этого он надолго потерял сознание.

Когда Семь с половиной пришел в себя, то никак не мог сообразить, где он находится. Солнце уже заходило - значит, он пролежал в обмороке нес- колько часов.

В двух шагах от себя он увидел страшный профиль курицы, которая все это время не теряла его из виду и тщетно старалась просунуть клю через дырочки частой проволочной сетки.

Этот ужасный клюв сразу напомнил ему о печальной кончине Хромонога. Семь с половиной вздохнул об участи погибшего друга и попытался сдви- нуться с места. Тут только он обнаружил, о его искалеченная восьмая нога придавлена какой-то тяжестью. Это была почтовая сумка, которую Хро- моног бросил ему перед смертью.

"Мой храбрый друг завещал мне отнести письма кому-то, - подумал Семь с половиной. - Но кому, куда?.. Не лучше ли бросить эту сумку с письмами в первую же канаву и вернуться в сточную трубу? Там нет ни воробьев, ни кур. Правда, в трубе очень душно, но зато вполне безопасно. Впрочем, по- жалуй, я загляну в сумку, но только из любопытства".

Он начал читать письма и не мог удержаться от слез. Ему пришлось смахнуть не одну слезу, чтобы иметь возможность продолжать чтение.

- И он не сказал мне ни слова о своем поручении! А я-то ничего не знал и задерживал о своей болтовней в то время, как ему нужно было так спешить! Нет, нет, теперь мне все ясно: по моей вине погиб Хромоног, и я обязан выполнить его последнюю волю. Пусть мне суждено умереть, зато, по крайней мере, я сделаю что-нибудь, чтобы почтить память верногоруга.

Семь с половиной пустился в путь, даже не дав себе времени поспать, и на заре благополучно прибыл в замок. Он легко нашел дорогу на чердак и был радостно встречен своим родственником-пауком. После краткой беседы обо всем, что случилось, оба они передали письма Вишенке, который все еще сидел на чердаке, наказанный за участие в мятеже. Потом паук, прожи- вавший в замке, предложил Семи с половиной провести у него все лето, и старый болтун охотно согласился: обратный путь казался ему слишком страшным.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ,

в которой рассказывается о Лимоиишке, не эииб тем арифметики

Однажды утром Лимонишка, который носил Чиполлино похлебку, поставил на землю миску, строго посмотрел на Чиполлино и пробурчал:

- Твоему старику плохо. Он очень болен.

Чиполлино хотел узнать об отце побоше, но Лимонишка, уклонившись от разговора, сказал только, что старый Чиполлоне так слаб, что не может выйти из камеры.

- Смотри никому не проболтайся о том, что я тебе сказал! - добавил Лимонишка. - Я могу потерять место, а мне ведь семью кормить надо.

Чиполлино обещал молчать. Да и без всякого обещания он не захотел бы подвести этого пожилого семейного человека, одетого в лимонную форму. Ясно было, что он служил тюремщиком только потому, что не мог найти луч- шего ремесла, чтобы прокормить своих детей.

В этот день полагалась прогулка. Заключенные вышли во двор и начали ходь по кругу. Лимонишка отбивал такт на барабане:

- Раз-два, раз-два!

"Раз-два! - повторял про себя Чоллино. - Мой почтальон пропал бесс- ледно, словно в воду канул. Десять дней прошло с тех пор, как он ушел, и на возвращение нет никакой надежды. Он нико не передал моих писем, иначе Крот был бы уже здесь. Раз-два!.. Отец болен - значит, и думать сейчас о бегстве нечего. Как унести больного из тюрьмы? Как лечить его? Ведь кто знает, сколько времени придется нам скрываться в лесу или на болоте, без крыши над головой, без врачей и лекарств... Эх, Чиполлино, перестань и думать о свободе и приготовя прожить в тюрьме многие годы, а может быть, и всю жизнь... И остаться тут после смерти", - привил он мысленно, поглядев на тюремное кладбище, которое виднелось за окошечком в стене, окружавшей тюремный двор.

В этот день прогулка была еще более унылой, чем обычно. Заключенные в своих полосатых арестантских куртках и штанах брели по двору, сгорв- шись. Никто даже не пытался на этот раз обменяться несколькими словами с товарищем, как это бывало обычно.

Все мечтали о свободе, но в этот день свобода казалась такой далекой! Дальш чем солнце, прячущееся за тучами в дождливый день. А тут еще, словно нарочно, начал накрапывать мелкий, холодный дождь, и заключенные, зябко подергивая плечами, продолжали свою прогулку, которая, по тюремным правилам, полагалась в любую погоду.

Вдруг Чиполлино услышал - или, может быть, е только показалось? - будто его кто-то зовет.

- Чиполлино, - повторил еще более внятно знакомый глухой голос, - за- держись немного на следующем кругу.

"Крот, - подумал Чиполлино, и вся кровь бросилась ему в лицо от ра- дости. - Он пришел! Он здесь!"

Но только как же быть с отцом, запертым в камере? Чиполлино так спешил поскорее добраться до того места, откуда он ус- лышал голос Крота, что наступил на пятки шедшему впереди арестанту. Тот обернулся и проворл:

- Ты гляди, куда ноги ставишь!

- Не сердись, - прошептал Чиполлино. - Передай по кругу, что через четверть часа мы все выйдем из тюрьмы.

- Да ты с ума сошел! - изумился заключенный.

- Делай, что я тебе говорю. Передай, чтобы все были наготове. Мы убе- жим еще дконца прогулки.

Заключенный решил, что если он передаст это, то большой беды не слу- чится.

Прежде чем люди успели обойти круг, их похоа стала тверже и бодрее. Спины выпрямились. Даже Лимонишка, который бил в барабан, почувствовал это и решил похвалить арестантов.

- Вот и хорошо! - закричал он. - Так, так! Грудь вперед, живот уб- рать. Плечи назад...аз-два, раз-два!..

Это уже было похоже не на прогулку заключенных, на военную марши- ровку.

Когда Чиполлино дошел до того места, откуда его окликнул Крот, он за- медлил шаг и прислушался.

- Подземный ход готов, - донеслись до него слова из-под земли. - Тебе нужно только прыгнуть на один шаг влево, и земля провалится у тебя под ногами. Мы оставили сверху только самый тонкий слой...

- Хорошо, но давай подождем до следующего круга, - тихо ответил Чи- поллино.

Крот сказал еще что-то, но Чиполлино уже прошел мимо.

Он снова наступил на пятки переднему ареанту II шепнул:

- В следующий обход, когда я тебя толкну ногой, сделай шаг влево и подпрыгни. Только посильнее топни при этом!

Заключенный хотел спросить еще что-т но в этот миг барабанщик пос- мотрел в их сторону.

Нужно было канибудь отвлечь его внимание. По всему кругу быстро пробежал пригленный шепот, а потом один из заключенных громко вскрик- нул:

- Ай!

- Что там случилось? - рявкнул Лимонишка, обернувшись к нему.

- Мне на мозоль наступили! - жалобно ответил арестант.

В то время как Лимонишка угрожающе смотрел в противоположную сторону, Чиполлино приблизился к месту, где был ход в подземную галерею, выкопан- ную кротами. Он толкнул ногой товарища, шедшего впереди. Тот отскочил влево, подпрыгнул и сейчас жисчез. В земле осталось отверстие, доста- точно широкое, чтобы в него мог провалиться человек. Чиполлино пустил по кругу распоряжение:

- С каждым обходом будет исчезать тот, кого я толкну ногой.

Так и пошло. В каждый обход кто-нибудь прыгал влево, в дырку, и про- падал бесследно. Чтобы Лимонишка не заметил этого, кто-нибудь на проти- воположной ороне круга поднимал крик:

- Ай-ай!

- Что там такое? - спрашивал Лимонишка грозно.

- Мне отдавили мозоль! - слышался один и тот же ответ.

- Сегодня вы только и делаете, что наступаете друг другу на ноги. Будьте повнимательнее!

После пяти-шести кругов Лимониа стал озабоченно посматривать на кольцо арестантов, ходивших вокруг него.

"Странно! - думал он. - Я могу поклясться, что людей стало мьше".

Но потом он решил, что это ему только показалось. Куда же они денут- ся! Ворота заперты, стены высокие.

- И все-таки, - бормотал он, - мне сдается, что их стало меньше.

Желая убедиться, что он ошибся, Лимонишка на207. чал считать арестан- тов, но так как они хили по кругу, то он никак не мог запомнить, с ко- го же он начал, и ноторых сосчитал по два раза. Счет никак не сходил- ся: получалось, ч заключенных не убавилось, а прибавилось.

"Как это может быть? Не могут же они делиться на части. Какая глупая штука-арифметика!"

Вы, наверно, уже поняли, что Лимонишка не был силен в этой науке Он снова начал счет, но число заключенных то уменьшалось, то увеличивалось. Наконец он решил бросить это дело, чтобы не запутаться окончательно. И тут, посмотрев на круг, он в ужасе протер глаза: возможно ли это? Арес- тантов стало чуть ли не вдвое меньше!

Он поднял глаза к небу, пытаясь разглядеть, не улетел ли кто-нибудь из них за облака, и как раз в это самое время еще один человек прыгнул в подземелье и мгновенно исчез.

Терь их осталось всего двадцать восемь. Среди них был и Чиполлино, корый не переставал думать о своем отце. Каждый раз, когда какой-ни- будь арестант впереди него исчезал под землей, у мальчика сжималось сердце: "Ах, если бы это был мой отец!"

Но старый Чиполлоне был заперт в своей камере, - нечего было и думать об его освобождении.

В конце концов Чиполлино решил, что он поможет бежать всем заключен- ным, а сам останется в тюрьме с отцом. Не нужна была ему свобода, если ею не мог воспользоваться вместе с ним и старый Чиполлоне. Теперь оста- валось всего пятнадцать заключенных... десять, девять, восемь, семь...

Ошеломленный Лимонишка машинально продолжал бить в барабан.

"Какой чершутит со мной! - думал он тревожно. - С каждым обходом по одному челоку пропадает. Что же мне делать? До окончания прогулки ос- талось еще семь минут, - правило есть правило. А что, если до конца про- гулки они все исчезнут?.. Сколько их там осталось? Один, два, три, четы- ре, пять, шесть... Да что я говорю: их уже только пятеро!"

Чиполлино был очень огорчен. Он пытался было окликнуть Крота, но не получил ответа. А ему так хотелось объяснить своему доброму Другу, поче- му сам он не может бежать...

Как раз в эту минуту Лимонишка опомнился и решил положить конец этому колдовству, из-за которого у него так таинственно исчезли все арестанты. Он завопил:

- Стой! Ни с места!

Чиполлино и еще четверо заключенных остановились и посмотрели друг на друга.

- Скорее бегите, - закричал Чиполлино, - пока Лимонишка не поднял тревогу!

ключенные не заставили себя просить дважды и один за другим попры- ги в яму. Чиполлино печально посмотрел им вслед, но вдруг почувство-ал, что его хватают за ноги. Товарищи угадали, что он решил остаться, и без долгих разговоров затащили его в подземную галерею.

- Не будь дураком, - сказали они. - Если будешь на свободе, ты скорее поможешь своему отцу. Бежим, бежим, пока не поздно!

- Подождите и меня! - неожиданно закричал Лимонишкакоторый наконец понял, в чем дело. - И я с вами! Не оставляйте меня здесь: ведь принц повесит меня за ваш побег!

- Ладно, возьмем его с собой, - согласился Чиполлино. - Ве этому Лимонишке мы тоже немного обязаны тем, что нам так легко удалось бежать.

- Поторопитесь, - послышался глухой голос за его спиной. - Здесь не- выносимо светло, а я совсем не желаю ослепнуть или погибнуть от солнеч- ного Удара!

- Мой добрый, старый Крот, - сказал Чиполлино, - подумай сам, разве я могу бежать? Отец болен и заперт в своей камере!

Крот почесал затылок.

- Я знаю, где его камера, - сказал он. - Я хорошо изучил план тюрьмы, который ты мне прислал. Но есть ли у нас время? Тебе нужно было предуп- редить меня заранее.

Он испустил призывный клич, и в то же мгновение появилось около сотни кротов.

Ребята, нам нужно вырыть еще один ход - вон до того угла тюрьмы, - сказал старый Крот. - Ну что, выроем?

- Что за вопрос! В четверть часа все будет сделано.

Кроты, не задумываясь,ринялись за работу, В несколько минут они добрались до тесной клетки, где находился старый Чиполлоне. Чиполлино первым проник в камеру. Его отец лежал на койке и бредил. Едва они унес- ли старика через подземный ход, как в камеру ворвались Лимонишки, кото- рые метались по всей тюрьме в поисках заключенных, не понимая, каким об- разом они исчезли.

Когднаконец тюремщики сообразили, что произошло, они так испугались наказания, которому их неизбежно подвергнет принц Лимон, что все разом побросали оружие и, в свою очередь, ринулись в коридор, вырытый кротами.

Выйдя в поле, они попрятались по домам у крестьян, сбросили свою ли- нную форму и надели рабочее платье.

Говорят, они побросали также и колокольчики, которые были у них на шапках. Давайте-ка соберем эти колокольчики и отдадим ребятишкам - ус- кай звонят во всю мочь!

Ну, а Чиполлино? Что с ним случилось дальше?

Старый Крот и Чиполлино, полагая, что бежавшие из тюрьмы Лимонишки гонятся за ними, вырыли для себя другой ход. Вот почему Лимонишки так их и не догнали.

Где же они сейчас находятся?

Потерпите - узнаете.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ

Гонки с препятствиями

Принц устроил большой праздник.

Моим подданным необходимы развлечения, - решил принц Лимон, - тогда им некогда будет думать о своих бедах и нуждах.

Он придумал конные состязания, в которых должны были участвовать все придворные Лимоны первого, второго и третьего классов. Разумеется, в ка- честве наездников, а не лошадей.

Эти состязания были особенные: лошади должны были тянуть колесницы с тормозами.

Сам принц перед состязаниями осмотрел эти тормоза, чтобы удостове- риться, действт ли они.

Они так хорошо действовали, что колеса совсем не вертелись. Поэтомлошадям было во сто раз труднее тянуть колесницу.

Когда принц подал сигнал, лошади ударили копытами о землю и напрягли все мускулы, роняя ну с удил. Но колесницы даже не сдвинулись с места. Тогда Лимоны-наездники пустили в ход длинные бичи. Это помогло. Колесни- цы сдвинулись на несколько сантиметров, и принц Лимон весело захлопал в ладоши. Потом он сам вышел на арену и начал хлестать лошадей одну за другой. Очевидно, это занятие доставляло ему огромное удовольствие.

- Соблаговолите, ваше высочество, подхлестнуть и моих! - кричали Ли- моны, чтобы сделать ему приятное.

Принц Лимон щелкал бичом изо всех сил. Наездники, стоя в колесницах, тоже осыпали лошадей ударами. Каждый удар бича оставлял на спине у лоша- ди длинную белую полосу, но принца это не смущало - он был очень горд придуманной им завой.

- Любая лошадь способна бежать, если ей ничто не мешает, - говорил он. - А я хочу посмотреть, могут ли они бежать, если их удерживаешь.

У бедных лошадей, обезумевших от боли и напряжения, подгибались ноги.

Зрители возмущались, но вынуждены были смотреть на это дикое состяза- ние - или, вернее сказать, истязание, ибо если уж при решил, что люди должны развлекаться, то их развлекали насильно.

вдруг принц замер на месте с поднятым бичом и так вытаращил глаза, что они чуть было не выскочили у него из орбит. Ноги у него задрожали, лицо еще больше пожелтело, и волосы под желтой шапочкой стали дыбом, так что золотой колокольчик затрясся и отчаянно задребезжал.

Принц увидел, как земля разверзлась у самых егног. Да, да, разверз- лась земля!

Сначала появилась трещина, потом другая, потом на арене вырос не- большой бугорок, похожий на тот, какие оставляют кроты на полях. Затем на верхушке бугорка образовалось отверстие. Оно расширилось, из него по- казалась голова, плечи, и какое-то живое существо быстро вылезло из-под зем, помогая себе локтями и коленями. Это был Чиполлино.

Из норки посшался тревожный голос старого Крота:

- Вернись назад, Чиполлино, мы ошиблись дорогой! Вернись!

Но Чиполлино уже ничего не слышал. Увидев прямо перед собой бледное, покрытое испариной лицо принца, который так и застыл с бичом в руке, словно превратившись в соляной столп, Чиполлино весь затрясся от ярти.

Не задумываясь над тем, что он делает, мальчик бросился к правителю и вырвал у него из руки бич. Принц и опомниться не успел, как Чиполлино щелкнул бичом в воздухе, как бы испытывая его, а затем размахнулся и по- лоснул пспине принца. Правитель был так ошеломлен, что и не подумал уклонися от удара, обрушившегося на него.

- О-о-о! - завопил принц.

Чиполлино опять взмахнул бичом и нанес ему новый удар, посильнее прежнего.

Тогда правитель повернулся и бросился наутек.

Это было сигнам. Вслед за Чиполлино из-под земли появились и ос- тальные заключенные, бежавшие из тюрьмы. Народ приветствовал их радост- ными криками. Отцы увидели сыновей, жены узнали мужей.

В одно мгновение цепь полицейских была прорвана, толпа хлынула на арену и понесла на руках освобожденных пленников.

Придворные гонщики хотели было умчаться на своих колесницах прочь, но как они ни хлестали коней, колеса не могли сдвинуться с места. Придвор- ных схватили и связали по рукам и ногам.

Однако сам принц все же успел вскочить в свою карету, которая не участвовала в гонках и поэтому была без тормозов. Принцу удалось вовремя удрать. Но он не решился укрыться в своем дворце, а помчался в поля, подгоняя лошадей неистовым криком. Послушные лошади понеслись таким га- лопом, о карета в конце концов опрокинулась, и правитель угодил голо- вой пмо в рыхлую кучу, предназначенную для удобрения полей.

"Самое подходящее для него место!" - сказал бы Чиполлино, если бы увидел, что случилось с принцем.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ

Синьор Помидор устанавливает налог на погоду

В то самое время, когда в городе происходили эти события, в зале зам- ка графинь шен, который от времени до времени превращался в зал суда, синьор Помидор собрал всех житей деревни, чтобы объявить им весьма важное решение.

Председателем суда, конечно, был все тот же кавалер Помидор, адвока- том - синьор Горошек, а секретарем - синьор Петрушка. Левой рукой он за- писывал в протокол речи сторон и решения суда, а в правой держал свой клетчатый носовой платок, которым пользовался чуть ли не каждую минуту.

Народ был не на тку встревожен, потому что всякое заседание судеб- ного трибунала сулило ему одни неприятности.

На прошлом заседании трибунал постановил, что не только земля, но и воздух в деревне является собственностью графинь Вишен, и поэтому все, кто дышит, должны платить деньги за аренду воздуха. Раз в месяц кавалер Помидор обходил деревенские дома и заставлял крестьян глубоко дышать в его присутствии. По очереди измерял у них объем груди после вдоха и выдоха, затем производил подсчет и устанавливал, какая сумма причитается с каждого потребителя воздуха. Кум Тыква, который, как известно, очень часто вздыхал, платил, конно, больше всех. Чего же еще потребуют от крестьян владелицы замка?

Кавалер Помидор взял слово первым и в глубокой тишине произнес:

- За последнее время доходы замка заметно уменьшились. А ведь вы зна- ете, что наши бедные графини - вдовы и круглые сироты - живут только до- ходами с принадлежащей им земли и, кроме себя самих, вынуждены содержать еще и своих родственников, герцога Мандарина и барона Апельсина, чтобы не дать им умереть с голоду...

Мастер Виноградинка украдкой поглядел на барона, который сидел в уголке, скромно опустив глаза, и утолял свой голод жареным зайцем с гар- ниром из воробышков.

- Нечего оглядываться по сторонам! - сурово прикрикнул синьор Поми- дор. - Если вы будете вертеть головой, я прикажу очистить помещение!

Мастер Виноградинка поспешил устремить взор на кончики собственных башмаков.

- Благородные графини, наши высокочтимые хозяйки, представили в суд прошение, написанное, как этого требует закон, на гербовой бумаге, дабы добиться признания одного из своих неотъемлемых прав... Адвокат, прочти- те документ! Синьор Горошек встал, откашлялся, набрал в легкие побольше воздуху и начал читать документ медленно и внутельно:

- "Нижеподписавшиеся, графиня Старшая и графиня Младшая из почтенного рода Вишен, утверждают, что, будучи владелицами воздуха своем имении, они должны быть признаны также и владелицами всех осадков, выпадающих в течение года. Посему они просят суд подтвердить, что каждый житель де- ревни повинен уплачивать им арендную плату в сумме ста лир за просй дождь, двухсот лир за ливень с громом и молнией, трехсот лир за сн и четырехсот лир за град". Следуют подписи: "Графиня Вишня Старшая. Графи- ня Вишня Младшая".

Синьор Горошек сел.

Председатель спросил:

- Вы говорите, что прошение написано на гербовой бумаге?

- Да, синьор председатель, - ответил синьор Горошек, снова вскавая на ноги, - на гербовой.

- Подлинность подписей обеих графинь уановлена?

- Установлена.

- Прекрасно, - заявил синьор Помидор. Если прошение написано на гербовой бумаге и подписи действительныто все ясно. Суд удаляется на совещание.

Кавалер встал, завернулся в черную мантию, которая то и до сползала у него с плеч, и вышел в соседнюю комнату, чтобы принять рение.

Скрипач Груша подтолкнул своего соседа Лука Порея и спросил у него шепотом:

- По-твоему, это справедливо, что мы должны платить за град? Ну, я понимаю еще - за дождик и за ег, которые приносят пользу посевам. Но ведь град и сам по себе большое счастье, а за него требуют самую большую плату!

Лук Порей не ответил, - он задумчиво поглаживал свои длинные усы.

Мастер Виноградинка растерянно шарил в карманах. Он искал шило, чтобы почесать затылок, но вдруг вспомнил, что, прежде чем войти в зал, жители деревни должны были ать оружие, холодное и огнестрельное. Огнест- рельного у них не азалось, а шило было признано холодным оружием.

В ожидании приговора суда синьор Петрушка не сводил глаз с при- сутствующих и записывал у себя в книжечке:

"Груша шептался. Лук Порей приглаживал усы. Кума Тыквочка ерзала на месте. Кум Тыква глубоко вздохнул два раза".

Так записывает на доске имена своих товарищей школьник, которому учи- тельница поручила наблюдать за класс, пока сама она беседует с кем-ни- будь в коридоре.

В графе "примерных" синьор Петрушка записал:

"Герцог М. ведет себя отлично. Барон А. - очень хорошо. Он не встает с места, соблюдает тишину и ест тридцать четвертого воробышка".

"Эх, - думал мастер Виноградинка, почесывая затылок ногтями за неиме- нием шила, - если бы наш Чиполлино был здесь, не было бы всего этого бе- зобразия! С тех пор как Чиполлино в тюрьме, с нами обращаются, как с ра- бами. Мы не можем шевелиться без того, чтобы синьор Петрушка не запи- сал нас в свою пклятую книжку".

Дело в том, что все те, кого синьор Петрушка записывал в графу "про- винившихся", должны были платить штраф. Мастер Виноградинка почти ежедневно платил штраф, а иной раз и по два штрафа в день. Наконец суд, о есть кавалер Помидор, вернулся в зал заседаний.

- Встать - скомандовал синьор Петрушка, но сам, однако, остался си- деть.

- Внимание! Сейчас я оглашу решение суда, - сказал кавалер. - "Заслу- шав прошение графинь Вишен, суд постановил: признать, что вышеупомянутые графини имеют пра взимать арендную плату за дождь, снег, град, а также за всякую погоди непогоду, посылаемую небом. Посему суд устанавливает нижеследующеекаждый житель деревни, принадлежащей графиням Вишням, по- винен вносить за погоду плату, вдвое превышающую сумму, требуемую графи- нями...

В зале послышался ропот.

- Молчать! - закричал кавалер Помидор. - Иначе я сейчас же прикажу очистить помещение. Я еще не кончил: "Суд постановил, что вышеупомянутые граждане повинны также вносить арендную плату за росу, иней, туман и другие виды сырости. Постановление входит в силу с нынешнего дня".

Все испуганно посмотрели в окно, надеясь увидеть чистое небо. Оказа- лось, что надвигается черная грозовая туча. В стекло ударило несколько градин.

"Батюшки мои! - подумал мастер Виноградинка, почесывая затылок. - Вот и плати теперь вомьсот лир. Проклятые тучи!"

Синьор Помидор также посмотрел в окно, и его красное, широкое лицо засияло от радости.

- Ваша милость, - азал ему синьор Горошек, - поздравляю вас! Вам везет: барометр падает, будет ливень.

Все посмотрели на адвоката с ненавистью. Синьор Петрушка быстро огля- дел присутствующих и записал в кнечку каждого, в чьих глазах можно бы- ло прочесть укор.

Когда и в самом деле разразилась гроза с громом, молнией, дождем и градом, синьор Горошек вело подмигнул синьору Петрушке, а мастер Ви- ноградинка, едва дыша от бешенства, вынужден был еще пристальнее расс- матривать свои ботинки, чтобы снова не подвергнуться штрафу.

Жители деревни смотрели на ливень за окном, как на сущее бедствие. Гром казался им страшнее пушечной стрельбы, а молнии словно попадали им в самое сердце.

Синьор Петрушка помусолил чернильный карандаш и начал быстро подсчи- тывать, сколько заработают на этой божьей милости владелицы замка. Полу- чилась внушительная цифра, а вместе со штрафами - еще более внуши- тельная.

Кума Тыквочка расплакалась. Жена Лука Порея последовала ее приму, припав к плечу своего мужа и вытирая слезы его длинными усами.

Кавалер Помидор страшно обозлился, затопал ногами и выгнал их всех из зала.

Крестьяне вышли под дож, смешанный с градом, и побрели в деревню. Они даже не торопились. Град бил им в лицо, струи дождя пробирались под одежду, но они будто и не чувствовали этого. Когда у тебя большое горе, мелких неприятностей уже не замечаешь.

Чтобы попаств деревню, нужно было перейти через железную дорогу. Крестьяне остановились у шлагбаума, который был закрыт, так как через минуту должен был пройти поезд. Смотреть на поезд у шлагбаума всегда ин- тересно. Видишь, как, пыхтя и дымя, подходит огромный черный паровоз с машинистом в будке. В окна вагонов смотрят пассажиры, которые возвраща- ются с ярмарки, - крестьяне в плащах, их жены, дети...

Вот крестьянка с черным платком на голове. А в последнем вагоне...

- Праведное небо, - воскликнула кума Тыквочка, - посмотри-ка на пос- ледний вагон!

- Кажется... - робко произнес кум Тыква, - кажется, там медведи...

Действительно, у окна вагона стояли три дведя и с любопытством ос- матривали окрестности.

- Невиданное дело! - протянул Лук Порей.

Усы у него взъерошились от удивления.

Вдруг один из трех медведей закивал головой и замахал лапой, будто приветствуя людей, которые мокли под дождем у шлагбаума.

- Чего это он зубы скалит? - проворчал мастер Виноградинка. - Ишь ты, медведь и тот позволяет себе издеваться над нами!

Но медведь все еще продолжал кланяться, и когда поезд уже прошел, он высунулся из окошка и так махнул лапой, что чутье вывалился. Хорошо, что два других медведя вовремя удержали его и втащили обратно.

Наши узья дошли до станции как раз в ту минуту, когда поезд остано- вился. Медведи неторопливо вылезли из вагона, и самый старый из трех предъявил контролеру билеты.

- Это, должно быть, медведи-акробаты из цирка, - сказал мастер Виног- радинка. - Наверно, представлять будут. Сейчас явится сюда их укротитель - старик с деревянной дудкой.

Укротитель и в самом деле вскоре явился, ноказался не стариком, а мальчиком в зеленом беретике и синих штанах с пестрой заплатой на колен- ке. Лицо у него было живое, веселое и будто очень знакомое каждому из жителей деревни.

- Чиполлино! - закричал Виногранка, бросившись к нему.

Да, это действительно был Чиполлино. Перед возвращением в деревню он забежал в зоологический сад и освободил медведей. Сторож на этот раз так крепко спал, что можно было бы увести не только медведей, но и слона, если бы только тот согласился бежать из зоологического сада.

Но старый слон не повел, что пришла свобода, и остался в слоновнике писать свои воспоминания...

Сколько тут было объятий, поцелуев, расспросов и рассказов! И все это под проливным дождем. Ведь когда радуешься, не замечаешь мелких неприят- ностей, не боишься даже схватить простуду.

Скрип Груша не переставая пожимал лапу молодому медведю.

- Помните, как вы танцевали под мою скрипку? - спрашивал он, весело подмигивая.

Медведь прекрасно помнил это и тотчас же снова пустился в пляс, не дожидаясь музыки. Ребята весело хлопали в ладоши.

Разумеется, Вишенке тут же дали знать о возвращении Чиполлино. Можете себе представить, как горячо они обнялись при встрече!

- Ну, а теперь поговорим о деле, - сказал Чиполлино. - Я должен сооб- щить вам, что я задумал.

Пока Чиполлино рассказывает друзьям, что он задумал, пойдем да узна- ем, как поживает принц Лимон.

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ

Гроза, которая никак не может кончиться

Ты продержали принца в навозной куче так долго, потому что в этом убежище он чувствовал себя в большей безопасности, чем в своей столице.

"Здесь тихо, тепло и спокойно, - думалн, то и дело отплевываясь. - Я останусь здесь до тех пор, пока моя стража не восстановит в городе по- рядок".

Ведь этот надменный, жестокий, но трусливый принц удрал с арены, не огляваясь назад, и поэтому не знал, что его стража перешла на сторону народа, его придворные попали в тюрьму и в стране провозглашена свобод- ная республика.

Но, когда хлынул дождь и холодные струи проникли в навозную кучу, правитель изменил свое намерение.

"Становится сыро, - решил он, - надо поискать местечко посуше!"

Он заворочался, задрыгал ногами и в конце конц выбрался из кучи.

Тут только он увидел, что находится в двух шагаот замка графинь Ви- шен.

"Ну и дурак же я! - подумал он, протирая глаза, залепленные грязью. - Лежу в этой проклятой навозной куче и не подозреваю, что отсюда рукой подать до графского замка, где так тепло и уютно".

Принц отряхнулся и направился к воротам, но вдруг услышал громкие го- лоса. Он спрятался за стог сена и пропустил мимо себя какую-то шумную компанию. (Вы знаете, из кого она состояла.) Затем принц поднялся по ступенькам замка и позвонил. Отперла ему дверь Земляничка.

- Простите, сударь, хозяйки наши нищим не подают! - сказала девушка и захлопнула дверь перед самым его носом.

Принц забарабанил в дверь кулаками:

- Отвори! Какой я нищий? Я - правитель, принц Лимон!

Земляничка снова приоткрыла дверь и участливо посмотрела на него.

- Бедняжка, - сказала она со вздохом, - ты, видно, от нужды с ума спятил!

- Какая там еще нужда? Я богат, я очень богат!

- Если посмотреть на тебя, так этого ни за что не скажешь, - ответила Земляничка, качаголовой.

- Нечего тут разговаривать! Пойди доложи обо мне графиням - Что тут происходит? - спросил синьор Петрушка, проходя мимо и ожес- точенно оркаясь в свой клетчатый платок.

- Да вот этот нищий уверяет, будто он принц. Должно быть, сумасшед- ший.

Синьор Петрушка мгновенно узнал правителя, хотя узнать его было до- вольно мудрено.

- Я нарочно переоделся, чтобы поближе познакомиться с моим народом, - сказал принц Лимон, желая, видимо, оправдать свой несколько необычный вид.

- Пожалуйте, пожалуйте, ваше высочество, мы так счастливы вас видеть! - воскликнул синьор Петрушка, пытаясь поцеловать грязную руку принца.

Правитель вошел в дверь, бросив мимоходом грозный взгляд на Землянич- ку. Графини так и ахнули, увидев странного гостя, но, узнав, кто он та- кой, принялись наперебой расхваливать его заботу о подданных.

- О ваше высочество, вы промокли насквозь! Ни один принц на свете не вышел бы на улицу в такую ужасную погоду.

- Я хотел узнать, как живет мой народ, - ответил правитель и при этом ничуть не покраснел: ведь лимоны никогда не краснеют!

- Ваше высочество, каковы же ваши впечатления? - сприла графиня Старшая.

- Мой народ вполне счастлив и доволен, - заявил принц. - Нет народа счастливее, чем мой. Вот только сейчас мимо меня прошла очень веселая компания... Ей даже дождь нипочем.

Принц и не знал, что говорит сущую правду: в этот день его народ был и в самомеле счастлив, потому что избавился от своего правителя!

- Не угодно ли вашему высочествуотребовать лошадей, чтобы вернуться во дворец? - спросил синьор Помидор.

-ет, нет, ни за что! - с тревогой ответил принц. - Я подожду здесь, пока не кончится эта страшная гроза...

- Я позволю себе почтительнейше заметить, - сказал несколько озада- ченный синьор Помидор, - что гроза уже давно прошла и на дворе снова си- яет солнце.

- Солнце? Сияет? - гневно переспросил принц. - Вы, кажется, осмелива- етесь противоречить мне!

- Я просто не понимаю вашей дерзости, синьор, - вмешался барон Апельсин. - Если его высочество находит, что на дворе гроза, значит, так оно и есть. Разве вы не слышите, как шумит дождь?

Все поспешили согласиться с бароном.

- Ах, эта гроза никогда не кончится! - сказала графиня Старшая, глядя в окно, за которым после недавнего доя сверкали на чашечках цветов крупные капли.

- Ужасный ливень! Посмотрите, так и хлещет, - поддакнула графиня Младшая, следя за тем, как весело играет с золотыми рыбками в бассейне солнечный луч, прокравшийся из-за облачка.

- Слышите, как оглушительно гремит гром? - вставил слечко и герцог Мандарин, затыкая уши и закрывая глаза в притворном ужасе.

- Земляничка, Земляничка, где ты? - позвала графиня Старшая слабеющим голосом. - Сейчас же прикрой все ставни! Все!

Земляничка прикрыла ставни, и в комнате стало темно, как в погребе.

Вскоре зажгли свечи, и большие тени запрыгали по стенам. Синьора гра- финя Старшая вздохнула:

- Ах, какая ужасная ночная гроза!

Принцу Лимону и в самом деле стало страшно.

- Жуткая ночь! - сказал он, стуча зубами.

Все остальные из вежливости тоже задрожали как в лихорадке.

Синьор Помидор подошел крадучись к окну и, чуть-чуть приоткрыв став- ню, рискнул доложить:

- Прошу прощения у вашего высочества, но мне кажется, что гроза кон- чается.

- Нет-нет, что вы! - закричал принц, заметив косой солнечный луч, ко- торый попытался было проникнуть в комнату.

Кавалер Помидор поспешил захлопнуть ставню и подтвердил, что дождь по-прежнему льет как из ведра.

- Ваше высочество, - робкоредложил барон Апельсин, которому очень хотелось сесть поскорее за ол, - не хотите ли пообедать... то есть, виноват, поужинать?

Но его высочеству не угодно было ни обедать, ни ужинать.

- В такую погоду, - сказал он, - у меня не бываетппетита.

Барон не мог понять, какое отношение имеет погода к аппетиту, но, поскольку все согласились с принцем, он тоже согласился:

- Я ведь только предложил, ваше высочество. Какая уж тут еда! У меня у самого от молнии и грома так сдавило горло, что я не смог бы прогло- тить и цыпленка!

На самом же деле он был до того голоден, что с удовольствием сгрыз бы пару стульев, если бы не боялся противоречить его высочеству.

В конце концов принц, утомленный волнениями, пережитыми за день, крепко заснул, сидя на стуле. Его прикрыли одеялом и потихоньку отправи- лись в столовую ужинать. К этому времени и в самом деле стемнело.

За ужином синьор Помидор ел очень мало, а потом попросил у графинь разрешения встать из-за стола, так как его клонит ко сн

На самом же деле синьор Помидор прокрался в сад и пошел в деревню "Что такое случилось? - думал он, шагая по дороге. - Принц чем-то встревожен. Это очень подозрительно. Я не удивлюсь, если окажется, о произошла революция".

От этого слова у него забегали по спине мушки. Он отогнал тревожную мысль, но она возвращалась снова и снова. Гзное слово так и прыгало у него перед глазами, пугая его каждой своей буквой: Революция!!! Р-Рим, Е-Европа, В-Венеция и так далее... Революция...

Вдруг ему показалось, что кто-то идет за ним следом. Он притаился за изгородью и стал ждать. Через минуту издали показался синьор Горош, который двигался так осторожно, словно шагал по сырым яйцам.

Адвокату еще в столовой поведение кавалера Помидора показалось подоз- рительным. Увидев, что кавалер выходит из комнаты, синьор Горошек поспе- шил отавиться за ним.

"Здесь что-нибудь да кроется, - думал он. - Не будем терять кавалера из виду!"

Синьор Помидор собирался уже выйти из своего убежища, как вдруг в от- далении мелькнула другая тень.

Кавалер еще ниже пригнулся за изгородью, чтобы дать и этому пройти.

Человек, который шел за синьором Горошком, был синьор Петрушка. Он заметил, как ускользнул из столовой адвокат, и решил последить за ним. Своим непомерно большим и чутким носом воспитатель Вишенки пуял, что случилось что-то серьезное, и не хотел оставаться в неизвесости.

Однако синьор Петрушка и не подозревал, что за ним тоже следят. По его пятам крался герцог Мандарин.

- Я нисколько не удивлюсь, если сейчас появится и барон Апельсин, - пробормотал синьор Помидор и затаил дыхание, чтобы не выдать себя.

Действительно, вскоре затарахтела тачка и показался барон. Увидев, что герцог куда-то ушел, барон предположил, что его знатный родич отпра- вился на какой-нибудь званый ужин, и, конечно, решил составить ему ком- панию. Бедняга тряпичник тяжело отдувался, толкая тачку и не замечая в темноте ни ухабов, ни камней на дороге. Скрипучая тачка, на которой по- коилось брюхо барона, то взлетала вверх, то падала в пропасть. При каж- дом таком взлете и падении у барона захватывало дух, но он только стис- кивал зубы, чтобы не выдать себя нечаянным криком или стоном.

Барон оказался в этой странной процессии последним.

"Любопытно узнать, куда это они все напрляются", - подумал синьор Помидор и вышел из-за изгороди.

Так они и ходили всю ночь друг за другом: синьор Горошек тщетно вгля- дывался в темноту, пытаясь найти синьора Помидора, который на самом деле шел позади всех; синьор Петрушка неотступно крался за адвокатом; герцог следовал за синьором Петрушкой; барон не терял из виду герцога, а Поми- дор двигался по следам барона. Каждый внимательно следил движениями переднего, не подозревая, что за ним самим шпионят.

Нколько раз Горошек и Петрушка менялись местами: то синьор Петрушка при помощи ловкого обходного маневра оказывался впереди синьора Горошка, то Горошек обгонял Петрушку. Так, наблюдая друг за другом, они кружили всю ночь и, разумеея, ничего не узнали, а только выбились из сил.

Под утро все эти господа решили вернуться в замок. Встретившись в ал- лее парка, они вежливо раскланялись и осведомились о здоровье друг дру- га. О своих ночных пождениях они сочли нужным умолчать и наврали один другому с три короба.

- Где это вы были? - спросил у синьора Горошка синьор Помидор.

- Я был на крестинах у моего брата.

- Вот удивительно! Разве крестины бывают ночью?

- Днем у братаела поважнее! - отвечал адвокат.

Кавалер Помидор усмехнулся: дело том, что у синьора Горошка никаких братьев никогда не было.

Петрушка сказал, что ходил на почту отправлять письмо своим давно уже не существующим родителям. Герцог и барок, не сговорившись, объясни, что ходили удить рыбу, хоть ни у того, ни у другого не было при ебе удочки.

- Как же это мы не встретились на берегу? - спросил барон.

- Странно! - сказал герцог.

Все так устали, что шли с закрытыми глазами, и поому только один из них разглядел, что на башне замка развевается знамСвободы.

Его вывесили ночью Вишенка и Чиполлино. Оба они сидели теперь навер- ху, на башне, и ждали, что будет дальше.

Эпилог, в котором Помидор плачет второй раз

Тот, кто первым увидел на башне знамя Свободы, подумал было, что это новая проделка Вишенки.

Он пришел в ярость и решил немедленно сорвать это страшное знамя, а затем хорошенько отшлепать юного графа, который на этораз "перешел все границы".

И вот этот синьор, задыхаясь от гнева, бежит вверх по лестнице, пе- рескакивая через четы ступеньки. Он пыхтит, еле переводит дух и с каж- дым шагом все больше краснеет и раздувается от злости.

Я опасаюсь, что, добравшись доверху, он уже не сможет пролезть в дверцу, которая ведет на площадку.

Я слышу топот его шагов, которые раздаются в тишине, словно удары мо- лота. Скоро он будет уже на самом верху. Пролет или не пролезет? Как вы думаете?

Вот он и добрался до площадки... Ну, кто из вас угадал?

Ладно, я скажу вам: угадали те из вас, кто думал, что ему не про- лезть.

И в самом деле, кавалер Помидор (ведь это он бежал по лестнице, - разве вы не узнали его?) так разбух от злости, что дверца оказалась вдвое уже его туловища.

И вот он стоит там, наверху, в двух шагах от страшного знамени, кото- рое развевается по ветру, но не может сорвать его, не може даже дотя- нуться до него рукой. А у древка знамени, рядом с Вишенкой, который в это время торопливо протирает очки, находится еще кто-то...

Да кто же это, если не Чиполлино, заклятый, ненавистный враг кавале- ра, тот самый Чиполлино, который однажды уже заставил его, синьора Поми- дора, плакать!

- Добрый день, синьор кавалер! - говорит Чиполлино, вежливо кланяясь.

Осторожней, Чиполлино! Из-за этой неуместной вежливости ты подверга- ешь свою голову опасности. В ту минуту, когда ты кланяешься кавалеру По- мидору, ему довольно протянуть руку, чтобы схватить тебя за волосы,как это уже случилось когда-то в деревне...

Синьор Помидор так взбешен, что не помнит, чем это ему грозит.

Вот он ухватил Чиполлино за вихор и дернул с такой силой, о прядь луковых волос снова осталась у него в руке. Он и опомниться не успел, как у него защипало в глазах, и слезы, крупные, как орехи, гдом посы- пались из глаз, падая со щелканьем на каменный пол.

Но на этот раз Помидор плакал не только оттого, что вырвал пучок лу- ковых волос у Чиполлино. Он ревел от бешенства, потому что почувствовал все свое бессилие...

"Что же это - конец? Конец?" - думал он, задыхаясь от ярости и давясь собственными слезами.

Я бы с удовольствием позволил ему захлебнуться слезами или кубарем скатиться с лестницы от первого толчка, но Чиполлино был так великоду- шен, что пощадил его, и перепуганный насмерть синьор Помидор сам удрал с башни. Он бежал вниз по лестнице, перескакивая не через четыре, а через шесть ступенек, и, добравшись донизу, юркнул в свою комнату, где ему никто не помешает поплакать вволю.

А что было дальше, ребята! Ах, что тут было!..

Принц наконец проснулся, побродил по комнатам замка и вышел за дверь, чтобы подышать свежим воздухом.

И вдруг он тоже увидел зна на башне. Закрыв глаза от ужаса, он бро- сился бежать со всех ног, повернул направо, налево, выбежал за ворота и снова забрался в свое надежное убежище - рыхлую навозную кучу, надеясь, что его там не найдут.

Проснулся и барон Апельсин. Он тоже захотел подышать свежим воздухом и растолкал своего слугу, дремавшего у тачки, на которой покоилось брюхо барона.

Спросонок, не открывая глаз, Фасоль выкатил тяжелую тачку за порог.

На дворе замка его разбудил ослепительный луч солнца.

Но дело было не только в этом ослепительном солнечном луче. Фасоль поднял глаза и увидел знамя, развевавшееся над замком. Словно электри- ческий ток пробежал по его пальцам...

- Держи тачку! Держи! - закричал перепуганный барон Апельсин.

Но куда там! Фасоль разжал пальцы, выпустил ручки своей старой тележ- ки, и барон, опрокинувшись на спину, покатился вниз по аллее так же стремительно, как в тот раз, когда он свалил с ног десятка два генера- лов.

В конце концов он плюхнулся в бассейн с золотыми рыбками и погрузился в воду по шею. Немалого труда стоило выудить его оттуда.

Услышав со двора неиовые вопли барона, герцог Мандарин бросился к бассейну, вскочил на мраморного ангелочка, изо рта которого бил фонтан, и закричал не своим голосом:

- Эй, вы, сейчас же уберите знамя с башни - или я утоплюсь!

- Посмотрим! - сказаласоль и столкнул его в воду.

Когда герцога вытащили наконец из бассейна, у него во рту оказалась золотая рыбка. Бедная рыбка, - она думала, что забралась в подводный грот, попала в голодный рот... Мир ее золотым плавничкам!

С этого дня события понеслись с неслыханной быстротой -дно событие за другим. Поспешим и мы: дни летят, как листочки отрывного календаря, пробегают недели, а мы едва успеваем что-нибудь разглядеть.

Так иногда бывает в кино: механик пустит картину слишком быстро: до- ма, люди, машины, лошади так и замелькают перед вашими глазами, а когда лента наконец успокоится и пойдет с обычной скоростью, то, оказывается, многое уже позади и все на экране изменилось...

Принц и графини покинуливои прежние владения. Что касается принца, то это вполне понятно, но почему уехали графини? Ведь никто не собирался обижать старых женщин, лишать их куска хлеба пли брать с них плату за воздух. Но в конце концов раз они сами убрались, то тем лучше. Скатертью дорога!

Барон стал худым, как тот хлыстик, которым он погол прежде своего слугу.

На первых порах ему пришлось порядком поголодать.

Он не трогался с места, так как некому было возить его тачку. Поэтому ему пришлось питаться собственными запасами жира. Барон таял с каждым днем, как воск.

В две недели он потерял половину своего веса, а эта половина была втрое льше веса обычного человека.

Когда барон оказался в состоянии переигаться сам, без помощи слуги, то начал просить милостыню на улицах. прохожие ничего не подавали ему.

- Эх, ты! - говорили они. - Такой здоровенный малый, а попрошайнича- ешь. Шел бы работать!

- Да я же ничего не умею делать!

- Иди на вокзал чемоданы таскать.

Так бан и сделал, и от переноски тяжестей стал стройным, как спица.

Из одного своего старого костюма он сделал себе полдюжины новых. Од- нако одну пару ой все же оставил в сохранности. Если вы навестите его, он по секрету покажет вам этот костюм.

- Посмотрите, - скажет он, вздыхая- еще недавно я был такой толс- тый!

- Не может быть! - удивитесь вы.

- Что, не верится? А? - горько усмехнется барон. - Так спросите у лю- дей, они вам скажут! Ах, какие были замечательные времена!.. В один день я съедал столько, сколько теперь мне хватает на три месяца. Полюбуйтесь, какой у меня был живот, как грудь, какой зад!

А герцог? Он и пальцем не шевелит для того, чтобы добыть себе кусок хлеба, а живет на счет баро.

Каждый раз, когда родственник отказывает ему в чем-нибудь, герцог взбирается на фонарь и просит сообщить графиням, что он покончил с со- бой. И барон, который еще сохранил немного доброты в сердце с той поры, когда был толстяком, вздыхая, делит с ним обед или ужин.

А вот кум Тыква больше не вздыхает: он стал главным садовником замка, и бывший кавалер Помидор работает у него подручным.

Вам не нравится, что синьора Помидора оставили на свободе? Он отси- дел, сколько ему было положено, а потом его из тюрьмы выпустили.

Теперь Помидор сажает капусту и подстригает траву.

Изредка он жалуется потихоньку на свою судьбу, но только тогда, когда встречается с Петрушкой, который служит в замке сторожем.

Замок уже больше не замок, а Дворец детей. Там есть и комната для ри- сования, и театр кукол с Буратино, и кино, и пинг-понг, и множество вся- ких игр, Разумеется, там есть и самая лучшая, самая интересная и полез- ная для ребят игра - школа. Чиполлино и Вишенка сидят рядом на одной парте и учат арифметику, грамматику, географию, историю и все остальные предметы, которые надо хорошенько знать, чтобы защищаться от всяких плу- тов и угнетателей и держать их подальше от родной страны.

- Не забывай, дружок, - часто говорит старый Чиполлоне своему сыну Чиполлино, - негодяев на свете много, и те, кого мы выгнали, могут еще вернуться.

Но я-то уверен, что они никогда больше не вернутся. Не вернется и ад- вокат синьор Горошек, который поспешил скрыться, потому что у него было слишком много грехов на совести.

Говорят, он занимается своим ремеслом где-то в чужой стране. Конечно, и там ему не место, но хорошо, по крайней мере, что он убрался из нашей повести прежде чем она кончилась. По правде сказать, мне до смерти надо- ело возиться с этим цепким и вертлявым пройдохой.

Да, я забыл вам сказать, что старостой деревни стал мастер Виногра- динка. Чтобы не ронять своего достоинства, он совершенно избавился от прежней привычки почесывать затылок шилом. Только иногда, в самых серьезных случаях жизни, он пускает в ход вместо шила остро отточенный карандаш, но это случается чрезвычайно редко.

Однажды утром жители деревни увидели на стенах своих домов надпись: "Да здравствует наш староста!"

Кума Тыквочка пустила по деревне слух, будто бы эти крупные буквы на стенах вывел ваксой сам мастер Виноградинка.

- Хорош староста! - говорила ворчливая кума. - Ходит по ночам и сам себе приветствия пишет.

Но это была явная напраслина. Все надписи на домах сделал Лук Порей, и не руками, а усами, которые он обмакнул в чернила. Да, да, Лук Порей. Я не боюсь открыть вам правду, потому что у вас усов нет и вы не станете по его примеру писать усами.

Ну вот, теперь наша история и в самом деле кончилась. Правда, есть еще на свете другие замки и другие дармоеды, кроме принца Лимона и синьора Помидора, но и этих господ когда-нибудь выгонят, и в их парках будут играть дети.

Да будет так!